

Abbas Pepin Amitee

Buick - Pontiac - GMC - Vauxhall

155, ST-CHARLES OR. 4-4924
LONGUEUIL

- MATERIAUX DE CONSTRUCTION
- HUILE A CHAUFFAGE

Le Courrier du Sud

The South Shore Courier

QUINCAILLERIE

LONGUEUIL

HARDWARE

67, Saint-Charles ouest - Longueuil
OR. 4-4924

PEINTURE CADEAUX
VITRE RADIOS
PAPIERS TENDUE FERRONNERIE
TELEVISION ARTICLES DE SPORT

Agent des poêles et fournaçes
COLEMAN
Réfrigérateurs marque
FRIGIDAIRE - TV CROSLY

PAINT SPORTING GOODS WALL PAPERS
GIFTS GLASS HARDWARE

VOL. 9 - No 4

JEUDI, LE 7 AVRIL 1955 - RIVE-SUD - SOUTH SHORE - THURSDAY, APRIL 7th 1955

5c



ASSERMENTATION DU MAIRE JULIEN LORD. — Le nouveau maire de la cité de Jacques-Cartier, M. Julien Lord, a été assermenté au début de la semaine dernière avant de prendre en mains la responsabilité de premier magistrat. Il fut assermenté par le juge de la cour municipale, M. Emile Doucet, que l'on voit à gauche. Apparaît à droite, le député Redmond Roche qui a tenu, par sa présence, à montrer toute l'estime et la confiance qu'il met dans le nouveau maire. (Photo Le Courrier du Sud par A. A. MacNair)

St. Lambert Withdraws Opposition To Withdrawal of Mtl and S. C. Services

New Service of Busses Proposed By The Company.

A special meeting of the St. Lambert City Council was called for Monday, March 28th for the purpose of discussing the proposed withdrawal of the Montreal and Southern Counties streetcar services.

Almost two months before the Council had passed a resolution opposing the Canadian National Railways and, resulting from this, officials of the railway company met the Council in committee immediately after the open session of the Council meeting of the previous week, Monday, March 21st.

In addition Council has received a letter from the Chamblay Transport Company offering to provide a bus service to replace the present streetcar service. The Company proposes to provide a schedule of busses between the South Shore and Montreal on a twenty minute basis during all normal hours.



Alleluia!

Célébrons dans la joie la Fête de Pâques...

Happy Easter To All!

St. L. Lions Promote Aid To Crippled

Local Service Club Mails 18,000 Easter Seal Envelopes. — Public Support Sorely Needed.

Bill Mather, dynamic chairman of the St. Lambert Club's annual Easter Seal Campaign for funds to aid the crippled — young and old — in our community and elsewhere — reports that his committee of volunteers has mailed out some 18,000 envelopes of Easter Seals with an appeal to contribute for this worthy cause. The zone covered by the local Lions ranges from Laprairie to Varennes, and as far to the south-east as Chamblay. Practically all were mailed within the past week.

Unfortunately, too many of us are inclined to forget about the campaign until the envelope becomes lost or forgotten. Surely few people deliberately turn down such an appeal, yet in past years the returns have averaged only .17 per envelope mailed out. This despite the fact that a large number of generous individual returns are five and ten times the single dollar nominally indicated.

Please mail your dollar back promptly to Lions' Headquarters to aid the crippled, and proudly use your seals on all your mail.

Prochaine réunion des Propriétaires de Saint-Hubert

La prochaine assemblée de la Ligue des Propriétaires de la municipalité de Saint-Hubert-Croydon aura lieu le 18 avril prochain en la salle St. Margaref. Ceux qui auraient quelques choses à dire pourront le faire à cette assemblée.

On sait que cette Ligue est dirigée par un nouveau groupe composé comme suit: M. Gilbert, président; M. Hurlbise, vice-président; M. Bonin, secr.-trésorier; M. Tessier, secr.-correspondant; conseillers: MM. Grégoire, Tiernan, Carrière, Fournier, Pelletier et Vinetti. Ce conseil est nommé pour six mois seulement. (Communiqué)

GREENFIELD PARK PREND LA VEDETTE

UN VASTE CENTRE D'ACHAT DE \$3 MILLIONS TERMINE AVANT NOEL

Le maire Lawrence Galetti annonce le début de l'entreprise. — 35 magasins à la disposition du public dès le hiver prochain. — Un projet d'habitations de 250 cottages est également en voie de réalisation. Travaux d'envergure dirigés par Henry Greenberg.

"Le Centre d'Achat de la Rive Sud" est en voie de réalisation. Dès cette semaine débutera la construction du premier ensemble commercial du genre dans notre région.

Entrepris par la plus importante firme au Canada dans la construction des immeubles commerciaux, Principal Investments Limited, de Toronto, ce centre d'achat sera l'un des plus vastes dans la région métropolitaine de Montréal. Les travaux que l'on compte entreprendre et terminer cette année sont évalués à quelque \$3 millions. Ils comprennent l'aménagement de 35 magasins et d'un terrain de stationnement qui pourra recevoir quelque 2,500 automobiles. A lui seul, le terrain de stationnement coûtera près de \$125,000.

NOMBREUX MAGASINS
Le Centre d'Achat de la Rive Sud comprendra dans ses murs un "supermarché" deux magasins de chaussures, deux magasins pour dames, une mercerie pour hommes, deux banques, une pharmacie, un bureau de poste, un salon de barbier, un salon de coiffure, deux compagnies de finance, une quincaillerie, une cordonnerie, un 5-10-15c, et de nombreux autres établissements commerciaux de tous genres.

L'édifice, situé au nord-ouest du Boulevard Taschereau et au sud du Boulevard Churchill à Greenfield Park, prendra la forme d'un L, la base du L étant en direction de Laprairie. On le complètera plus tard en forme de U. On compte achever dès cet automne la construction du terrain de stationnement, des 35 magasins et des bureaux qu'on aménagera au second planché. L'espace réservé pour ces bureaux sera d'environ 15,000 pieds carrés. Il sera occupé particulièrement par des professionnels, tels des médecins, dentistes, optométristes, etc.

PROJET BIEN MUR
Avant de se lancer dans la construction d'un tel Centre d'Achat la compagnie Principal Investments Limited a préparé une longue enquête de trois mois pour obtenir des renseignements complets sur le pouvoir d'achat de la population régionale sur les possibilités d'expansion de la Rive-Sud tant dans le domaine industriel qu'économique.

La population métropolitaine de la Rive Sud, au nombre de 100,000 environ, dépensait une somme globale d'environ \$101,500,000, d'après les statistiques de 1953, dans les établissements commerciaux qui se spécialisent dans la vente au détail. Sur ce montant, seulement \$38,200,000 avaient été dépensés sur la Rive Sud. Ce qui indique que notre population fait ses achats (Suite à la page 2)

Un conférencier de grande renommée à l'Externat Classique le 14 avril

Le Rév. P. Marcel-Marie Desmarais dans une causerie intitulée "Joyeux comme un poisson dans l'eau".

Les deux dernières années, elle pour effet de diminuer la popularité des conférences au public? Qu'on se détrompe! La marais, O.P. a fait salle comble à l'Externat Classique. La population de la rive sud reçoit toujours avec beaucoup de plaisir et d'enthousiasme la venue du P. Desmarais. A plusieurs reprises d'ailleurs, le populaire conférencier a tenu à souligner le chaleureux accueil qu'on lui réserve à l'Externat Classique. Tout est populaire dans la conférence du 14 avril prochain: le conférencier, le thème, la salle où la population de la rive sud aime à se donner rendez-vous, le prix du billet en fin (\$0.75 et \$0.50). A souligner que tous les billets sont réservés, et pour cause: les conférences du P. Desmarais sur la rive sud se donnent toujours à guichets fermés.

La population de la rive sud attend déjà la venue du Père Desmarais. Ensemble, nous allons goûter une autre de ces belles soirées, au contact d'un prêtre dont la flamme apostolique et les prestiges humains gagent tous les cœurs. Donc, à l'Externat le 14 prochain, à 8.30 h. p. m.

La merveilleuse diffusion des conférences du P. Desmarais à la télévision canadienne aura lieu.



LE PREMIER CENTRE D'ACHAT DE LA RIVE SUD sera construit à Greenfield Park au nord-ouest du Boulevard Taschereau et au sud du Boul. Churchill, entre les rues Gladstone et Albert que l'on aménagera bientôt. Entrepris par le plus gros propriétaire et la plus grande firme de construction d'immeubles commerciaux au Canada, PRINCIPAL INVESTMENTS CO. OF TORONTO, le nouveau centre d'achat comprendra 35 magasins et un terrain de stationnement pouvant recevoir quelque 2,500 voitures. On évalue à \$3 millions les travaux qui seront exécutés cette année. Un projet d'habitations de 250 cottages est également en voie de réalisation dans la même région. Ce projet est connu sous le nom de Cavendish Home Gardens. On voit ici devant le panneau-réclame, de gauche à droite: Ronald Normand, échevin; Henri Pagé, assistant-secrétaire; Les Kinsey, échevin; William Morwood, échevin; E. Board, échevin; E. A. Nightingale, secrétaire-trésorier; le maire Lawrence Galetti de Greenfield Park; Henry Greenberg, promoteur et gérant du Centre d'Achat de la Rive-Sud; M. Markus qui s'occupe du projet d'habitations; O'Connell Greenberg, le chef Charles Baker et l'échevin Donald Duncan. (Photo Le Courrier du Sud par A. A. MacNair)

A HUGE SHOPPING CENTRE, THE FIRST ON THE SOUTH SHORE will be built in Greenfield Park by the largest builders and owners of commercial real estate in Canada, Principal Investments Limited. It will be a modern development with a store frontage of 11,000 square feet, and will include all the most important chain stores operating in the Montreal area as well as a number of individual stores and services stores. Located on the north-west side of Taschereau Blvd., south of Churchill Blvd., and between the contemplated streets Gladstone and Albert, this shopping center will accommodate some 2,500 cars in a parking area of nearly 1,000,000 sq. ft. The 35 stores constructed this year will cost some \$3 millions. A residential development of 250 cottages is under way in the same town. It is known as Cavendish Home Gardens. This photo shows, from left to right: Ronald Normand, alderman; Henri Pagé, ass.-sec.; Les Kinsey, alderman; William Morwood, alderman; E. Board, alderman; E. A. Nightingale, sec. Lawrence Galetti mayor of Greenfield Park; Henry Greenberg, promoter of the entire project; Mr. Markus working for the residential project; O'Connell Greenberg the chief of police Charles Baker and Donald Duncan, alderman.

"DANGEROUS CORNER" SOON PRESENTED BY THESPIANS

The production of J. B. Priestley's "Dangerous Corner" by St. Lambert Thespians, to be presented in the Elementary School April 21-22-23, marks the third major directional effort by Mrs. Doris Robinson with the local group.

Mrs. Robinson's extensive stage background, highlighted by many years with the St. Lambert Operatic Society in leading soprano roles of the Gilbert and Sullivan cycle, eminently qualifies her for the Director's post. The success which attended her two previous productions bears ample testimony to her ability for this exacting task.

In the capacity of Associate Director, Mrs. Lilian Bourne lends invaluable assistance to Mrs. Robinson with stage "know-how" and a flair for imaginative detail, gained through years of directional work.

All too often a casual audience is prone to attribute the

success of a play to an outstanding performance by one of the leads, or perhaps a well-balanced portrayal by the entire cast. It is, however, the primary responsibility of the Director to ensure that show is well paced, the cast suited to their characterizations and the stage movements well co-ordinated. The excellent reputation enjoyed by the "Thespians" of producing plays of professional caliber is the highest tribute that can be paid to the Directors within the group.

"Dangerous Corner", — a modern drama (not for the kiddies) has been well cast, well rehearsed and, you may be sure, is well-directed. We are undoubtedly on safe ground in predicting yet another success for Mrs. Robinson and her very able first lieutenant in their latest venture.

ST. CHAZZ PARK TOPICS



L.R.A. Weekly News Column

CHALET CLOSED AFTERNOON OF GOOD FRIDAY

The chalet will be open in the afternoon only on Good Friday, April 8th, and of course the usual Friday evening hop will not be held.

EASTER DANCE SATURDAY EVENING APRIL 9th

With the Friday hop ruled out this week, the Easter Dance will be held Saturday evening, April 9th at 8:45 P.M.

OPEN TABLE TENNIS TOURNAMENT PLANNED

Tentative plans call for a big open table tennis tournament to be held Saturday and Sunday of next week, April 16th and 17th, with Clement Gadois as chairman. There will be events for all South Shore boys and girls in all age groups. Watch for next week's final and official announcements. The event will be sanctioned by the South Shore Table Tennis Association, with association rules and officials.

BANTAM & PEE-WEE CHAMPS LOOKING TO BANQUET

L.R.A.'s two Longueuil Hockey League championship clubs are eagerly looking forward to the

upcoming L.H.L. banquet at the City Hall next week. These two clubs are, of course, the bantams and pee-wees, both coached by Weston Prindle, and both known as the Cincinnati Reds.

PEE-WEE & BASKETBALL PLANS FORMULATING

The L.R.A.'s present plans call for the operation of one bantam team and once pee-wee club in the all-Longueuil Baseball Association this summer.

TRACK & FIELD PLANS

It is announced that the L.R.A. will operate a track & field section this summer in local and open competition if sufficient interest is shown by the young athletes. All boys and girls interested in running, jumping or other track and field activities are requested to get in touch with any of the directors on the subject.

Un vaste centre...

(Suite de la page 1)

surtout à Montréal. Ceci signifie également qu'un réseau de grands magasins modernes sur la Rive Sud pourrait fort bien canaliser une grosse partie de ces argent dépensés au dehors. Considérant en plus le développement considérable qu'apportera la canalisation du St-Laurent sur la Rive-Sud, la compagnie Principal Investments Ltd est assurée d'accomplir un grand pas de l'avant en venant s'installer dans cette région si prometteuse.

C'est grâce au conseil municipal de Greenfield Park et particulièrement à son maire Lawrence Galetti que le projet a pu prendre forme. Le maire et les conseillers ont facilité par tous les moyens possible la venue de cette importante maison dans leur ville.

PROJET D'HABITATION

Afin d'assurer au Centre d'achat un pouvoir d'achat constant et rapproché, Principal Investments Limited, représenté par M. Henry Greenberg, a décidé d'entreprendre la réalisation d'un projet d'habitations de 250 unités, dont 100 qui seront érigées cette année.

Les 250 cottages seront construits selon deux modèles de 6 apts, dont le prix variera entre \$8,750 et \$9,725. Une première maison modèle est déjà ouverte au public à 117, rue Devonshire, Greenfield Park. Chaque cottage comprendra un salon de 21 pi. x 12 pi. 1 po., 3 chambres, une cave de 7 1/2 pi. de hauteur, un système de chauffage à air chaud, des balcons en béton, des fenêtres en aluminium.

On demande aux propriétaires éventuels un comptant de \$1,000. Et on estime que le propriétaire aura à payer une somme mensuelle de \$87.50, chauffage, taxes et remboursement de capital compris.

Longueuil Ladies Bowling League

Team Standings	Points
Longueuil Bowling	63
St-Alex. Dairy	58
Chez Ben's	57
J. V. A. Lamarre	54
Geo. Jazsar	47
Longueuil Hardware	42
Chez Paul	42
Helen's B. Shop	37
High Average:	
Boisvert, J.	130
Caron, H.	125
David, M.	124
Smith, E.	121
Leonard, R.	118
Stocker, M.	114
Thomson, M.	112
Dyson, P.	110
High Single and triple J.	
Boisvert 168-426.	
To. Date M. David 215 - J. Boisvert 476.	

LISEZ ET FAITES LIRE LE COURRIER DU SUD



PUBLIC NOTICE

TO ALL INTERESTED

PUBLIC NOTICE, is hereby given by the undersigned, Jean-Charles Desjardins, secretary-treasurer of the City of Jacques-Cartier, —

— " THAT the Municipal By-Law bearing no. 99, regarding the construction, requires that a permit shall be issued by the Construction Department of the City of Jacques-Cartier before any work of new constructions, repairs or modifications is started and that the application for such permit shall be accompanied by plans and specifications for approval by the Construction Committee. —

Given under my and in the City of Jacques-Cartier this twenty-sixth of March nineteen hundred and fifty-five.

Jean-Charles DESJARDINS,
Secrétaire-trésorier.



...j'ai obtenu cette vaisselle gratuitement en confiant mes nettoyages à
NORMAN CLEANER

GRATUIT
avec toute commande de \$5.
de pressage ou de nettoyage
UN MORCEAU DE VAISSELLE

FREE
with an order of \$5.00 of
pressing or cleaning
ONE PIECE OF A DINNERWARE SET

VAISSELLE
DE QUALITE
22 CARATS

que vous pouvez compléter
en commandant chez
NORMAN CLEANER
• 16 COVERS •



22 CARATS
HIGH QUALITY
DINNERWARE

that you'll be able to get in
sending your pressing or
cleaning at
NORMAN CLEANER
• 16 COUVERTS •

SPECIAL

Service de 1 heures sur nettoyage et pressage jusqu'au samedi midi.

Nettoyage et pressage avec notre nouvelle
machinerie moderne et le nouveau
procédé "DOW-PER"

SPECIAL

1 hour service on pressing and cleaning
until Saturday at 12

Pressing and cleaning with our new
modern equipment and the
new "DOW-PER" process.

TEL. OR. 4-4919

Habits faits sur mesures
PAR TAILLEURS EXPERTS
\$49.50

Made-to measure
Suits by experts tailors
\$49.50

NORMAN TAILOR VALET SERVICE

BUANDERIE - NETTOYEUR - TEINTURIER • LAUNDRY - CLEANER - DYER
124, CHEMIN CHAMBLY ROAD LONGUEUIL

MARCHE

Saindon & Fils Ltée

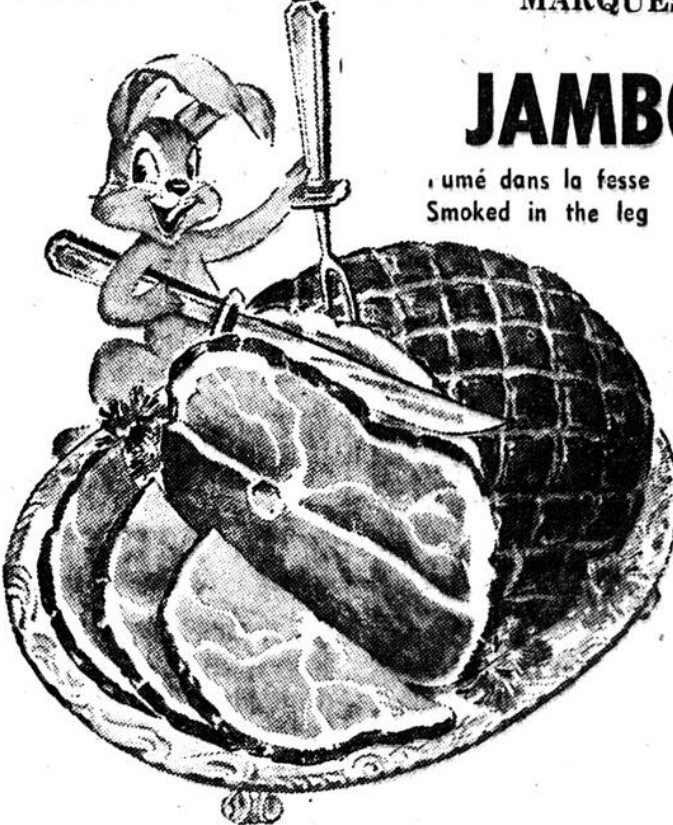
SUPER MARKET

FREE PARKING — STATIONNEMENT GRATUIT
433, BOUL. STE-HELENE MONTREAL-SUD

Good Friday - Vendredi Saint
9.30 A.M. — 9.00 P.M.
LUNDI 11 AVRIL: Fermé
MONDAY APRIL 11th:
CLOSED ALL DAY

Livraison gratuite sur la Rive-Sud
LUNDI A JEUDI:
10.30 hres. et 3.00 hres P.M.
VENDREDI ET SAMEDI
Toute la journée

MARQUES MAPLE LEAF — ROYAL — SWIFT ET WILSL
"Ordinaire"



JAMBON

umé dans la fesse
Smoked in the leg

Bout du jarret
Shank End
lb 49c

Moitié entière,
aucune tranche
enlevée
Complete Half
No Slice removed
lb 59c

CATEGORIE "A", JEUNES, TENDRES, PRETES A CUIRE

DINDES
(pesanteur moyenne 12 à 16 livres)
Average Weight
lb 59c

ROULE COTTAGE

MARQUE ROYAL OU MAPLE LEAF
COTTAGE ROLL
ROYAL OR MAPLE LEAF

GRADE "A" YOUNG, TENDER TURKEY

REGULAR PICNIC REGULIER **lb 39c**

VEAU DANS LA FESSE **lb 55c**
DE LAIT — JARRET ENLEVE
LEG OF VEAL — MILK FED — SHANLESS

BACON ROYAL pqt 1/2 lb **32c**
SANS COUENNE — RINDLESS



"A" GROS
doz **.53**

MOUTARDE

FRENCH

.09
LE POT



OFFRE SENSATIONNELLE

pour la semaine de Pâques
chez Saindon & Fils Limitée

UN COUTEAU A JAMBON

de marque renommée, sera attaché à tous les jambons de différentes marques dans nos comptoirs service automate. Vous n'avez qu'à déboursier à la caisse: 01c pour chaque couteau.

QUANTITE LIMITEE
(cette offre commencera mardi le 5 avril)

MARINADES sucrées **.35**

"MRS" LUKE'S — 24 OZ — PICKLES **.35**

BETTERAVES marinées **.23**

"CANADIANA" — 24 OZ — BETTS **.23**

OLIVES PLAIN **.39**

"SUNSET" — 16 OZ **.39**

NOUS AVONS A VOTRE
DISPOSITION UN ASSORTI-
MENT COMPLET DE CHO-
COLAT POUR PAQUES:
OEUFES REMPLIS — LAPINS
POULES — CANARDS
ECUREUILS différents.
MODELES ET DESSINS
PRIX VARIES



**BIG ASSORTMENT
OF CHOCOLATE
FOR EASTER**

• EGGS
• RABBITS
• CHICKEN
• DUCKS
• SQUIRRELS
Varied prices

.39 - .49 - .69 - .79 - .89

**BONBONS DE PAQUES
EASTER CANDIES**

Jelly Beans — 14 oz :

AB Gums — 14 oz :

Oeufs colorés — 8 oz :

(Colored Eggs)

29c

Pêches de choix **.33**

"Stoney Creek" Peaches — Choice

Poires dessert de choix **.33**

"Palm" Pears — Choice — 28 oz. tin

Ananas australiens **.29**

Tranchés — "QTF" Sliced Pineapple

Cocktail de fruits **.39**

"All Good" Fruit Cocktail — 28 oz

Compote de pommes **.19**

"Lennox" — Apple Compote — 20 oz

COCO FRAIS
FRESH COCONUT

2 pour 25c

ORANGES SUNKIST

Gross 288 Size
Sac Polythene **5 lbs 59c**

ANANAS
Frais très gros — Fresh very big
PINEAPPLE

CHACUN **19c**
EACH



CELERI - CELERY

PASCAL GROS PIED **ch 19c**

CAROTTES - CARROTS

Fraîches - Nouvelles - Importées
New - Fresh **3 pqt 27c**

Grande variété de fruits et légumes tels que: Cantaloupes, Asperges, Radis, etc. See our large selection of fresh fruits and vegetables as: Cantaloupes, Strawberries, Honey melon, Asparagus, Radish, etc.

LA CAISSE POP. DE LONGUEUIL DEPASSE \$1 MILLION D'ACTIF

La première Caisse du diocèse de St-Jean à posséder un actif de plus de \$1 million. — Les officiers sont réélus. — Au delà de \$1,000,000 prêt aux membres. — La Caisse compte 2,237 membres et 807 déposants aux caisses scolaires.

La Caisse Populaire de Longueuil tenait, lundi 28 mars dernier, sa 11ème assemblée générale annuelle sous la présidence de M. J. O. Lefebvre, président de la Caisse Populaire de Longueuil depuis sa fondation.

On remarquait la présence de Mgr Romain Boule, curé de St-Antoine et aumônier de la Caisse et de M. Henri Pintel, représentant de l'Union Régionale de Montréal et président du Comité diocésain de St-Jean des Caisses Populaires.

EXPANSION

Dans son rapport, le gérant, Maurice Brault, a souligné que la Caisse avait terminé une première étape, celle de l'établissement sur des bases solides. Elle entreprend maintenant une deuxième étape: celle de l'expansion. La Caisse Populaire augmente de plus en plus les services qu'elle doit rendre à ses sociétaires. Dans le domaine de l'épargne, la Caisse s'est préoccupée des jeunes en établissant des Caisses Scolaires, et en ayant à l'étude, un projet de Caisse d'établissement dont le but est de venir en aide aux jeunes qui désirent fonder un foyer ou s'acheter une propriété. La Caisse a inauguré cette année des Caisses de Noël et peut offrir maintenant à ses sociétaires des chèques de voyage et des mandats d'argent en fonds canadien

ou américain. Dans le domaine du crédit la Caisse a prêté à ses membres depuis sa fondation au-delà de \$1,193,000.00. Le maximum de prêt à un membre sur simple signature a été porté à \$750.00. Les demandes d'emprunt sur garantie hypothécaire sont de plus en plus nombreuses.

Au 28 février 1955, la Caisse comptait 2337 membres et en plus 807 déposants aux Caisses Scolaires.

La situation de la Caisse se lisait comme suit:

ACTIF	
Placements:	
Obligations	\$ 375,773.07
Divers	10,306.00
Actions à l'Union Régionale	7,000.00
Prêts aux sociétaires:	
Reconnaissance	
de dette	28,508.48
Hypothèques	473,722.47
Inventory	1,700.00
Caisse	178,841.71
Total de l'actif	1,075,845.73
Dépenses	15,371.15
Intérêts payés	15,504.85
	\$1,105,421.73
PASSIF	
Capital social	\$7,828.76
Epargne	\$76,295.85
Total l'actif passif	1,053,619.12
Taxe d'entrée	\$65.20
Bénéfices	\$4,917.66
Avant-projet:	
Fonds de réserve	11,655.91

Fonds de prévoyance 2,708.16
Fonds de contingence 2,200.00
Surplus 955.68
\$1,105,421.73

Dans ses remarques, le président M. J. O. Lefebvre a rappelé avec quelle appréhension les fondateurs avaient lancé la Caisse Populaire il y a 11 ans. Sera-t-elle un succès se demandait-on? Grâce au travail des directeurs, à l'appui constant de Mgr Boule, au zèle infatigable de certains coopérateurs tels MM. Roméo Bourbeau et E. Lefrançois, tous deux décédés depuis, au dévouement constant et généreux du gérant et des employés, la Caisse Populaire de Longueuil a connu un succès extraordinaire. On a vu surgir depuis, suivant notre exemple, et parfois avec notre aide, d'autres Caisses Populaires, à Montréal-Sud, à Boucherville, à St-Charles Borromée, à Varennes, à St-Josaphat et tout dernièrement à St-Pierre Apôtre, et d'autres encore dans un avenir rapproché. Notre peuple, ajoute M. Lefebvre, a survécu dans le passé par le nombre de ses berceaux, et il se maintiendra dans l'avenir grâce à ses institutions économiques, telles les banques, les compagnies d'assurance et les Caisses Populaires.

Les résultats que la Caisse Populaire a atteint sont dus à la confiance des sociétaires dans leur œuvre, dans leurs officiers. **LA VERTU D'EPARGNE**
En terminant, le président met en garde les sociétaires contre l'abus des achats à tempérament. Il faut vivre selon ses moyens. C'est par la pratique de la ver-

tu d'épargne seulement qu'on peut espérer atteindre une légitime aisance.

M. Pintel se dit heureux des succès obtenus par la Caisse Populaire de Longueuil et il en félicite chaleureusement les officiers, surtout pour avoir pensé aux jeunes en établissant des caisses scolaires.

Mgr Boule, appelé à tirer les conclusions de la réunion, souligne que les succès obtenus sont dus au dévouement des officiers et des employés, mais aussi à la divine Providence qui a toujours protégé la Caisse Populaire. La Caisse Populaire a fait énormément de bien dans Longueuil, dit Mgr, et je souhaite qu'elle en fasse davantage grâce au concours de tous les sociétaires.

Nouvelle série de cours de chapeaux

Les Soeurs de Notre-Dame du Bon-Conseil sont heureuses de faire part aux dames et jeunes filles intéressées qu'une nouvelle série de cours de chapeaux commencera à deux de leurs centres aux dates suivantes:

4281 avenue Western, W.L. 0152, les mardi et mercredi dans la soirée, ainsi que le mercredi après-midi, à compter du 12 avril. 1589 Maisonneuve, C.H. 1791, les mardi et jeudi après-midi ainsi que le jeudi soir, également à compter du 12 avril. Les personnes désirant s'inscrire à ces cours sont priées de le faire au plus tôt.



Discussing plans for the fabulous new planned community of Prévile En Haut, the \$8 millions, 500-home development a half-mile west of Victoria Bridge on the beautiful South Shore are architect Philip Goodfellow, left, who designed the homes (which will cost between \$13,000 and \$21,000). Mayor Jacques Simard of Prévile, who organized the idea of a perfect, completely planned development, and Harold J. Spence-Sales, Associate Professor of Architecture at McGill University and one of Canada's best known authorities on town planning. Prévile En Haut. The first four model homes are expected to be shown to the public about the third week in April. The new neighborhood will be the first wholly planned community in Quebec Province and will be a model development to be followed by other towns for years to come.

Le fameux projet d'habitations de 500 unités dont nous avons parlé la semaine dernière en première page, projet d'une agglomération domiciliaire modèle dont on évalue le coût à quelques \$8 millions et qui sera aménagée à Prévile En Haut, sera le résultat des énergies et des talents concertés de trois hommes. On les voit ici réunis devant les plans. Ce sont, de gauche à droite, l'architecte Philip Goodfellow qui a préparé les plans et devis des habitations dont le prix variera entre \$13,000 et \$21,000; le maire Jacques Simard, de Prévile, qui conçut le projet d'une communauté urbaine entièrement planifiée; et Harold J. Spence-Sales, professeur d'architecture à l'Université McGill et urbaniste de réputation internationale à qui on a confié l'entière responsabilité d'aménagement du projet. Les quatre premières maisons modèles seront probablement ouvertes au public d'ici deux semaines.

Une belle oeuvre aura son "Tag Day" annuel cette semaine

Le Patronage Jean LePrévost fera appel ces jours-ci à la générosité publique en vue d'effectuer des travaux urgents de réfection à son vieil immeuble situé à 5707 rue St-Dominique.

Un "tag day" aura lieu à Montréal vendredi et samedi et, avec la permission de la ville de Longueuil, des Guides (sans uniforme) solliciteront votre charité pour cette oeuvre si méritoire.

Foyer unique en son genre, dans la métropole, ce patronage réalise, depuis plus de 40 ans, avec des "moyens de for-

tune", une oeuvre colossale et admirable auprès de la jeunesse masculine de Montréal et des campagnes du Québec. Aux uns, le "Patro", comme le nomment ses protégés, offre, dans une atmosphère appropriée, hospitalité et protection leur permettant de profiter au maximum, sainement et chrétiennement, de tous leurs moments de loisir; aux autres, qui, peu fortunés, viennent à la ville pour étudier ou travailler, il donne en outre un gîte sûr où règne un véritable esprit de famille et qui leur assure, en plus

patronage Jean LePrévost, qui du bien-être physique, la protection morale qui requièrent leur jeune âge et leur inexpérience.

Ainsi, par sa nature même, le tient son nom du fondateur de l'Institut des Frères de St-Vincent de Paul qui le dirige, devient une oeuvre non seulement utile, mais nécessaire et indispensable dans une grande ville comme Montréal, puisqu'il constitue une réponse à un besoin urgent et actuel d'institutions, à mentalité catholique, propres à fournir à notre jeunesse des loisirs agréables et formatifs et aptes à abriter les nouveaux jeunes citoyens et les protéger des dangers aux-

quels ils s'exposent s'ils ne sont pas sagement conseillés. A chacun d'aider le Rév. Père Chevalier et les Frères qui se dévouent sans compter pour les jeunes. Les aider peut signifier une âme tirée de toutes ces tentations que les jeunes rencontrent partout.

Cours de diction
Correction de langage
Studio privé
Monique Mainville
181 ave. Grant,
Longueuil OR. 4-4796



LA CAISSE POPULAIRE DE ST-ANTOINE DE LONGUEUIL a récemment réuni ses officiers lors de sa onzième assemblée générale annuelle tenue sous la présidence de M. J. O. Lefebvre, président de la Caisse depuis sa fondation. Le gérant Maurice Brault a souligné dans son rapport le fait que la Caisse dépasse maintenant le \$1 million d'actif et qu'elle entreprend une autre étape, celle de l'expansion. On voit ici les

membres du conseil d'administration. Ce sont, de gauche à droite: MM. Médard Deniger et Bernard St-Marie, directeurs; Maurice Brault, gérant; J. O. Lefebvre, président; André Gagnon, Albert Deslauriers et Léopold Larente, directeurs. N'apparaissent pas sur cette photo le vice-président Chs. Edouard Millette et le directeur Adrien Lalumière.

Young Mtl South Pianist To Make Her Formal Debut At Ritz Carlton

The young French Canadian, it was the acclaim following Pianist Claude Girardin was this that has prompted this coming performance. She is widely known in Quebec City as former accompanist of the Ravanello Choral Society and in Montreal as accompanist and soloist with the Bell Telephone Choral group. Miss Girardin is a pupil of William Stevens, the Canadian concert pianist.

You may recall having heard Miss Girardin last November when she formed part of a trio who played for the show, "Love in Four Seasons", held at the City Hall in Longueuil.

The following is the program which Miss Girardin has chosen:

Fugue in F minor: A. Scarlatti; Gigue: Graun; Sonata in G major: Mozart; Rhapsody in G minor, Brahms; Prelude in B minor, Rachmaninoff; Fantaisie, Opus 49, Chopin; Nocturne in E flat minor: Faure; Scherzo in E minor, Mendelssohn; Re-

Nouvelles du Club des Francs de Longueuil

Votre chroniqueur avait (il y a de cela longtemps) la manie de collectionner des poésies qu'il a conservées. Parmi celles-ci deux se prêtent bien aux circonstances... jugez vous-même si j'ai bien raison de remplacer le bulletin de nouvelles par ces quelques vers.

"LE TEMPS PERDU" par Sully Prud'homme.
Si peu d'œuvres pour tant de fatigue et d'ennui!
De stériles soucis notre journée est pleine;
Leur meute, sans pitié, nous chasse à perdre haleine.
Nous poussons, nous dévorons, et l'heure utile a fui.

Demain... j'irai voir ce pauvre chez lui;
Demain... je reprendrai ce livre ouvert à peine;
Demain... je te dirai, mon âme, où je te mène;
Demain... je serai juste et fort... pas aujourd'hui.

Aujourd'hui, que de soins, de pas et de visites!
Ah! l'implacable essaim des devoirs parasites
Qui pullulent autour de nos tasses de thé.
Ainsi chôme le cœur, la pensée et la lèvre;
Et pendant qu'on se tue à différer de vivre,
Le vrai devoir, dans l'ombre, attend la volonté.

Au cours du dernier souper notre animateur spirituel, monsieur l'abbé Caron, a bien voulu projeter sur l'écran un film sur la Passion de Notre-Seigneur. Ce film, accompagné de commentaires, remplaçant le cours régulier et convenait bien à l'approche de la semaine sainte. Voici maintenant le deuxième poème dont il est fait mention au début et il cadre bien avec le sujet traité mardi dernier:

"LE BAISER DE JUDAS" par Pamphile Lemay.
Une lune sanglante au ciel noir s'allumait;
Les oliviers, bercant une étrange harmonie
Paraissent sangloter, puis comme une ironie
Des voix chantaient au loin: tout près l'amour dormait.

Jésus pleurait du sang, mais le ciel se fermait,
Laisant se consumer la grande félonie.
... "Loin de moi ce calice"... Oh! l'horrible agonie.
Le Dieu courbait la tête et l'homme s'abîmait.

Dans l'ombre des rameaux l'Isariote approche.
Il embrase son Maître. Insensible au reproche
Il saura le livrer comme il a su l'offrir.

Et maintenant il fuit dans la clarté douteuse...
Il fallait ce baiser d'une bouche menteuse.
Pour que l'amour comprit ce qu'il devait souffrir.

A mardi prochain pour le souper et la seconde partie du film sur la Passion.

Franc Président compte que vous aurez un invité... la fin de la campagne de recrutement approche... et il faut se préparer pour le souper du neuvième anniversaire.

Le Chroniqueur.

MEDECINS de GARDE
.....
EMERGENCY CALLS for DOCTOR
9 - 10 AVRIL — APRIL 9 - 10

- ST-LAMBERT - MACKAYVILLE
VILLE LEMOYNE:
Dr P. G. Weil — OR 1-5252
- CITE JACQUES-CARTIER:
Dr R. Lamarre — OR 4-8215
- LONGUEUIL - MONTREAL-SUD:
Dr M. Blais — OR 5-7670

CLINQUES

Mercredi, 6 avril
MACKAYVILLE
N.-D. de l'Assomp. Ecole des filles 10.30 a.m.
St-Jean Eudes Salle paroissiale 2 hres p.m.

Jeudi, 7 avril
VILLE DE CHAMBLEY Hôtel de Ville 10.30 a.m.
FORT CHAMBLEY Hôtel de Ville 2 hres p.m.

Vendredi, 8 avril
VENDREDI SAINT
Clinique remise au mois prochain

Mardi 12 avril
GREENFIELD PARK Hôtel de Ville 2 h. p.m.

Mercredi, 13 avril
VILLE LEMOYNE
St-Josaphat Ecole paroissiale 10.30 hres a.m.
St-Maxime, salle paroissiale 2 hres p.m.



Mlle Claude Girardin

flets dans l'eau: Debussy; Rhapsody in C major: Dohnanyi; Etude in D sharp minor: Scriabin.

Tickets may be obtained from Archambaults or from Miss Girardin, 753 Victoria Street, Montreal South, P.Q. — OR-5-9247.

H. C. PANET
Quick PROPANE Gas Co.

"The purest propane gas!" "Le gaz propane le plus pur!"

En employant le Quick Propane Gas vous avez une qualité supérieure et le meilleur Gaz sur le Marché.

Faites affaire avec des gens qui ont grandi avec le développement de la Rive-Sud, et ayant à leur emploi un personnel qualifié, peuvent garantir leur ouvrage et le service. Vous pouvez avoir confiance dans la compagnie Quick Propane Gas Co. pour un service assuré pour votre consommation Domestique — Commerciale ou industrielle. La qualité et le service qui gardent toujours nos clients souriants. L'installation parfaite qui maintient l'opération d'une manière efficace... Quand vous transigez avec Quick Propane Gas Co. vous êtes convaincu que vous avez toujours pour votre argent.

Avec Quick Propane Gas vous pouvez faire beaucoup plus que la cuisson, vous pouvez aussi jouir de tout genre de système de chauffage automatique, de chauffe-eau automatique pour chaque usage de nettoyage, plus notre système automatique fonctionnant au gaz propane. Tout ceci à un prix très raisonnable.

EASY TERMS • **TERMES FACILES**
SYSTEMES DE CHAUFFAGE DE TOUS GENRES
ALL KINDS HEATING SYSTEM OF

OR. 4-8702

32 ST. CHARLES W.O. LONGUEUIL

Le Courrier du Sud

Édité par:
Published by:

HEBDOMADAIRE BILINGUE
BILINGUAL WEEKLY NEWSPAPER

La Cie de Publication et d'Imprimerie
de la Rive Sud Ltée

181-A ouest, rue St-Charles - Longueuil : OR. 5-6251

16,800 COPIES

Circulation:

Autorisé comme envoi postal de seconde classe par
le Ministère des Postes, Ottawa.

Authorized as second class mail by Post Office
Dept. Ottawa.

Abonnement annuel: \$2.50

Editorial

LE BLASPHEME, VIRUS SOCIAL

La science moderne nous permet d'assister à la désintégration de la matière inerte par la radio-activité et à l'assaut de ces germes de mort appelés virus contre la santé de l'organisme vivant. Sur un autre plan, le blasphème, virus social, mine la société à sa base en inspirant la haine de l'ennemi.

Le plus souvent, il sort de la bouche des faibles, des ignorants qui trompent leur ennui et leur hétéroclite à la recherche de mots sonores, de paroles injurieuses. Rarement, plaise à Dieu, il défie en toute conscience la majesté et la bonté du Créateur. Qu'il prenne la forme du juron et de l'imprécation, il trahit un malaise qui souille les consciences.

Le blasphème pèche contre l'amour. C'est pourquoi il crée la division en inspirant le dégoût et la méfiance. En s'attaquant à Dieu, le blasphémateur se dit hors la loi; il renie ses engagements les plus sacrés et consent à passer pour tel. Les droits au respect, à la reconnaissance n'existent pas quand lui-même n'a pas son compte, quand il se croit lésé. Cette réaction oblique devant une contrariété dénote un égoïsme fébrile, prêt à trahir à la moindre occasion. Le blasphémateur est un chancre de la société.

La société, en effet, est un échange de services, de bons procédés. Cette collaboration entre les hommes n'est pas commandée par une institution humaine, comme par exemple le régime communiste; elle est inspirée par la nature humaine, intelligente et libre. Elle s'attend à trouver chez les autres la confiance et le désintéressement qui leur porte elle-même. Toute manifestation d'égoïsme, par le fait même, porte atteinte à la survie de la société; à fortiori quand cet égoïsme pousse ses racines assez profondément dans le cœur pour incliner au blasphème à propos de tout et à propos de rien. Dans de telles conjonctures, le blasphémateur ne mérite aucune confiance, quand il ose soutenir les "droits" de son égoïsme devant Dieu, et par quels moyens!

C'est dans la famille, première cellule

de la société, qu'on touche de plus près les effets délétères du blasphème. L'époux, l'épouse ou les enfants, quand ils sont les témoins obligés du blasphémateur, sentent d'instinct l'abomination de cette injure. C'est la ruine de l'intimité conjugale et de la confiance mutuelle.

La grâce du sacrement de mariage ne servirait de rien si elle ne tombait sur un échange de consentement inspiré par l'amour. Mais un amour sans Dieu est une police d'assurance sans garantie. Il a toutes les apparences de l'amour, mais il se trahit à la moindre occasion par une recherche effrénée du plaisir, la satisfaction de ses goûts. Quand Dieu lui-même ne peut commander le respect à un blasphémateur, les lois de l'amour ne sont d'aucune garantie à la paix et à l'unité du foyer.

Que dire de l'éducation des enfants dans l'atmosphère infectée du blasphème! Quelle ironie d'apprendre le nom de Dieu à l'enfant, quand ses parents le profanent à l'en- vi! Rien ne dresse mieux un enfant au sentiment de l'honneur et du respect que de l'initier de bonne heure aux vérités de la religion. Mais que le blasphémateur vienne constamment frapper à ses oreilles, il sombre dans une angoisse déchirante. Le Bon Dieu se fait crier des injures... et cela par un papa, une maman... une enfance initiée au blasphème est une enfance vouée à l'inquiétude et au malheur. C'est la division qui s'installe au cœur de l'enfant avant qu'il ne la propage à son tour dans la société.

Le blasphème est une réaction égoïste et infantile devant la contrariété. C'est une vengeance contre l'amour qui ne vient pas à soi. Pourtant, "la loi de l'amour est à la fois une obligation et un privilège". A vouloir trop recevoir, on oublie souvent de donner.

Prémunir la jeunesse contre le virus du blasphème, c'est la former au dévouement et au sacrifice, c'est resserrer les liens d'une société qui fonde sa compréhension sur l'amour du prochain et le respect de Dieu.

P. Denis PAQUIN, O. F. M.,
Externat Classique de Longueuil.

Billet de la semaine

Le blasphème est le vice le plus dérangeant et le plus incompréhensible qui soit. Il est pour- propre à de bons Canadiens- français qui cherchent à donner plus de poids à leurs assertions en allant chercher tout ce que le ciel et l'autel contiennent.

On se demande souvent pourquoi nous sommes affligés d'une pareille calamité. La langue française contient assez de mots qu'il y en a bien quelques-uns pouvant aider à la colère et à la rage que peuvent déclencher les revers de toutes sortes. Le blasphème naît souvent d'une forte contrariété. C'est difficile à comprendre, n'est-ce pas, mais c'est pourtant dans un mouvement d'irritabilité qu'on descend à ses pieds les choses les plus saintes.

Le Canadien-français n'y pense à peu près pas. Cela lui vient tout naturellement comme le besoin de rire et de chanter, celui de blaguer ou de se soulager par- fois.

Le remède semble pourtant tout indiqué: rendre à César ce qui lui appartient, avoir une place pour chaque chose et l'y remettre au bon endroit; contracter des habitudes de propreté morale et une bonne dose d'équilibre.

C'est trop simple et nous ai- mons les complications

Depuis que le Canada est ce- toujours la bonne. C'est si naturel, chez-nous, et tellement adapté à notre psychologie que le romancier en met dans la bouche de ses interprètes. Il les fait inoffensifs mais ils paraissent nécessaires à l'image qu'il veut représenter.

Regardez à la télévision les programmes on essaye de nous peindre. Vous verrez qu'un Gratien Gélinas tout comme un Roger Lemelin ont doté certains personnages de petits sacres inoffensifs.

Cela vaut tout de même mieux que le blasphème où le bon Dieu est mis en cause!

Thérèse Girouard

Hommes Affaiblis! nouvel allant à 40.50.60

Acquiesce rapidement force, vigueur et énergie comme l'ont fait des milliers. Essayez les Tablettes Toniques Ostre contre faiblesse, épuisement, fatigue, que cause le manque de fer à 40, 50, 60, ce que vous appelez la "vieillesse". Ostre stimule, fortifie, renforce et renforce sans, organes, nerfs. Faites-vous de rajouter. Les deux sexes se tonifient. Format d'introduction, 60¢. Toutes pharmacies.

Roland Tétreault, D. C. CHIROPRACTICIEN

169, Chemin Chambly coin St-Laurent LONGUEUIL
HEURES DE BUREAU OFFICE HOURS
2 à 5.30 p.m. 2 à 5.30 p.m.
6.30 à 9.00 p.m. Jeudi excepté 6.30 à 9 p.m.
TEL.: OR. 5-6090
membre de l'Association des Chiropraticiens de la province de Québec.

OR. 4-4372

TRAVAUX D'IMPRIMERIE DE TOUS GENRES

RL

La Reliure La Salle

Pour informations, téléphones à OR. 4-4372 et notre représentant se fera un plaisir de vous faire voir nos nombreux échantillons

— A. ROGER COTE, prop. —

33 ST-LAURENT

OR. 4-4372

LONGUEUIL

LETTE AU REDACTEUR

AU SUJET DE VOTRE DERNIER EDITORIAL

Monsieur le rédacteur
Le Courrier du Sud
Longueuil, Qué.

Cher monsieur, Vous nous avez parlé la semaine passée, du nouveau régime qui vient de prendre les cordons à la Commission scolaire. Vous êtes en train de compléter en vers tout le monde, et je vous en félicite. Vous avez sauté sur la chance de féliciter les uns et les autres, ce qui est une marque d'intelligence de votre part, et vous vous êtes donné à cœur joie. C'est que vous êtes optimiste à vos heures, monsieur le rédacteur, et que vous regrettez parfois votre rôle de journaliste qui consiste surtout à attirer l'attention de nos lecteurs sur les problèmes qui vous sont posés. C'est que vous recherchez avec persévérance la solution. Soyez-en félicité.

Vous avez souligné le beau travail accompli pendant des années et des années, par M. Arthur Riendeau. A vrai dire, on ne saurait apprécier à sa juste valeur le rôle de ce monsieur, ni le rôle du sous-président de la Commission scolaire. Quand il avait à faire face à un problème financier, il était de tous les accords, modérateurs pour la caisse de la Commission n'en souffrait pas. C'est que des compensations lui venaient d'ailleurs, comme dans la construction de la nouvelle école dans la paroisse de St-Pierre-Apôtre.

Mais il faudra bien que, sous le nouveau régime, les commissions scolaires prennent conscience que les temps sont révolus et qu'il ne s'agit pas de problèmes financiers dans une commission scolaire. Il faut prendre conscience que des idées nouvelles et des mouvements nouveaux, comme l'école des Parents, viennent faire voir sous un nouveau jour le problème scolaire.

Le nouveau régime à notre commission scolaire saura-t-il tenir compte de cette évolution? Pas sûr, pas très sûr. Il y a, par exemple, cette question d'un contrat collectif entre la commission et les professeurs. Il faut être à la page pour concevoir la nécessité d'un tel contrat et il n'est pas sûr que tous les professeurs soient prêts à accepter ce contrat.

En attendant que chacun des commissaires nous permette de juger de ses capacités par ses actes, faisons comme vous, monsieur le rédacteur, laissons couler l'eau sous les ponts.

Recevez, cher monsieur, l'assurance de tous mes meilleurs sentiments.

Cordialement vôtre,
Nem.

La loi exige des freins en bon état

Les freins de votre automobile sont-ils en bon état? Si vous êtes dans le doute, pourriez ne pas les faire vérifier, vous demandez la Ligue de Sécurité de la province de Québec, qui vous rappelle que le bon état des freins fait aussi le sujet d'un article de la Loi des véhicules automobiles. L'article 30 se lit comme suit:

"Tous les freins sur un véhicule automobile doivent être en bon état et suffisamment puissants pour immobiliser ce véhicule au besoin."

Donc, un automobiliste qui est cause d'un accident parce que ses freins sont défectueux est pas excusable devant la loi.

TRIBUNE LIBRE

Le prix de l'eau vendue à Mtl-Sud par la cité de Longueuil

TRIBUNE LIBRE

M. Charles-Henri Dubé
Le Courrier du Sud
Longueuil

Cher monsieur Dubé,

Dans votre dernière édition, en première page, au cours de vos nouvelles de Longueuil, vous rapportez que le Conseil municipal de notre cité a décidé de vendre l'eau à Montréal-Sud au prix de 15 sous le mille gallons. Vous rapportez aussi que le Conseil met deux conditions à cette vente: premièrement, que le contrat entre les deux villes soit pour une durée de dix ans; secondement, que le prix de l'eau puisse être fixé de temps à autre selon le coût de production de l'eau à l'usine de filtration de la cité de Longueuil.

Parce que je sais que vous êtes d'une grande prudence dans la rédaction de vos nouvelles et qu'il ne vous viendrait jamais à l'esprit d'inventer une nouvelle congrue, je me demande qui vous a fourni les détails de cette décision du Conseil.

Car, je dois vous dire que je suis avec persévérance, de ces temps-ci, les séances du Conseil et qu'en aucun temps il n'y fut question d'une telle décision. Il y a eu une lettre venant de Montréal-Sud qui traitait du sujet, et cette lettre a été référée au comité de l'aqueduc pour étude.

Depuis ce temps (aujourd'hui 31 mars), le Conseil n'a pas siégé et il n'a pu donc prendre de décision.

Serait-ce une décision du comité que l'on vous aurait communiquée? Alors tout s'expliquerait.

Mais là, je dois dire que je ne comprends plus rien à la décision, si ce n'est qu'elle manque de logique.

Il y a quelques semaines a paru dans votre journal un communiqué de l'Action Citoyenne qui démontre clair comme le jour que le coût de production d'un million de gallons d'eau, pour la cité de Longueuil (une fois que Jacques-Cartier aura bâti son aqueduc) sera d'au moins 18 sous.

Et la Conseil veut vendre de l'eau à Montréal-Sud, pendant dix ans, au prix de 15 sous le mille gallons!

Les contribuables sont priés de remarquer que les chiffres fournis par l'Action Citoyenne, comme il est dit dans le communiqué, sont ceux fournis officiellement au Conseil par le service de l'aqueduc. Donc, on ne peut mettre en doute leur authenticité.

SPECIALITE:

Réparation de lunettes
A domicile sur demande

G. CARRIERE

OPTICIEN D'ORDONNANCES

33, rue Guillaume Longueuil OR. 5-6158

LAVALLEE, BEDARD, LYONNAIS, MESSIER, GASCON

COMPTABLES AGRES

Hector LAVALLEE, c.a.,
Roger LYONNAIS, c.a.,
Jean LUSSIER, c.a.,
Jacques DESMARAIS, c.a.,
René SENEAL, c.a.,
Dave CROCKETT, c.a.,

Romain BEDARD, c.a.,
Lionel GASCON, c.a.,
Paul-H. DROUIN, c.a.,
Paul NOISEUX, c.a.,
Maurice ST-LOUIS, c.a.,
Robert JACQUES, c.a.,

Paul-H. Drouin, c.a.,
150, rue Brail
Longueuil - OR. 5-6915

Paul Noiseux, c.a.,
177, boul. Union
St-Lambert - OR. 1-8303

SHERBROOKE - OR. 5-6915

TROIS-RIVIERES - MA. 7085

FERME JUSQU'A MIDI LE VENDREDI SAINT 8 AVRIL - OUVERT L'APRES-MIDI ET LE SOIR JUSQU'A 9 H.



HAPPY EASTER to all!

ASSORTIMENT COMPLET DE CADEAUX POUR PAQUES:

- CHOIX COMPLET D'ARTICLES RELIGIEUX
- ARTICLES DE FUMEUR
- CARTES DE SOUHAITS, ETC.

COMPLETE ASSORTIMENT OF GIFTS FOR EASTER

- A COMPLETE CHOICE OF RELIGIOUS ARTICLES
- SMOKER'S SUPPLIES
- GREETING CARDS, ETC.

LIBRAIRIE

BEAUCHAMP

STATIONERY

49 St-Charles Ouest

OR. 5-6667

Longueuil

CARTES Professionnelles

Gaston Pélouquin

Comptable Public Enregistreur
Registered Public Accountant
1010 River et avenue Walnut,
ST-LAMBERT, OR. 3-2561

Dr Antoine Larouche

CHIRURGIEN-DENTISTE
57-A ouest St-Charles
Longueuil
HEURES DE BUREAU
9.30 a.m. à 9.30 p.m.
samedi: 9.30 a.m. à 5.30 p.m.
Tel.: OR. 5-6816
En haut de la Commission des Liqueurs

Examen de la vue

RENE VARIN, L. S. O. O.D.
Eye Sight Specialist
Optométriste
Phone: OR. 1-9295
482 Victoria - St-Lambert
Eye Tested

JACQUES JOURDAIN

Courtier d'assurance agréé
Feu - Vie - Automobile - Vol
Accident - Bris de glace - Etc.
ORLANS 5-6568
691, Préfontaine
Montréal-Sud

Gervaise Brisson B.A. L.L.L.

de l'Étude BRISSON & BRISSON
152 E. Notre-Dame, Montréal
HA 2768
105 rue St-Louis,
Ville Lemoyne
lundi et vendredi de 7 hres
à 9 hres P.M.
OR. 1-6398

Tél.: OR. 1-9202

Dr Albert Gaudet

Médecin - chirurgien
Heures de bureau:
2 à 4 p.m. - 7 à 9 p.m.
46 St-Denis - St-Lambert

Dr Paul Trépanier, B.C.D.

Chirurgien - Dentiste
SURGEON - DENTIST
BUREAU X
941 Victoria - St-Lambert
3521 Verdun, Verdun, TR. 4111

NOUVELLE ADRESSE

Dr. G. Tremblay
CHIRURGIEN-DENTISTE
Heures de bureau:
9 h. a.m. à 9 h. p.m.
190 rue St-Laurent Ouest,
Longueuil,
(entre Boul. Quin et Labonté)
TEL.: OR. 5-6488

REDMOND ROCHE

C.R. M.A.L.
Roche, Macnaughten
& Bruneau
AVOCATS
Tous les lundis, à Longueuil
à 166 St-Jean
de 9.30 a.m. à 12.30 p.m.
132 Ouest, St-Jacques
Montréal 1 - Plateau 8344

LABORATOIRE

pour le DEPISTAGE
du CANCER GENITAL
CHEZ LA FEMME
SUR RENDEZ-VOUS:
805 est, Sherbrooke HO. 5800

Assurances générales

Service de prêts

Agent d'immeubles

Prêt de quelque nature que ce soit. Contentez-vous votre argent pour prêts, il sera en sécurité.

POUR VENTE OU ACHAT D'UNE MAISON.

Paul DUFALT

876, Ste-Hélène Montréal-Sud OR. 4-6469

Examen de la vue

Dr MARCEL PROULX, O. O.
Optométriste
TEL.: OR. 5-0588
Heures de bureau:
10 a.m. - 11.30 a.m.
2 p.m. - 5 p.m.
7 p.m. - 9 p.m.
Samedi: 10 a.m. - 11.30 a.m.
2 p.m. - 4 p.m.
25 ST-CHARLES O. LONGUEUIL

Dr GERARD LUSSIER

Chirurgien-Dentiste
Surgeon Dentist
464 Victoria Tel.: OR. 1-1740
Daily - 9 a.m. - tous les jours
Monday - Wed. - Friday:
Lundi - merc. - vendredi:
9 a.m. à 8 p.m.

Dr. Gérard DUSSAULT

Médecin - Chirurgien
Physician - Surgeon
14 Green - St-Lambert
Heures de bureau - Office hours
2 à 4 et 7 à 9
Excepté mercredi
Except Wednesday
OR. 1-4587

Dr. Marcel Leger

Vétérinaire - Vétérinaire
200 ELM ST. - ST-LAMBERT
Office phone OR. 1-0497
Res. phone OR. 4-4043
OFFICE HOURS:
Monday to Friday 9 a.m. to 11 a.m.
2 p.m. to 4 p.m.
7 p.m. to 9 p.m.
Saturday - 9 a.m. to 11 a.m.
2 p.m. to 4 p.m.

Dr J. A. DUSSAULT, L.D.S.

Heures de bureau: 9 a.m. à 9.00 p.m., tous les jours. Samedi sur appointment seulement.
Résidence:
152 Brail, Longueuil.
CHIRURGIEN-DENTISTE
Bureau: Frontenac 1246
1198 rue Visitation - Montréal

Dr. Louis G. LUSSIER

Chirurgien - Dentiste
14 Ave GREEN
ST-LAMBERT
OR. 1-4100

FERNAND JODOIN

Membre de l'Institut des
Auditeurs publics accrédités,
et autres de l'impôt sur le
Revenu.
1418 Boulevard Marie-Victoria
JACQUES-CARTIER
OR. 3-2501
1418 IMPOT SUR LE REVENU

JEAN-PAUL SIGOUIN

REPRESENTANT
The Mutual Life Assurance
of Canada
Spécialité: -
Assurance hypothécaire
Rentes viagères
57 rue Brasseur, CROFTON,
TEL.: RS. OR. 3-2230
2565 Wellington, VERDUN,
Tél. Bureau FO. 6-4329
Tél.: RS. OR. 3-2239



de KUYPER BLEND GIN
FONDÉ EN 1695
DISTILLÉ AU CANADA

CAISSE POPULAIRE FONDÉE A ST-PIERRE APOTRE LE 29 MARS

680 parts sociales souscrites par quarante sociétés. — Un rêve réalisé dans cette paroisse de 1,200 familles catholiques.

Ce mouvement coopératif fut lancé, il y a quelques semaines, lors d'une réunion de propagande, organisée à la demande des paroissiens de St. Pierre Apôtre, sous l'égide du Comité Diocésain des Caisses Populaires. Le conférencier était M. Emile Girardin, président de l'Union Régionale de Montréal.

A la suite de cette conférence, un groupe important de citoyens sérieux de cette paroisse se réunissent régulièrement toutes les semaines, dans les locaux de leur église. Ils étudient en commun les principes des Caisses Populaires et leur application possible dans la paroisse formée d'environ 1200 familles catholiques. Il est convenu que la date de fondation soit fixée au mardi 29 mars, 1955, à 8 h. 30 au sous-sol de l'église.

les futurs sociétaires se rendent à la table des délibérations pour signer dans les livres "Documents et Déclarations de Société" de leur nouvelle Caisse et pour souscrire des parts sociales. Au nombre de quarante, ces premiers coopérateurs souscrivent 680 parts sociales de \$5.00, soit \$3,400.00, un pré-sage de grand succès.

PREMIER CONSEIL
Les diverses commissions se réunissent ensuite séparément pour former leur premier conseil et approuver les résolutions essentielles aux premières opérations de la Caisse.

Les noms des administrateurs sont:
CONSEIL D'ADMINISTRATION: Chanoine A. Racicot, président honoraire; Omer Lalonde, président; Wilfrid Guertin, vice-président; Albert Boyer, secrétaire-gérant; Jacques Charbonneau, directeur; Marcel Lanoie, directeur; René Lavalée, directeur; Gilles René, di-

recteur; Rosario Therrien, directeur; Henri-Louis Thibodeau, directeur.

COMMISSION DE CREDIT: J. H. Archambault, président; Jean-Marie Girouard et Ed. Le-gault.

CONSEIL DE SURVEILLANCE: Marcel Cayer, président, J. Gosselin et Marc Racicot.

Un vote de remerciement est adopté à l'unanimité à l'endroit de M. J. O. Lefebvre et de ses collaborateurs pour leur dévouement au cours de cette réunion.

La parole est maintenant au président-fondateur, M. Omer Lalonde, qui remercie tous et chacun de leur bon esprit de coopération. Il les assure de son entier dévouement pour atteindre au plein succès de cette organisation, et souligne la générosité de la Caisse Populaire de Maisonneuve pour leur don de papeterie.

UN REVE REALISE

M. le Chanoine A. Racicot, curé de la paroisse, exprime en termes enthousiastes, toute sa joie de voir un de ses rêves réalisés: une Caisse Populaire dans St-Pierre Apôtre. Il félicite les élus, note la présence des invités de Maisonneuve qu'il remercie de leur encouragement. M. le Curé explique ensuite le sens de la GRATUITE, un mot qui disparaît de plus en plus de notre monde moderne. Il dit sa grande confiance dans la réussite de cette oeuvre paroissiale puisque la population de St-Pierre a fait montre à maintes reprises d'un esprit coopératif incomparable.

La soirée se termine sur les paroles optimistes de M. A. Dumontier.

La population sera tenue au courant de la date d'ouverture officielle.

Si jeunesse savait... si vieillesse pouvait...

Souvent, un étudiant, "futur artiste", possédant beaucoup de talent, ne sait pas profiter de ce bienfait. Plutôt que de développer ce talent, au premier petit succès, qui est pour lui un succès monstre, il revient soudainement un artiste incomparable, quitte l'étude, qui lui semble maintenant une perte de temps, et flâne, il se lance en plein, dans le métier... Quelques mois, quelques années passent... Parfois, il a très bien réussi, "à date", et tout à coup, "par les cornes du diable", dit-il... Il y a quelque chose d'anormal, au lieu de continuer, d'avancer sur la route du succès, celle-ci me glisse sous les talons, et même, j'empiète sur le terrain acquis. Réflexions faites contre sa volonté, à contre-cœur, sans le dire à personne, il doit réaliser, se convaincre malgré lui, qu'il retombe rapidement vers son point de départ, c'est-à-dire "A RIEN".

Alors il se plonge la nez dans les livres, retournera voir son professeur, développera de cette façon le talent qu'il possède réellement.

MORALE
N'essayez pas de jouer du violon, si vous n'avez pas d'archet...

B-E-L

A l'écran de l'Externat Clas. les 9 et 10 avril

"Nous irons à Monte Carlo" et "Nos vignes ont de tendres grappes".

Une comédie musicale française et un drame américain: tel est le programme de fin de semaine, à l'Externat Classique.

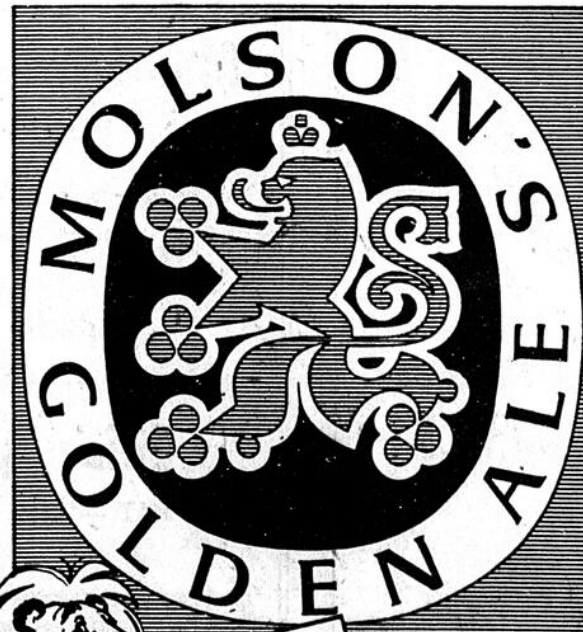
Nous irons à Monte Carlo sera présenté en première sur la rive sud. Cette comédie de Jean Boyer nous transporte au milieu de la troupe de Ventura. Philippe Lemaire, Audrey Hepburn, Dalio, André Luguet et André Ventura tiennent les premiers rôles. En partance pour Monte-Carlo, la troupe Ray Ventura prend en charge un bébé dont Max Elloy croit être le grand-père; mais tout l'orchestre veut adopter l'enfant et rivalise de bontés pour lui. La nourrice s'aperçoit de l'absence de ce bébé qui lui a été confié par des parents peu conciliants. Une série de courses et des situations bien amusantes permettront la réconciliation des parents, et la bonne humeur de tous compères qui, sur un air de musique, retourneront à leurs agréments.

Nos vignes ont de tendres grappes, version française de Our Vines have Tender Grapes, nous permettra de voir évoluer les comédiens bien connus, Edward G. Robinson et Margaret O'Brien.

Heures de spectacle: Samedi le 9 avril: 6.30 et 8.30 p.m.; Dimanche le 10: 2.00, 6.30 et 8.30 p.m.

LISEZ ET FAITES LIRE LE COURRIER DU SUD

Nouvelle vedette Molson "LA BIÈRE DORÉE" "Légereté" et "pleine saveur"



Votre bière doit être légère?

Goûtez à la Bière Dorée de Molson!

Votre bière doit être savoureuse? Vous pouvez vous fier à l'étiquette de la bière dont Léodora est le symbole!

MOLSON'S GOLDEN ALE BREWERY LIMITED

A Cup-full for Father then-



but gallons are needed today

Aujourd'hui, le système d'eau chaude n'est plus le même qu'il y a 40 ans. Les exigences modernes telles: douche, bain, lessiveuse automatique, etc., demandent un surplus de puissance. Un seul système vous offre une satisfaction complète... GAZ!

Un chauffe-eau automatique que au gaz a le pouvoir de vous fournir l'eau chaude tant que vous en voulez et au moment où vous en avez besoin.

Chevalier Gaz Propane

se fera un plaisir de vous démontrer les commodités d'un chauffage automatique au gaz. Disponible dans plusieurs grands et modèles.



CHEVALIER Propane Gaz INC.

918 VICTORIA — MONTREAL-SUD

OR. 4-1551

Easter Specials...



New genuine ENGLISH Leather PURSES
Also: Petit Point (REDUCE TO CLEAR)



OBJET D'ART FROM ALL THE PARTS OF THE WORLD

ALL OUR PRICES ARE REASONABLE

Hobby Nobby Gift Shoppe

410 VICTORIA

OR. 3-2855

ST-LAMBERT

Taylor's

NOTRE MAGASIN SERA FERME LE VENDREDI-SAINT

FILLETES
MANTEAUX 12.95 à 22.95
ROBES 2.98 à 9.95
CHAPEAUX — CHANDAILS — BLOUSES
GANTS — SACS A MAIN

GARÇONNETS
BLAZERS (gr. 2 à 6x) 3.98
PANTALONS Flanelle grise
COURT (gr. 3 à 6x) \$2.98
LONG (gr. 3 x 6x) \$3.98

"JEANS" doublés (gr. 2 à 6x) 1.98

Habits de printemps \$24.50 à \$34.50
Blazers bleu marin \$9.95 à \$16.95
Pantalons flanelle grise 8.95 à 10.95
Vestons sport \$15.95 à \$22.50
Trenchcoats \$14.95 à \$16.95



JOYEUSES PAQUES à tous!



GANTS "KAYSER"



NYLONSUEDE CHAMOISETTE

1.59 à 2.95

"PERRIN" KID FRANCAIS

4.95 à 5.95

MANTEAUX • COSTUMES

• CHANDAILS
• BIJOUX
• FOULARDS
• FLEURS

• BLOUSES
• LINGERIE

Bas de Nylon ORIENT HOLEPROOF PHANTOM CAMEL (SANS COUTURE)



BOURSES - 5.95 à 16.95

HEURES D'AFFAIRES

Du mardi au samedi de 9 a.m. à 6 p.m.

FERME LE LUNDI

FERME TOUTE LA JOURNEE

VENDREDI-SAINT



IMPERIAL BANTAM

STETSON 15.00

"ROYAL" 10.95

- HOMMES -

HABITS
A partir de 59.00
VESTONS
A partir de 27.95
PANTALONS 10.95 à 19.95
PALETOTS 49.50 à 57.50

CHEMISES — CRAVATES
CHANDAILS — PYJAMAS
SOCQUETTES — GANTS
BIJOUX — MOUCHOIRS

J. L. Taylor & Sons Ltd

556, Victoria

St-Lambert

OR. 1-7216

C. S. A. Girls Basketball Team Meets Toronto C.Y.O. For Dominion Championship

Play Here This Friday & Saturday In Two Game, Total Point Series.

Coach Ian Hume's C.S.A. girls basketball club which recently won the Quebec crown, face a tough week-end when meet up with Toronto's crack Catholic Youth Organization quintette Friday and Saturday evening in a two game, total points series at Humbly County High School gymnasium for the Dominion Championship.

Fresh from their wins over the powerful Toronto Oakwoods in a series to determine the Ontario champions and the right to proceed against the Quebec champions with the dominion crown at stake, C.Y.O. also have had the benefit of sturdy competition all season long, and should be a hard nut to crack. On the other hand, the local quintette's games have been few and far between against just so-so opposition. Moreover, the local club's average age per player is under 15, but while this means they will remain intact for a couple of years, they are rather young to rate much of a chance with the more experienced Ontario

Le Tiers-Ordre et notre temps

Le Tiers-Ordre est un Ordre véritable qui, bien que séculier, réalise comme une synthèse de la vie religieuse et de la vie séculière. Sans être religieux au sens strict, il a cependant de la vie religieuse, les avantages d'une profession, d'une règle et d'un esprit.

La profession le consacre, la règle le discipline, l'esprit l'anime et l'entraîne vers la perfection.

En outre, on doit distinguer deux éléments essentiels, l'un personnel, qui est la tendance à la perfection, l'autre social qui est la mise en commun des efforts pour atteindre ce but. Le tertiaire ne l'est donc parfaitement et le Tiers-Ordre n'est que la mise en commun de ces deux éléments. Elles sont à la fois une école de formation pour leurs membres et une lumière d'exemple pour qui leur reste étranger.

Actuellement un large mouvement social parle d'unité, de fraternité et de nécessité humaine, mais ces mots risquent de rester vides de sens et sans effet hors de l'influx surnaturel de la Foi chrétienne et de la charité. Elle est donc opportune la doctrine d'amour fraternel enseignée par Jésus, reprise par saint François qui s'est efforcé de la faire passer en acte par son premier et deuxième Ordre mais surtout par son Tiers-Ordre. Et c'est justement parce qu'il est éminemment évangélique que l'esprit franciscain répond aujourd'hui comme hier aux aspirations de la masse.

UNE TERTIAIRE

Réunion pour les professeurs de religion le 16

Samedi, le 16 avril prochain, aura lieu une après-midi d'étude pour les professeurs de religion (8ème et 9ème années) dans les écoles du diocèse.

Cette rencontre est sous la direction de M. l'abbé Lucien Labelle, en charge de l'Office Catéchistique diocésain. M. l'abbé A. Croteau de l'Office Catéchistique provincial, sera le conférencier invité.

Tous les professeurs concernés sont priés d'être présents le 16 avril, à 2 h. v.m., à l'Ecole Normale, 154 rue Saint-Charles, Saint-Jean. Les prêtres qui enseignent en 8ème et 9ème années, les directeurs et directrices sont invités.

Fillette de St-Lambert à C.B.F.

Mlle Lilliane Beaulieu, fillette de M. et Mme J.-L. Beaulieu de la rue Walnut, était au programme des "ONDES ENFANTINES" samedi dernier à 10 heures a.m., au poste CBF à Radio-Canada.

Cette jeune artiste qui n'a que sept ans, est l'élève de Mme J.-Louis Audet, professeur de diction, à St-Lambert.

Communiqué.

Dr. J. W. Bradbury Guest Preacher For Passion Week

Rev. John W. Bradbury, D.D., Litt. V., is editor of THE WATCHMAN-EXAMINER, National Baptist Weekly published in New York. This journal, the oldest evangelical weekly in continuous publication in North America, is now read by Baptists and others in all parts of the United States, in Canada and in 41 other countries.

Dr Bradbury, who has held outstanding pastorates in Chicago, New York City and other American cities, is much in demand as Bible expositor and lecturer. He will be guest preacher for a series of three Passion Week services to be held in Westmount Baptist Church under the auspices of the Eastern Association of Baptist Churches on April 6, 7 and 8. On April 6th at 8 p.m.; Good Friday, April 8 at 11 o'clock a.m.

Annual Meeting Of St.L. Women's C. To Be Held April 12

The St. Lambert Women's Club will hold its Annual Meeting, April 12th, at 2.30 p.m. in the Dart Memorial Hall of St. Barnabas Church.

This meeting, presided over by Mrs. Elmer Lyons is for Paid-up Members only. Tea will be served by Mrs. Broadbent and her tea committee.

(Comm.)

Tribune libre...

(Suite de la page 4)

dre des vessies pour des lanternes. Tout le monde sait que l'aqueduc de Jacques-Cartier coûtera très cher et qu'il lui faudra vendre son eau à un prix beaucoup plus élevé que 20 sous le mille gallons. D'ailleurs, à quoi bon, même si la chose était vraie, ce qu'elle n'est pas, — il sera toujours temps de faire face à la concurrence.

Bien à vous,
Joseph MENARD



Pour PAQUES:

Nous possédons un choix sans pareil de pâtisseries, gâteaux, et autres nouveautés pour cette fête, sans oublier les fameuses "HOT CROSS BUNS".

GAGNANT
DE NOTRE CONCOURS
M. R. Falardeau
2212 ST-ALEXANDRE
VILLE JACQUES-CARTIER

JOYEUSES PAQUES
A TOUS
HAPPY EASTER
TO ALL

MAIVILLE

BOULANGERS — GRAIN

181 Grant

OR. 4-4796

Longueuil

JE SUIS
HEUREUSE...

ET MOI DONC...



"...CAR NOUS PROLONGEONS

NOTRE VIE, GRACE AU NETTOYAGE

A SEC SANITONE"

C'est vrai, vous serez heureux vous aussi lorsque vous recevrez votre nettoyage. Toutes traces de saletés disparaissent même les plus difficiles. Les couleurs de vos vêtements redeviendront telles que neuves. Faites l'essai aujourd'hui de notre nettoyage SANITONE.

Parker's
(QUEBEC LIMITED)

DRIVE-IN-SERVICE

LONGUEUIL PLANT:
125, St-Charles west
OR. 4-1516

ST. LAMBERT PLANT:
205 St-Denis
OR. 1-7233

CHAUSSURES

pour HOMMES • DAMES • ENFANTS



SHOES

for

• MEN • LADIES
CHILDREN



Pour hommes et garçons
BAS - CHEMISES
CRAVATES

For men and boys
SOCKS - SHIRTS
TIES

Pour dames et fillettes
BLOUSES - BOURSES
BAS NYLON

For ladies and girls
BLOUSES - PURSES
NYLON STOCKINGS

R. PICARD

81 STE-CATHERINE

LONGUEUIL

OR. 7-1578

Meilleure qualité
à très bas prix:

★ VENTE D'ECOULEMENT ★
MANTEAUX DE PRINTEMPS
POUR DAMES
Valant régulièrement jusqu'à \$30.00 SPECIAL... **19.95**

"Trench Coats"
POUR GARÇONS — REG.: \$10.95
spécial **7.95**

Pantalons Garçonnetts
Avec ceinture — REG.: \$4.00
CE BAS PRIX SPECIAL **2.95**

Blazer en Laine
POUR GARÇONS
REG.: \$10.00 — SPECIAL **6.95**



Manteaux de Printemps
POUR FILLETES

Toutes couleurs — Grandeurs 12 à 14
Valant régulièrement \$27.00

spécial **15.95**

Girls' Spring Coats

WITH HAT — Reg.: \$18.00
2 - 3x FOR **10.95**

OUVERT DE 9 A.M. A
9 P.M. TOUS LES
JOURS DE LA
SEMAINE
LE SAMEDI 5 H. P.M.

En vigueur à la
manufacture de
Longueuil seulement.

BOYS' SUITS

2 PANTS
REG. \$19.00 — for

12.95

ALL SIZES and COLORS

Jaquettes de fourrure

POUR DAMES — REG.: \$165.00

spécial **99.00**

Robes printanières

POUR DAMES — REG.: \$12.00

spécial **5.95**

Costumes de Printemps

POUR DAMES

DANS LES PLUS NOUVEAUX STYLES
ET LES PLUS NOUVELLES NUANCES

TOUTES COULEURS, TOUTES GRANDEURS
REG.: \$35.00 — SPECIAL **19.95**

Costumes de Printemps

POUR DAMES — REG.: \$25.00

spécial **14.95**

Imperméables pour dames

AVEC CHAPEAU POUR CONVENIR
REG.: \$35.00 — CHOIX DE COULEURS

spécial **19.95**

BOND
Tailored-to-Measure
CLOTHES



HABITS hommes

Valant régulièrement \$30. - SPECIAL

15.95

Habits pour Hommes

Régulier jusqu'à \$35.00
EN SPECIAL A CE PRIX — **19.95**

Coupe-vent

POUR HOMMES — REG.: \$10.00

LES PLUS NOUVELLES TEINTES **5.95**

"Trench Coat"

POUR HOMMES

REG.: \$25.00 —

10.95

Paletot de Printemps

"CASHMERE" POUR HOMMES

TOUTES COULEURS, TOUTES GRANDEURS
REG.: \$50.00 **34.95**

Habit première communion

SERGE TOUT LAINE — 2 PANTALONS

REG.: \$25.00

16.95

Pour Pâques...

- PARFUMS
- COSMETIQUES
- BONBONS

For Easter...

- PERFUMES
- COSMETICS
- CANDIES

make it a
HAPPY EASTER



with
Laura Secord
CANDIES

OEUF DE PAQUES

1/4 LB	1/2 LB	1 LB
.35	.60	1.20

souhaitez-leur
JOYEUSES PÂQUES



en offrant des
BONBONS
Laura Secord

EASTER EGGS

1/4 LB	1/2 LB	1 LB
.35	.60	1.20

La Pharmacie
LONGUEUIL

est agent exclusif
sur la Rive-Sud
pour ces lignes
complètes
de parfums
et cosmétiques:

LONGUEUIL
Pharmacy is
the exclusive
and authorized dealer
on the South Shore
for these
Cosmetics
and Beauty Products:

MILOT
LANVIN
FABERGE
LANCOME
GOURIELLI
DU BARRY
LENTHERIC
DOROTHY GRAY
HELENA RUBINSTEIN
HARRIET HUBBARD AYER
aussi • also
COTY
REVLON
YARDLEY, etc.



clifton
BUBBLE BATH

Qui ne peut reposer dans un bain aussi céleste que celui-ci. Vos nerfs se détendent pour vous donner une sensation de fraîcheur et des milliers de bulles vous envelopperont de leur parfum. Un bain CLIFTON est sans aucun doute le meilleur moyen au monde de se rafraîchir et de s'embellir sans effort.

Emballage de famille

JUMBO

pour plus de 100 bains.

\$1.00

PIN
"APPLE"
BLOSSOM
BOUQUET



'GRANT'
Bubble Bath
1.50

LES DESODORISANTS
PARFUMES
d'Helena Rubinstein



Un désodorisant parfaitement efficace est, sans contredit, une perle rare. S'il vous maintient constamment fraîche et soignée dans les jours les plus accablants de l'été, vous avez de suite la preuve irréfutable de sa perfection, de même que l'assurance de sa haute qualité s'il s'agit d'un désodorisant parfumé d'Helena Rubinstein, qui désodorise en vous enveloppant d'une odeur délicatement suave. De plus, vous avez un choix d'armes appropriées pour faire face aux jours caniculaires épuisants qui approchent. PERFUME SPRAY DEODORANT (contre la transpiration), qu'on vaporise, et qui sèche en un clin d'oeil, 1.65. PERFUMED CREAM DEODORANT (contre la transpiration), agréable, doux et rafraîchissant, 1.25. Ou bien, encore, PERFUME DEODORANT STICK, bâton désodorisant solide, qui rafraîchit, pratique pour le sac à main et le voyage, 1.25.

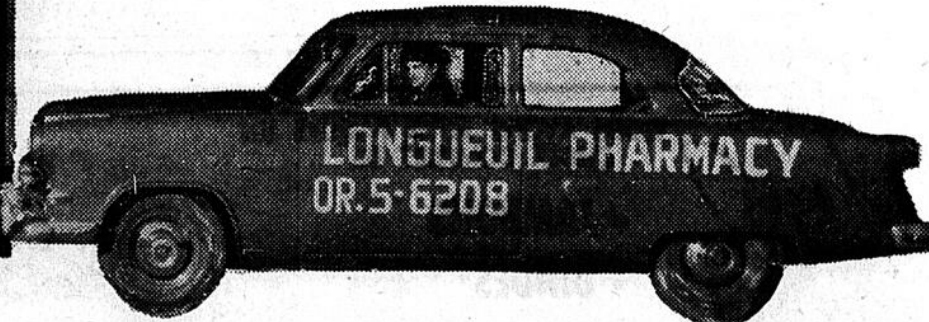
LA PHARMACIE
DE CONFIANCE
DE LONGUEUIL

Qu'il s'agisse de vos prescriptions ou du choix de vos cosmétiques ou produits de beauté, vous pouvez toujours vous confier au personnel compétent de la Pharmacie Longueuil.

LONGUEUIL'S
DRUGSTORE OF
CONFIDENCE

For your prescriptions or for largest possible choice of quality cosmetics or beauty preparations, you can always count on dependable personal service at the Longueuil Pharmacy.

pharmacie LONGUEUIL



PHARMACIE

LONGUEUIL

PHARMACY

LIVRAISON RAPIDE PAR AUTOMOBILE
7 jours par semaine de 9 a.m. à 10.30 p.m.

PAUL ARCAND, pharmacien, prop.

RAPID DELIVERY BY AUTOMOBILE
7 days by week from 9 a.m. to 10.30 p.m.

OR. 5-6208

LONGUEUIL

45, St-Charles ouest

EASTER
PARADE

OF VALUES

MANTEAUX, SHORTIES
COSTUMES et ROBES
dans les plus nouvelles
créations

MANTEAUX et SHORTIES

14.98 et plus

ROBES
7.98 et plus

SLIPS —

2.98 and up

NIGHTGOWNS —

2.25 and up

Good assortment of

Blouses - Sweaters

Nightgowns in

Nylon - Orlon - Silk

The prices are

right and the

merchandise is

good.

COME IN AND SEE
BEFORE YOU SHOP
ELSEWHERE

Perfect Fit

REGD

104 VICTORIA - OR. 1-755
ST-LAMBERT

BEAU CHOIX DE

VOILES POUR LA
PREMIERE COMMUNION

BAS NYLON

SANS COUTURE

SPECIAL

à partir de

Rég.: \$1.10

1.39

paire 3 paires

.89 2.25

Mlle M. L. Bourdeau

277 ST-DENIS

ST-LAMBERT

OR. 1-1480

JOYEUSES PAQUES

CHOIX DE BONBONS ET
CHOCOLATS FRAIS pour PAQUES

MOIRS

SMILES'N CHUCKLES

LARGE VARIETY OF CANDIES AND
CHOCOLATE FOR EASTERASSORTIMENT COMPLET
D'ARTICLES DE TOILETTE
POUR HOMMES ET DAMES:LARGE ASSORTMENT OF
TOILET ARTICLES
FOR MEN AND WOMEN:LANVIN • CHANEL • MAX FACTOR
THE HERB FARM SHOP • LANGOME • YARDLEY— Agent exclusif des fameux produits "LANCOME" —
— Exclusive agent for the famous "LANCOME" products —

Spécialité: PRESCRIPTIONS Specialty

Pharmacie ST. LAMBERT Pharmacy

René LAROSE, B. Ph., L. Ph., prop.

Livraison rapide par camion — Motorized delivery — It's fast

570 VICTORIA

Livraison gratuite
sur toute la Rive-Sud

ST-LAMBERT TEL.: OR. 1-7777

Free Delivery
on all the South ShoreL'Action Civique prend position sur
le contrat des travaux de voirie

Le contrat collectif entre la Cité de Longueuil et ses employés, — Le contrat octroyé à un entrepreneur — Ce que valent ces deux contrats. — Ce qui a amené la cessation du contrat collectif.

COMMENTAIRES ET
CONCLUSIONS

L'Action Civique de Longueuil, réunie en assemblée générale, le 5 avril 1955, après une étude approfondie de tous les faits, et une discussion élargie, a décidé de prendre position sur le contrat des travaux de voirie et de faire connaître son attitude aux contribuables en priant le Courrier du Sud de publier le présent mémoire.

INTRODUCTION

Les contribuables savent qu'un contrat collectif a été signé entre la Cité de Longueuil — M. Paul Pratt, maire, et M. L. Paul Gagnon, secrétaire-trésorier, ayant signé pour la Cité et l'Union des employés de la Cité de Longueuil — MM. Rosario Deslauriers et François Malo ayant signé pour l'Union.

Les contribuables savent aussi que la Cité de Longueuil, par une résolution de son Conseil en date du 30 décembre 1954, a autorisé le maire et le secrétaire-trésorier à signer un contrat avec la Central Paving Co., par lequel contrat est confié à cette compagnie l'exécution des travaux de voirie de la Cité.

Le contrat octroyé à la Central Paving a eu pour effet de mettre à pied tous les employés de la Cité qui exécutaient les travaux de voirie.

LE CONTRAT COLLECTIF
Le contrat avec l'Union détermine les heures de travail, les jours de fêtes chômées et payées, le taux des salaires pour les heures supplémentaires, les vacances, de même que certains congés spéciaux à l'occasion d'un mariage ou d'un décès.

Les salaires fixés par le contrat sont: \$1.05 et \$1.15 de l'heure, selon le genre de travail.

Une clause du contrat prévoit que les salaires pourront être augmentés le 1er janvier 1955. En fait, le 17 décembre 1954, le Conseil, en assemblée régulière, a accordé des augmentations de salaires: \$1.10, \$1.15 et \$1.25 de l'heure.

Embauchage, promotions et permutations
Le contrat détermine par qui seront faits les embauchages. Citons quelques paragraphes:

"L'embauchage, les promotions, les permutations et les diminutions du personnel seront faites par l'ingénieur de la Cité en se basant sur les aptitudes, les qualités des services et l'ancienneté. Aptitudes et mérites égaux, l'ancienneté devra prévaloir.

"Tout employé sera sous l'autorité du Contremaître auquel il sera assigné et advenant qu'il soit envoyé temporairement à un autre département, il sera sous l'autorité de la personne en charge de ce département, soit le contremaître, le surintendant, ou de toute autre personne étant en charge. S'il refuse d'obéir aux ordres, il pourra être suspendu."

Suspension et congédiements
"La Cité pourra suspendre ou congédier tout employé mais devra donner aux représentants de l'Union les raisons de la suspension ou du congédiement, si l'Union l'exige. Si, après enquête, il est prouvé qu'un employé fut suspendu ou congédié sans raison valable, la Cité devra le réinstaller à son emploi et lui rembourser son salaire pour la période de telle suspension ou de tel congédiement."

Durée de la convention
Le contrat collectif dit: "La présente convention collective sera en vigueur pour une période de deux ans, à compter du 1er janvier 1954 puis elle se renouvellera automatiquement de deux ans en deux ans à partir du 1er janvier 1956, à moins de dénonciation par écrit de l'une ou l'autre des parties dans un délai de pas plus de soixante (60) ni moins de trente (30) jours avant son expiration."

Remarques
Nous tenons à faire remarquer que, par le contrat collectif, la Cité, par son ingénieur, pouvait embaucher le nombre d'employés dont elle avait besoin et qu'elle seule était maîtresse de décider quand il serait le nombre; de même qu'elle avait le droit de juger des aptitudes de chacun des employés.

LE CONTRAT A LA CENTRAL PAVING
Le contrat octroyé à la Central Paving a de nombreuses clauses. Nous croyons nécessaire de les citer au complet.

Les travaux
1—L'entrepreneur exécutera tous les travaux d'entretien et de nettoyage qui jusqu'à ce jour étaient exécutés par les employés du département des travaux publics de cette cité.

2—L'entrepreneur s'engage de plus à exécuter les travaux suivants:

a) construction de regards d'égout aux endroits où ils seront requis pour faciliter le nettoyage excepté dans les rues qui seront ouvertes au cours de l'année.

b) construction de bouches d'égout aux endroits où elles seront requises pour assurer l'écoulement normal des eaux; excepté dans les rues qui seront ouvertes au cours de l'année.

c) reconstruction des bouches d'égout défectueuses ou nuisibles suivant un modèle établi au cours des dernières années;

d) enlèvement de la neige des ronds à patiner de chacun des trois terrains de jeux et de celui du parc Lemoine; toutefois il est loisible à l'entrepreneur de ne procéder à ce travail que lorsque les rues et trottoirs seront débarrassés;

e) en tout temps durant l'année remplir les trous, qui auront été faits par la circulation véhiculaire dans les rues, avec une application d'asphalte à froid ou d'un autre procédé suivant la saison dans laquelle ce travail devra être exécuté;

f) tracer des chemins d'hiver dans la cimetière paroissial et dans la cour avant de l'externat classique de Longueuil;

g) faire les réparations nécessaires aux canalisations d'égout défectueuses; toutefois l'entrepreneur ne sera pas assujéti aux termes du présent contrat à plus de 5 réparations;

h) les licences et l'assurance des véhicules moteurs et de l'outillage qu'il libellera au nom de la Cité de Longueuil seront à la charge de l'entrepreneur quant au coût des dites licences et aux primes annuelles à payer à l'assureur et aux réclamations pour dommages matériels causés par les véhicules moteurs et les travaux de l'outillage qu'il libellera au nom de la Cité de Longueuil.

Les avantages du contrat collectif
Par le contrat avec ses employés, la Cité jouit du privilège de décider à quel moment et par quel nombre d'employés doivent être exécutés les travaux de voirie. De cette façon, il devient possible de donner satisfaction aux contribuables.

Le coût des salaires
La question des salaires des travailleurs est uniquement un problème de régie interne et de la responsabilité qui incombe au Conseil. La Cité doit engager un ingénieur et un contremaître compétents, afin qu'un travail raisonnable soit fourni par les employés et que le nombre d'employés ne soit pas plus grand que nécessaire.

et dommages matériels causés par les véhicules moteurs et les travaux de l'outillage qu'il libellera au nom de la Cité de Longueuil.

Le contrat collectif donne tous les droits au Conseil, et ce dernier, en nommant un ingénieur et un contremaître compétents, assurera l'exécution des travaux selon les instructions reçues par l'ingénieur et par le contremaître. Il est injuste, comme on s'est efforcé de le faire, de faire porter aux employés manuels et au syndicat les responsabilités qui appartiennent à l'ingénieur et au contremaître.

Les avantages et les désavantages du contrat à la Central Paving
La Cité, pour justifier l'octroi du contrat à la Central Paving se base sur les chiffres suivants:

Le contrat et pour la somme de \$64,200.00

Les salaires pour la voirie payés en 1954 ont été de \$51,181.38

Les salaires prévus pour 1955, une augmentation de 10 sous l'heure ayant été accordée, il faudrait ajouter à la somme précédente 4,500.00

Ce qui aurait donné \$55,681.38

A qui il faudrait ajouter pour location de machinerie (somme payée en 1954) 11,904.93

Entretien de machinerie 3,798.36

Donnant un total de \$71,384.67

Les chiffres fournis par la Cité peuvent démontrer probablement une économie de \$7,000.00 environ, mais à condition que ne soit pas mis en discussion le chiffre de \$11,904.97 pour location de machinerie, ce qui parait un chiffre trop élevé. On raconte à ce sujet des faits microbolants qu'il vaut mieux pour l'instant ne pas discuter.

Les conséquences
Laissons de côté les chiffres qui — établis sous des conditions pouvant être facilement améliorées par une saine administration — ne donnent pas une juste idée du problème.

Voyons plutôt les conséquences du contrat à la Central Paving.

Au témoignage des contribuables, les travaux de voirie, durant le dernier hiver, ont été exécutés de façon négligente, pour le moins.

A la lecture des clauses du contrat, on constate que les travaux sont laissés à la discrétion de l'entrepreneur, puisque nulle part il n'est dit qu'il aura le droit de déterminer les travaux devant être exécutés. Il n'y a donc pas à s'étonner si l'entretien des rues a été mauvais.

On constate aussi que les réparations nécessaires aux canalisations d'égout sont fixées au chiffre de cinq. On peut déduire que les autres seront aux frais de la Cité.

On constate encore que le nombre des employés sur les chantiers de la Cité sera déterminé par le nombre d'heures à un autre moment.

En somme, l'entrepreneur trouverait là le moyen de ne pas payer temps et demi pour les heures supplémentaires.

Autre contradiction. Au paragraphe e) du contrat, il est dit que l'entrepreneur doit réparer les rues. Au paragraphe d), dans la partie concernant la Cité, il est dit que les travaux de réparation des rues ne font pas partie du contrat.

Usure de la machinerie
La Cité donne le droit à l'entrepreneur le droit de se servir sans charges du garage municipal et de tout l'équipement appartenant à la Cité.

Il serait tout de même impossible de soutenir que l'usure de la machinerie ne coûte rien à la Cité. Quand viendra le temps de la renouveler, la Cité devra en assumer le coût.

Il faudrait ajouter à tout le moins une somme importante aux \$64,200.00 du contrat à la Central Paving.

Comme preuve de cet avancé, la Cité fait réparer actuellement certaines machines et elle paie le coût des réparations.

Au sujet de l'équipement que les autres services de la Cité pourront utiliser, il est bon de remarquer que le service de l'acqueduc a dû louer des camions cet hiver et que la Cité a payé le coût de cette location.

Toutes ces dépenses devraient être ajoutées au prix du contrat

accordé à la Central Paving, ce qui en augmenterait le prix de plusieurs milliers de dollars.

LES RAISONS QUI ONT FAIT ACCORDER LE CONTRAT A LA CENTRAL PAVING

De toute évidence, il faut bien se rendre compte que deux raisons ont fait accorder le contrat à la Central Paving Co.

La première fut le désir de ne pas se plier aux décisions d'un tribunal d'arbitrage.

La seconde fut de profiter de l'occasion pour se débarrasser du syndicat des employés.

Sentence arbitrale
Rappelons ici une clause du contrat collectif:

"Si, après avoir étudié tous les moyens, l'Union croit que les griefs n'ont pas été équitablement corrigés, ou s'il survient pendant la durée de la présente convention un différend sérieux qui ne puisse être réglé à l'amiable entre l'Union et la Cité, les deux parties s'engagent à recourir à la conciliation et à l'arbitrage en vertu de la loi des Différends entre les Services Publics et leurs Salariés S.R.Q. 1941, Ch. 169 et leurs amendements, et s'y conformeront."

Donc, la Cité s'est engagée, par contrat, à se conformer aux décisions d'un tribunal d'arbitrage.

Il serait trop long de citer en entier la sentence arbitrale. Citons-en quelques passages. On sait que le tribunal d'arbitrage a été appelé à se prononcer sur le cas de Magella Loiseau.

"La preuve révèle que Loiseau est au service de Longueuil depuis 8 ans, qu'il est assidu, honnête, ponctuel et, de l'aveu de tous les témoins de part et d'autre, un travailleur de rendement moyen. Les cinq témoins de l'Union le qualifient de travailleur modèle et produisent à l'appui, trois lettres de références sérieuses. Les témoins de la Cité ne font pas état ni d'éloges, mais tous s'accordent en définitive pour le qualifier de travailleur moyen. C'est même l'opinion de deux contremaîtres successifs de la Ville. Alors pourquoi la ville de Longueuil a-t-elle congédié Loiseau?"

"Dans une lettre du 20 mai 1954, la Cité avise l'Union qu'elle ne peut reprendre Loiseau à son service sans donner aucune raison pour son renvoi. A l'audition on donne comme raison que Loiseau est un mauvais esprit qui a critiqué l'administration et incité ses camarades à restreindre leur rendement."

"Comme critique de l'administration, il aurait prétendu que la ville payait cher pour la location d'un râteau mécanique d'hiver."

"Loiseau est un contribuable de Longueuil qui a droit de vote, et tout citoyen d'un pays démocratique a toujours le droit de critique anodine et constructive, quant à l'administration fédérale, provinciale ou municipale, en autant qu'il ne commet pas de libelle et qu'il ne fait pas appel à la force pour renverser l'autorité qui le gouverne. Chaque citoyen qui paie ses taxes se plaint toujours que c'est trop cher, mais il

ne paie quand même, et ce serait bien ridicule de l'assimiler à un mauvais esprit ou un révolutionnaire parce qu'il se console en se plaignant ou en rouspétant. Les grognaards qui travaillent ne perdent pas leur mérite pour autant, et ceux de Napoléon, en grognaant, se faisaient tuer pour l'empereur. Nous ne pouvons voir, dans cette simple remarque d'un employé, une raison valable de renvoi."

En conclusion, la sentence arbitrale ajoute:

"En toute sincérité, nous ne pouvons en venir à la conclusion que ces deux raisons invoquées par la ville aient pu être des raisons valables de congédiement. Dans les circonstances, nous ordonnons, bien respectueusement, à la Cité de Longueuil, de réinstaurer Magella Loiseau dans ses fonctions, et de lui rembourser son salaire rétroactivement au 20 mai 1954, date de son congédiement officiel, (voir article 12, convention collective) avec déduction toutefois de tout salaire et autre compensation perçus ailleurs pendant cette période."

La sentence porte la signature de l'honorable juge Willie Frouin. Remarquons que la Cité s'est engagée par le contrat collectif à réinstaurer un employé après sentence arbitrale.

Se débarrasser du syndicat
On ne pouvait donner meilleure preuve du désir de se débarrasser du syndicat, que la Cité a fait octroyer le contrat à la Central Paving.

Voyons les dates. Une résolution du Conseil en date du 17 décembre 1954, a accordé une augmentation de 10 sous l'heure aux employés.

La sentence arbitrale porte la date du 21 décembre.

Le contrat à la Central Paving est octroyé par une résolution du 30 décembre.

Si les membres du Conseil regrettaient l'augmentation de salaire, ils n'avaient qu'à s'en mordre les pouces.

Si les membres du Conseil ne voulaient pas accepter la sentence arbitrale, ils n'avaient qu'à

Exclusivité!

Si vous désirez un chapeau exclusif, reflétant les derniers décrets de l'élégance et confectionner dans les plus ravissants modèles.

CHAPEAUX JEANNE peut combler tous vos désirs.



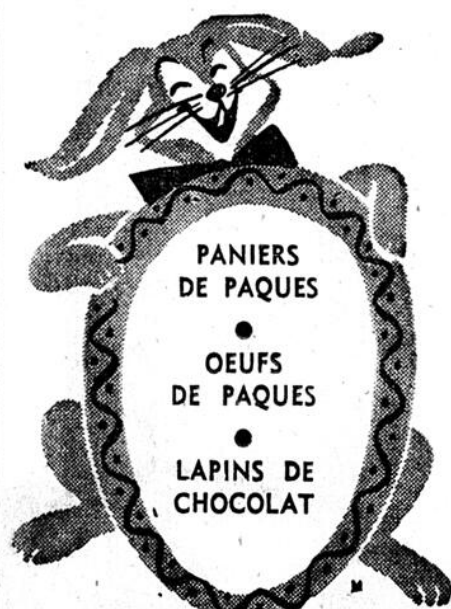
Chapeaux JEANNE Hats

592 VICTORIA

OR. 1-9272

ST-LAMBERT

Nous posédons toujours en magasin un bel assortiment de

BOITES
DE CHOCOLAT FRAISVOYEZ
NOTRE ETALAGE
DE
PARFUMS et
COSMETIQUESPHARMACIE
MACKAYVILLE

OR. 1-7440

3110 GRANDE ALLEE,
MACKAYVILLEPHARMACIE
ST-HUBERT

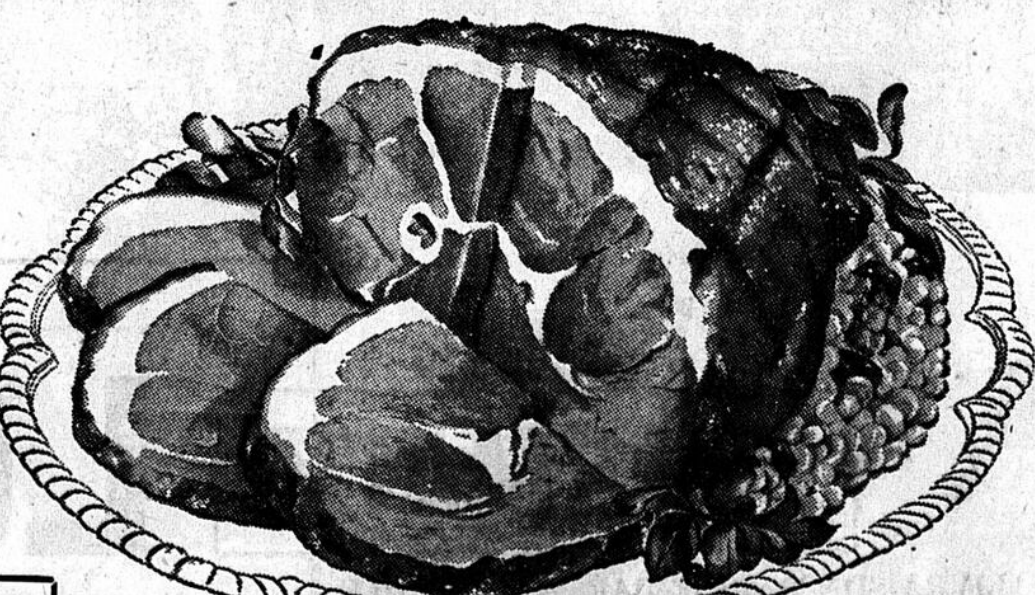
OR. 1-8240

2 MONTEE ST-HUBERT
ST-HUBERTNOUS AVONS POUR PAQUES UN
CHOIX COMPLET DE• JAMBONS
• DINDES
• POULETSFOR EASTER WE HAVE A COMPLETE
CHOICE OF• HAM
• TURKEYS
• CHICKENS

Louis Roy & Fils Ltée

ÉPICIER — BOUCHER — GROCIER — BUTCHER
BIERE — PORTER — ALE

4, ST-DENIS ST-LAMBERT OR. 1-7271

JOYEUSES PAQUES A TOUS!
HAPPY EASTER TO ALL!

LE LONGUEUIL ENCORE CETTE ANNEE DANS LA LIGUE SENIOR

La ligue senior de baseball élargirait ses cadres pour comprendre St-Eustache et Ste-Thérèse.

Lors de la seconde assemblée de la ligue de baseball Senior tenue au parc Lalancette sous la présidence de M. Roméo Blain et alors que tous les clubs de la saison dernière étaient représentés sauf les clubs St-Victor et St-Eusèbe, qui se sont retirés des cadres de la ligue St-Eustache et Ste-Thérèse qui faisaient partie de la ligue des Laurentides en 1954 ont fait part de leur intention de se joindre à la ligue senior, c'est donc dire qu'avec l'acquisition de ces deux équipes et avec le retour du club Immaculée Conception, la ligue comprendrait cette année huit équipes soit Longueuil, Montréal est, Brading, St-Paul, Immaculée-Conception, Rosemont, Saint-Eustache et Ste-Thérèse, c'est donc dire que six des huit équipes posséderaient un système de lumière sur leur terrain, permettant ainsi à la ligue de présenter plus de parties.

Dans une telle ligue, Longueuil devra s'organiser puisamment et les dirigeants sont déjà en action pour tâcher de se procurer les joueurs nécessaires, mais l'idée principale du baseball à Longueuil étant d'amuser nos jeunes de même que la population, un sérieux essai sera donné aux joueurs locaux, c'est pourquoi la direction tenterait par tout les moyens de s'assurer les services de Claude Blain, de même que ceux de Jean Marie, son frère, en plus Gérard, Lamoureux, René Blain et René Royer qui s'alignaient tous dans la ligue Junior de Montréal la saison dernière seraient approchés.

La direction compte encore sur les frères Hurtubise, Jacques et Pierre, qui doit nous revenir de la R.C.A.F. Mailhot, Ste-Marie, Roger Lamarre ferait un retour sur l'équipe Lee Burgess "Shaky" Sheder Etc. L'équipe juvénile qui ferait encore partie de la ligue des parcs de Montréal. Ce club devra être en grande partie réorganisé, du au fait que plusieurs joueurs auront passé l'âge juvénile et que d'autres désireraient jouer dans une catégorie plus forte, mais les étoiles de l'an dernier Lamoureux, Sauvageau Chaput McLaren seraient de retour. Les joueurs

Midget, qui auraient la chance de se faire valoir seraient Roy, Dubuc, Bourcier, Mercille, Gladu. Le point d'interrogation serait encore le département de lanceur et un gérant devra être trouvé pour remplacer Gilles Trotter. Quant aux Midgets Henri Deniger serait de retour à la barque, et pourrait compter sur les Bourdon, Cardinal, Dupuis, Alexander, Gadois et une foule d'autres.

Encore cette année nous aurons des équipes Bantams, et la ligue Pee Wee serait réorganisée. C. Gosselin, Jean-Paul Deneault, J. Deslauriers auraient tous acceptés de gérer une équipe, ce qui veut dire que nous ne manquerons certainement pas de baseball à Longueuil.



Le Dr Pierre JODOIN, conseiller de la cité de Longueuil, vient d'être nommé par ses collègues pour former un comité des Fêtes du Tricentenaire de Longueuil. Le Dr Jodoin représentera la cité dans tous les préparatifs qui précéderont les grands événements de 1957.

duty on all three lines sent over the boards by his coach. Young Demeule made the key play for both Aroostook goals and was robbed on a clear-cut counter of his own in the third period on a scorching shot blazed over the Lemoyne goalie's arm-pit and flew out again. The referees ruled it hit the cross-bar although no one heard the crack of puck on metal, and thereby hinged the outcome of the game as it turned out. Others who sparkled for Longueuil were speedy Bill Ste-Marie, Jacques Duchesneau, Bob Dumais, René Blain and of course the great and still youthful veteran Jacques Prefontaine. For Lemoyne, Cliff Barfoot and Stu Hollingdrake were particularly dangerous speedsters throughout, and big playing-coach Paul Fiset played his heart out in egging his team on in their thrilling uphill battle. Laval Perron and Jean-Louis Lamarre cannot be overlooked for that thrilling play which knotted the game, with bare seconds to go, and goalie Ray Prevost's sterling work between the pipes prevented Aroostook from cashing in on the marked territorial advantage they held throughout the game all but for the final minute or so. Jean-Claude Leroux in the Longueuil nets also played one of his steadier efforts but was not kept nearly as busy as Prevost.

leave early to catch the special players' bus from Longueuil, and cannot report more fully one.

AROOSTOOK LUMBER KINGS (L.R.A.) 2. VILLE LEMOYNE 2
1st Period
1—Aroostook: Bob Dumais (Yves Demeule)
2nd Period
2—Aroostook: Bob Dumais (Bill Ste-Marie, Yves Demeule)
3rd Period
3—Ville Lemoyne: Cliff Barfoot (Ralph Stone)
4—Ville Lemoyne: Jean-Ls Lamarre (Laval Perron)
Penalties: — Ville Lemoyne 7, Aroostook 3.
Aroostook Lumber Kings: — Leroux, Dumais, Bordeleau, Morin, Cardinal, Ste-Marie (Bill), Wright, Duchesneau, Prefontaine, Lulham, Kennedy, René Blain, Mercille, Demeule, Legault.
Ville Lemoyne: — Prevost, Ravary, Fiset, Charles, Belanger, Barfoot, Hollingdrake, Ralph Stone, Harold Stone, Claude Blain, Charpentier, Faillie, Pagé, Lamarre.

MTL SOUTH ACES 0
1st Period
1—Mackayville: Lalonde (Unassisted)
2nd Period
2—Mackayville: Gignac (Sid Kazmer)
3rd Period
No score.
Mackayville: — Labelle, Demers, Kazmerchuk, Fournier, Blanchette, Lemieux, Deland, Lalonde, Gignac, Champagne, Kazmer.
Mackayville: — Gagné, Maguire, Green, Pete Beaupré, Bois, Prevost, Gabriel Beaupré, Grenier, René Ménard, Claude Menard, Cyr, Genereux, Bisson.
Officials: — Jay Evans, George Berry, Russ Dutton (Q.A.H.A.)

Montreal South "Aces" Knocked Out by Mackayville

Lumber Kings Still Deadlocked With Lemoyne. — South's First Loss On The Ice In Over Two Years.

With all four teams going into the third and sudden death phase of their two of three semifinals at Verdun Auditorium last Monday night for the right to enter the finals in Gaston Regnier's Inter-City Intermediate Hockey League, they still did not reach a decision as to who will battle it out for the South Shore crown.

Mackayville is the club sure of a berth in the finals as a result of beating the top-seeded Montreal South 2-0 to take their semi-final series 2-1 in games, at the time handing Leon Daigneault's star-studded 1954 championship club its first defeat on the ice in over two years of league and play-off competition. Mackayville lost the first play-off fixture to Aces three weeks ago, winning the second game a week ago last Sunday when the heavy snow-storm prevented the Daigneault club from keeping its appointment on Verdun ice.

FLY IN THE OINTMENT
The fly in the ointment that prolongs the agony resulted from a goal scored by Jean-Louis Lamarre 35 seconds from the end of the Aroostook-Lemoyne game to knot the count at 2-2, thereby forcing another game to decide the finalists to tee off with the battling Mackayville club. With the Verdun ice booked solid last Monday there was no possibility of overtime and so Lumber Kings and Lemoyne will meet again next Monday at Verdun, and if they can guarantee another thriller, like the last one they should rate a large group of South Shore supporters of both clubs when they take to the ice.

AROOSTOOKS AND VILLE LEMOYNE CLUB IN SPARKLER

30 seconds from the end of the first period, Yves Demeule raced down left wing, crossed up both Lemoyne defenders as he swung further to the corner instead of veering centre as they expected, and with both nuskies out of position he shot a perfect pass to Bob Dumais out front and Bob fired it home behind goalie Ray Prevost to climax a picture play and set the Prindlemen out in front 1-0.

Only score of the second period also came off the stick of

Bob Dumais, this time on a play with Bill Ste-Marie and Yves Demeule again. Jacques Prefontaine and Pete Bordeleau came close a couple of times and big Don Lulham missed the corner on a close one, but although badly out-played at this stage of the game, the Lemoyne club managed to keep the score down.

Both Ville Lemoyne scores came in the third period. Cliff Barfoot broke the ice on a passing bout with Ralph Stone, and then with just 35 seconds left to play, and with Lemoyne storming the Lumber King stronghold, Jean-Louis Lamarre took a pass from Laval Perron to tie up and add a few more grey hairs to Gaston Regnier's handsome head.

BEST GAME IN YEARS
The Aroostook-Lemoyne game took the cake for downright blazing speed, spirit and smart hockey as the best game this operator has probably ever seen featuring South Shore clubs. Both goalies made sparkling stops as the play ranged from end to end with lightning speed and brilliant passing, and even the legion of casual rink-rats at the Auditorium who see dozens of games weekly, were shaken from their lethargy. The calibre of hockey displayed would have stood up in many a higher category, even the referees expressing their admiration for the type of hockey served up by these teams who operate all season long at the vagaries of outdoor ice.

For Longueuil's Lumber Kings, Yves Demeule was coach Prindie's number one work-horse and meal-ticket, often doing triple

LALONDE AND GAGNON SCORE FOR MACKAYVILLE

Leon Daigneault's Montreal South Aces were only a shadow of their former great club in the absence of the starry Jacques Reid and Labelle. Richard Lalonde scored unassisted in the first period to send Mackayville out in front, and Jacques Gignac provided the insurance marker in the second on a play with Sid Kazmer. Unfortunately your observer had to

Baseball Fans To See Major League Baseball Over WMVT

Since Saturday, April 2nd, sports followers tuned in to WMVT, Channel 3 in Burlington, Vermont, are able to watch major league baseball teams in action in the outstanding game of each Saturday afternoon.

The Burlington station brings through the Columbia Broadcasting System's big league "Game-of-the-Week" — originating in different American and National League cities every Saturday afternoon for a period of 26 weeks. The games are described by outstanding announcers and commentators around the two ball circuits.

The weekly telecast, sponsored over Burlington by Carling's Red Cap Brewery Ltd., will appear at varying times each Saturday, according to the locale of the game. Starting times are announced over WMVT and in

"A Waltz Dream" To Be Presented In Montreal South

The Montreal South United Church Choir and Women's Assoc. will present "The Arcadian Amateur" "Operatic Society" in "A Waltz Dream", a musical opera in two acts, on Saturday, April 16th at 8.30 p.m., in the Montreal South United Church Hall, St. Helen St. Children 12 years and under will be admitted two on one ticket. Tickets may be obtained from any member of the Choir or Women's Association, or at the door the night of the performance.

newspaper TV listings. Arrangements have also been made by CBS to bring in alternative telecasts of other outstanding games in case the one originally scheduled should happen to be rained out. Any last-minute changes will be announced over the station.

ERRATA

Nous nous excusons :

Dans la dernière annonce du Marché Saindon et Fils Ltée, nous annoncions une offre sensationnelle : un couteau à jambon. Le montant à déboursier en surplus est

1 sou - et non .10 tel qu'annoncé

AVEZ-VOUS FAIT UNE VISITE A NOTRE MAGASIN DERNIEREMENT ?

NOUS POSSEDONS UN TRES GRAND CHOIX DE VETEMENTS POUR :

- BEBES
- DAMES
- ENFANTS

CONVENANT A PAQUES ET POUR LA PREMIERE COMMUNION. VENEZ VOUS EN CONVAINCRE

Sewards

246 GREEN (coin de la rue Oak)
OR. 1-9739 St-Lambert

Tasty Treats FROM OUR BAKERY

PAQUES...

NOUS VOUS OFFRONS UN CHOIX SANS PAREIL DE PATISSERIES POUR VOS REPAS DE PAQUES, VENEZ FAIRE VOTRE CHOIX A BONNE HEURE.

JOYEUSES PAQUES A TOUS !

PATISserie ST-LAMBERT

478 VICTORIA ST-LAMBERT OR. 1-6042

For the EASTER BRIDE

Aux fiancées et mariées de PAQUES

CHOIX VARIE DE BAGUES A DIAMANTS ET MONTRES

Portant une police d'assurance gratuite

SEE OUR BIG CHOICE OF DIAMOND RINGS AND WATCHES

ALL BEARING A FREE INSURANCE POLICY

R.O. Turcotte

51, St-Charles O. Longueuil OR. 5-6402

FLOWERS for Easter

Capture all the beauty and loveliness of the Easter season in your remembrance — send flowers !

They're the perfect message of friendship and love for this special day.

SMITH BROS

139, St-Jean Longueuil OR. 5-6696

FLEURS pour Pâques

DIRECTEMENT DE NOS SERRES

DELIVERY on the South Shore and Montreal

LIVRAISON sur la Rive Sud et Montréal

OR. 5-6696

TEXACO SERVICE STATION

LAVAGE GRAISSAGE PNEUS "FIRESTONE"

WASHING GREASING "FIRESTONE" TIRES

LACROIX & THOMPSON SERVICE STATION

COIN CURE POIRIER ET BOUL. TASCHEREAU

TOWING AND ROAD SERVICE

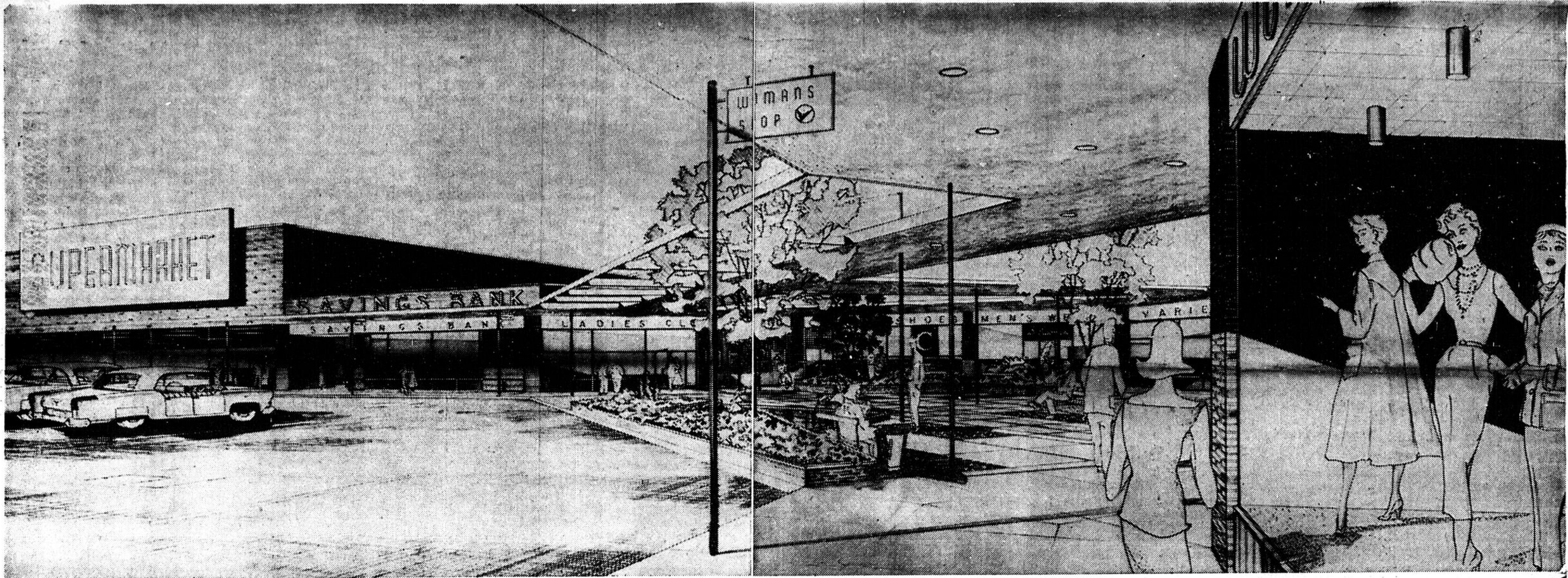
OR. 4-1323

M. Graham THOMPSON

M. Pierre LACROIX

MM. Pierre LACROIX et Graham THOMPSON sont heureux d'inviter leurs concitoyens à leur nouvelle STATION DE SERVICE

Messrs. Pierre LACROIX and Graham THOMPSON are proud to invite all their numerous friends to visit their new



Ce dessin représente quelques-uns des 35 magasins qui seront aménagés dans le "Centre d'Achat de la Rive-Sud", projet qui vient d'être lancé à Greenfield Park par l'une des firmes les plus progressives au Canada, PRINCIPAL INVESTMENTS LIMITED, dont le siège social est à Toronto. M. Lawrence Galetti, maire de Greenfield Park, et M. Henry Greenberg, promoteur et gérant du projet, ont conjointement annoncé, samedi dernier, le début de la plus grosse entreprise commerciale qui se soit installée sur la Rive-Sud. Elle représente l'investissement d'un capital de \$3 millions seulement cette année, dont \$125,000 pour le terrain de stationnement. On peut constater à ce dessin que le Centre d'Achat de la Rive-Sud sera tout ce qu'il y a de plus moderne et de plus élégant. La population de notre région n'aura donc plus rien à envier dans ce domaine à l'attrayante métropole.



Qu'allez-vous faire de votre avenir, jeunes garçons ?

Les garçons se demandent bien souvent ce que l'avenir leur réserve. On peut affirmer que l'avenir sera ce qu'ils voudront qu'il soit.

Pour mieux s'en rendre compte et pour apprendre à mieux préparer leur avenir, les jeunes garçons de Jacques-Cartier sont invités à suivre une série de 8 cours qui porteront sur l'épargne, la santé, les sports, etc.

Ces cours seront donnés au sous-basement de l'église Notre-Dame de la Garde, à 8 heures p.m. Le premier cours sera présenté le 12 avril prochain. Tous les jeunes de 15 à 20 ans sont cordialement invités à suivre ces cours qui leur seront donnés par des conférenciers en majorité laïque.

Pour obtenir de plus amples renseignements ils peuvent s'adresser à Clément Boisvert, 1240, Cartier, Ville Jacques-Cartier, tél.: OR-4-2232.

Flours fraîches

pour toutes occasions
DIRECTEMENT DE NOS SERRES

Fresh flowers

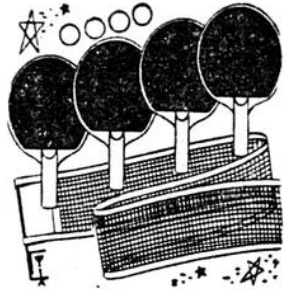
for all occasions
DIRECT FROM OUR GREENHOUSE

G. KHIGNESSE

Delivery everywhere on the South Shore and Montreal
Livraison partout sur la Rive-Sud et Montreal
1748 Chamblay Road — Ville Jac.-Cartier — OR. 4-4460

SUR LA TABLE VERTE

par Jean-Jacques POIRIER



Le L. R. A. organise son tournoi de tennis sur table

Depuis quelques années le L.R.A. avait délaissé les tournois annuels de tennis sur table, mais maintenant sous la nouvelle administration de Monsieur Perks notre dévoué président il y aura reprise de ces tournois.

En effet samedi et dimanche le 16 et 17 avril prochain aura lieu au L.R.A. un grand tournoi de tennis sur table ouvert à tous les joueurs de la Rive-Sud. Nous lançons une invitation particulière aux joueurs des villes environnantes. Les organisateurs font tout en leur pouvoir pour la réussite de ce tournoi ainsi nous comptons beaucoup sur votre collaboration. Les magnifiques trophées qui seront distribués feront sans aucun doute la convoitise des meilleurs joueurs de la Rive-Sud.

Voici maintenant le programme:
Samedi le 16 à 1 heure garçons de moins de 15 ans.
Dimanche 17 à 1.30 heure Hommes, tournoi ouvert.
Dimanche 17 à 2.00 heures Femmes, tournoi ouvert.
Pour les inscriptions vous pouvez vous adresser à Mlle Huguette Drouin Tél.: OR. 5-6915 ou à Monsieur Clément Gadbois organisateur de ce tournoi Tél.: OR. 4-8302. Les inscriptions seront acceptées jusqu'à vendredi soir le 15 avril à 7 heures p.m. Les finales de ce tournoi seront présentées le dimanche au soir à 8 heures. A cette occasion la remise des trophées sera faite par des dignitaires de la localité.

BONS SUCCES A TOUS

SECTION INTERMEDIAIRE
Dans la ligue Intermédiaire le Collège de Longueuil a vaincu la J.O.C. mardi soir dernier en quart de finale au compte de 22-6. Le lendemain dans la semi-finale le Cercle Sportif défait le Collège au compte de 14-7. Gaétan Hurtubise brilla pour les vainqueurs avec 6 victoires alors que Pierre Jousset se distingua pour les vaincus. La seconde moitié de cette semi-finale aura lieu mercredi prochain au Collège.

SECTION JUNIOR

En semi-finale dans le Junior

Park Bench...

Continued from page 13

St. Lambert types Derek Coughtrey, Bill Roach, "Doogie" Parsons and Ken Weir take off this Thursday in the Parsons Pontiac for a Manhattan weekend... Didn't know Teen "N" Twenty business was that good, fellows!

"Vi" Watt and Ruth Favreau of Quinn Avenue back home sporting Florida sun-tans... And the Johnny (St. Lambert Curling Club) Pattons left the other day for a three-weeks sojourn down Miami way...

"Al" Mah, the famous Chinese pilot who flew Chenault's Tigers and whose attempt to form a Foreign Legion of the air were featured in the latest issue of "Week End" was a popular and frequent visitor at Excel wharf the years ago... "Al" used to fly over from Cartierville almost every afternoon to hob-nob with his local fly-boy pal Bernie Baillargeon and switch his Cessna 170 float-plane for Bernie's "Sea-Bee" amphibian while yours truly snatched rides with both...

A Longueuil woman in hospital recently received a total of eleven transfusions and plasma shots... Thank god for the Red Cross!

Even the most patriotic of our critics on the subjects of U.S. tee-vee were griping over last Saturday's CBC fare... particularly the Trent Frayne replacement show... Channels 3 & 5 were fine, thank you...

Have some predictions... Longueuil's Red Cross campaign spear-headed by Anthony Spickler to go WAY, WAY OVER THE TOP... The St. Lambert Curling Club in operation by next fall...

Féminin le L.R.A. a déclassé le Sportif; il paraît que c'est le Cercle Sportif qui compte de 22-3 une de leurs tactiques pour énerver l'équipe adverse, eux ils battait le Saint-Lambert 22-11. La finale débutera à Saint-Pierre Apôtre mardi prochain pour se continuer au L.R.A. Les directeurs de ces Chalets sont cordialement invités à venir encourager leur équipe.

POTINS

Il y avait tant de bruit au Cercle Sportif lors de la partie de tennis sur table qui mettaient aux prises le Collège de Longueuil et le Cercle que l'on aurait cru être à une assemblée de la ligue de hockey de Longueuil. Gaétan et Jean-Raymond Hurtubise ne peuvent même pas obtenir le silence lors des joutes de l'Intermédiaire au Cercle

une de leurs tactiques pour énerver l'équipe adverse, eux ils sont accoutumés au vacarme. Hélène Gauthier dont le sens de l'humour n'est pas beaucoup développé avait l'air d'une jeune poulette à ses premiers oeufs lorsqu'elle lut les quelques mots qui lui étaient adressés dans l'article de la semaine dernière. Félicitations à Roger Dupuis, Huguette Drouin et Marc Lefebvre pour le magnifique travail accompli cette année comme directeur de leur catégorie. Les Chevaliers de Colomb sont favorisés pour remporter le championnat dans l'Intermédiaire et le L.R.A. dans le Junior masculin et féminin.

Partie de sucres qui fut un succès

La Société Saint-Jean-Baptiste regrette d'avoir été dans l'obligation, faute de place, de refuser une quarantaine de demandes pour la partie de sucre de dimanche dernier, car les soixante-quinze membres et amis qui sont venus à Saint-Roch de l'Achigan dimanche dernier s'y sont amusés ferme.

En effet dès notre arrivée un repas plantureux nous attendait, il s'engloutit très vite car un combat de balles de neige avait ouvert l'appétit des participants. Un esprit vraiment canadien entourait ce dîner; chants canadiens, bonnes blagues, imitation d'artistes, etc.

Aussitôt après le dîner les musiciens s'installèrent et l'on dansa tout l'après-midi tout en dégustant de la bonne tarte sur la neige. Tous revinrent à Longueuil un peu fatigués mais bien contents de leur journée.

La Société Saint-Jean-Baptiste de Longueuil désire remercier le conseil de ville de Longueuil qui à sa demande a bien voulu nommer un représentant de la Cité de Longueuil au comité des fêtes du troisième centenaire de Longueuil. Ce représentant est le Dr Pierre Jodoin auquel nous offrons nos plus sincères félicitations.

LISEZ ET FAITES LIRE LE COURRIER DU SUD

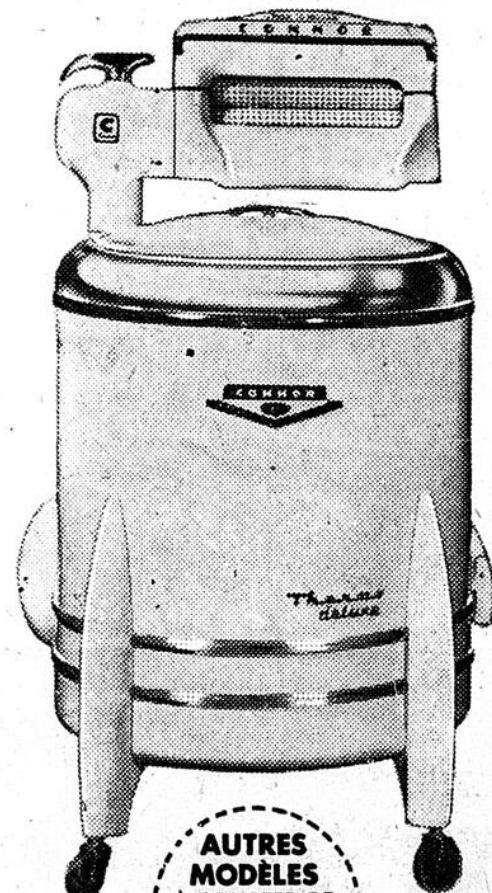
CONNOR THERMO 4 fois supérieure

UNE EXCLUSIVITE
Cuve "THERMO" brevetée
Votre eau chaude reste chaude

UNE EXCLUSIVITE
GARANTIE DE 4 ANS SUR TOUTES LES PIÈCES

UNE EXCLUSIVITE
ESSOREUSE EN ÉMAIL VITRIFIÉ
Réglage automatique et rouleaux géants

UNE EXCLUSIVITE
Cuve moulée isolée au "FIBERGLAS"
Incassable-inoxydable Ne peut s'écailler ni se corroder

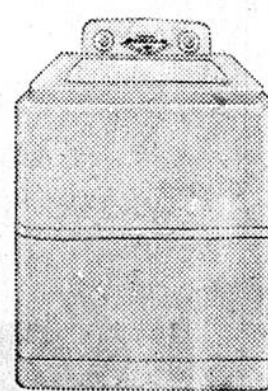


Généreuse allocation d'échange sur votre vieille machine

AUTRES MODÈLES À COMPTER DE \$149.50

29¢ par jour paient votre Connor Thermo

Ces deux nouvelles machines Connor vous permettront de faire votre lessive absolument automatiquement!

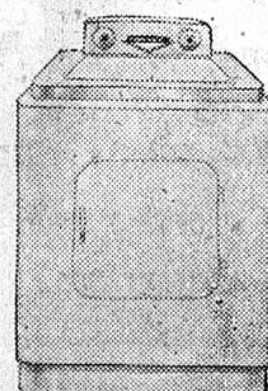


Laveuse automatique CONNOR

Se remplit, lave, rince, sèche par essorage rotatif, s'arrête automatiquement. "L'économiseur d'eau" ménage l'eau chaude quand on fait de petits lavages. Action giratoire éprouvée. S'installe dans la cuisine, sous-sol ou buanderie. Nulle vibration. Pas besoin de bousillonner au plancher. Fonctionne sur basse pression d'eau.

Sècheuse automatique CONNOR

La compagnie idéale de la CONNOR THERMO ou LAVEUSE AUTOMATIQUE CONNOR. Sèche intégralement ou à l'état humide automatiquement, en quelques minutes seulement. Le linge est souple et prêt à repasser ou serrer. Remplace la corde à linge extérieure. Le séchage se fait sous l'action de rayons infra-rouges. Pas de lourd panier à linge à transporter.



TERMES FACILES

Roland Gendreau

MARCHAND DE MEUBLES — FURNITURE STORE

1290 CHEMIN CHAMBLAY

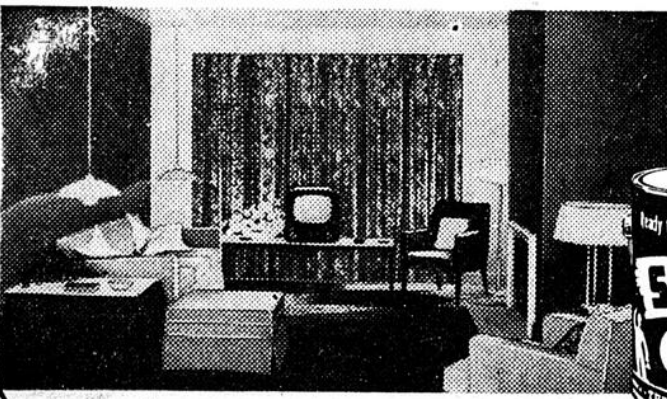
OR. 5-6642

JACQUES-CARTIER

ECONOMISEZ en vous procurant à notre magasin

cette offre spéciale de Glidden

MEILLEUR RÉSULTAT à
MEILLEUR COMPTE avec
les PEINTURES Glidden



MERVEILLEUSE
PEINTURE
AU
LATEX

1 pinte de SPRED SATIN.....\$2.20

Pinceau de 4" en nylon de première qualité..... 3.25

1 roquette d'émail RIPOLIN ultra-blanc..... .55

\$6.00

PRIX DE VENTE SPÉCIAL.....\$3.89



C. LETOURNEAU Inc.

BOIS DE CONSTRUCTION — VENDEUR "GLIDDEN"

24 MONK

OR. 5-6468

LONGUEUIL

E. NADON Enrg.
 260, rue St-Jean - Longueuil
 Votre vendeur: CHRYSLER
 Your dealer: PLYMOUTH
 Camions
 FARGO
 Trucks



OR.
 4-1558

*"Le meilleur
 médium de
 publicité sur
 la Rive-Sud"*

Le Courrier du Sud
The South Shore Courier

*"The best
 advertising medium
 on the
 South Shore"*

OR. 5-6754



BUANDERIE - NETTOYEURS
PERRON
 pour satisfaction absolue
 320 THURBER
 Ch. Chambly
 et Lemoine
 LONGUEUIL

THURSDAY, APRIL 7th 1955

JEUDI, LE 7 AVRIL 1955

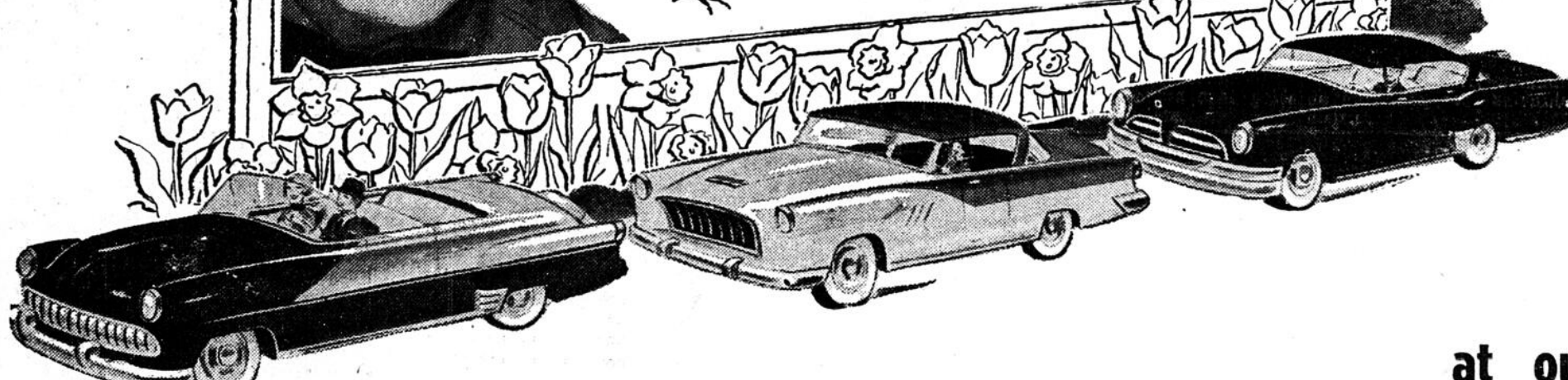


POUR UNE AUTO USAGÉE
 VOYEZ

Paul Poirier
AUTOMOBILES LTÉE
 CHAMBLY, QUE.

OFFER YOU

THE BEST IN USED CARS



JOYEUSES PAQUES
 A TOUS NOS CLIENTS
 ET AMIS

HAPPY EASTER
 TO ALL OUR CUSTOMERS
 AND FRIENDS



BUY A BETTER CAR NOW
 at our Get-Up-and-Go LOWER PRICES

VOYEZ CES SPECIAUX INCOMPARABLES

FORD pick-up **\$895**
 1 tonne
 1951 très propre

- CHEVROLET pick-up 1/2 tonne** **\$595**
 1951 chaufferette
- METEOR coach** **\$795**
 1949 équipé
- PONTIAC sedan** **\$1195**
 1952 équipé
- CHEVROLET sedan** **\$1195**
 1952 équipé
- CHEVROLET panel 1/2 tonne** **\$150**
 1946 chaufferette

LASALLE sedan **\$95**
 1939

PONTIAC sedan **\$995**
 1950 tout équipé

GRAND SPECIAL

CHEVROLET STATION WAGON
 De luxe — 4 portes — automatique — radio
 air conditionné — signaux de direction

\$2395

AUSTIN coach **\$350**
 1948

OLDSMOBILE **\$195**
 1940 — Coach

FORD sedan **\$795**
 1949 équipé

DODGE coupé **\$995**
 1951 parfaite condition

- MERCURY coach** **\$650**
 1947 équipé
- MORRIS panel 1/4 tonne** **\$350**
 1950 équipé
- DODGE sedan** **\$1495**
 1953 équipé
- PONTIAC coach** **\$495**
 1946 équipé
- BUICK super** **\$595**
 1946 équipé
- CHEVROLET coach** **\$125**
 1940 chaufferette

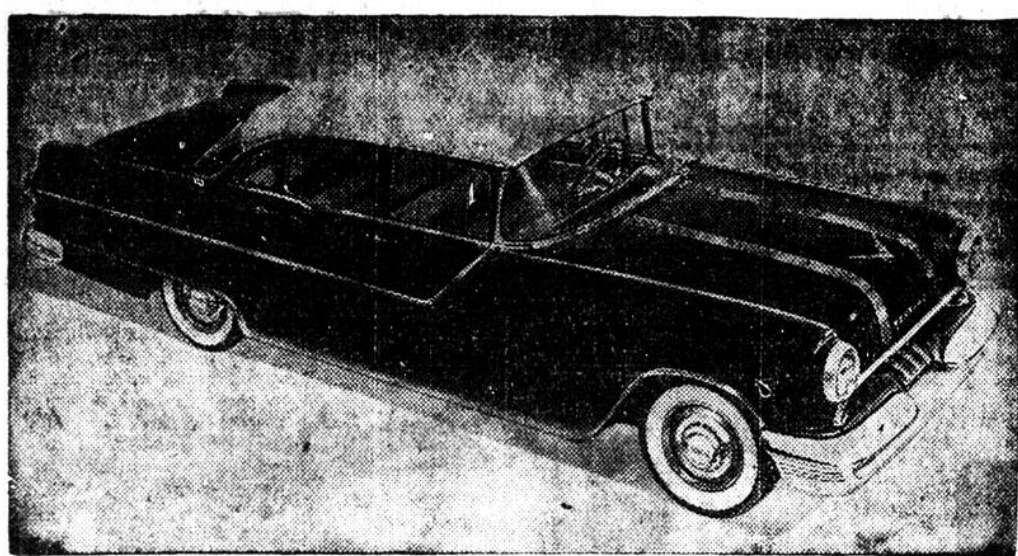
CHEVROLET **\$850**
 Sedan de livraison
 1951 chaufferette

TERMES FACILES

Paul Poirier
AUTOMOBILES LTÉE
 CHAMBLY, QUE.

EASY TERMES

1 PONTIAC 1956



COURTOISIE

Albion Pénin

155 ST-CHARLES ouest, Longueuil

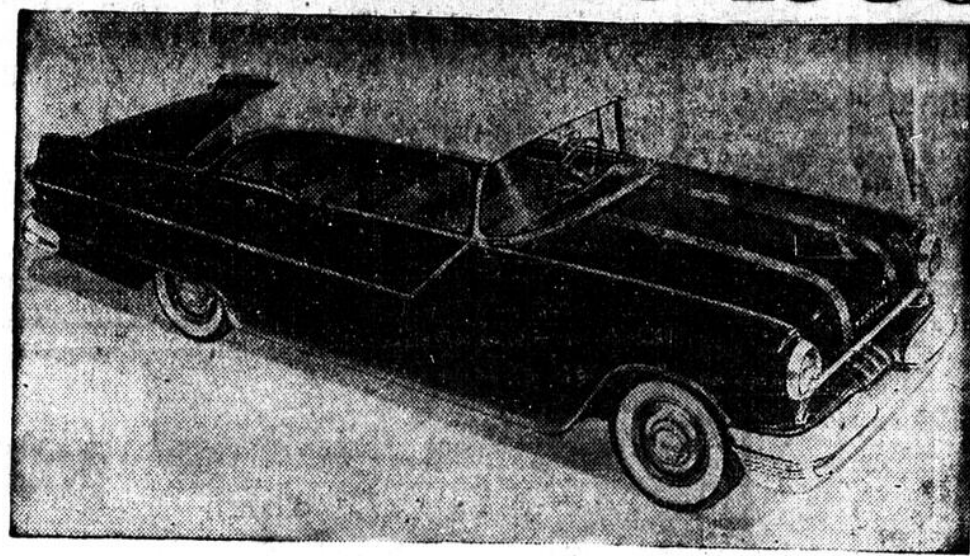
Tel. OR. 4-4924

ACHETEZ A CETTE ENSEIGNE



Les Numéros des Gagnants, les noms des gagnants et les numéros non réclamés sont annoncés au programme "sur la rive-sud" CJMS 1280 au Cadran 4 hres à 4 hres 30 du lundi au vendredi.

1 PONTIAC 1956



COURTOISIE

Paul Poirier
AUTOMOBILES LTÉE
 CHAMBLY, QUE.

CHAMBLY, Que.

Tel. FO. 2-3731

GAGNEZ \$10,000

EN PRIX
CONCOURS DES MARCHANDS

12 T.V. A GAGNER
 UNE TOUS LES MOIS
\$40.00 de prix toutes les semaines
 C'est facile. Vous n'avez qu'à acheter chez les marchands membres du concours.



ORGANISE PAR M. GIGNAC

Tél. OR. 4-4354

WIN

IN PRIZES
MERCHANTS CONTEST

12 T.V. SETS
 ONE EVERY MONTH
\$40.00 Prizes Every Week
 It's easy. All you have to do is purchase at merchants, members of the contest.

ACCESSOIRES ELECTRIQUES

BEGIN ELECTRIC
 Entrepreneur électricien
 Accessoires et cadéaux
MACKAYVILLE
 3075 Mackay OR. 1-1778

Park TV Specialist
 Radio et télévision service
GREENFIELD PARK
 44, Boul. Churchill, OR. 3-2572

ST. LAMBERT ELECTRIC & SUPPLY
 Contracting, Service, Sale
ST-LAMBERT
 584 Victoria, OR. 1-8345

Turcot & St-Amour Enr.
 Accessoires électriques et meubles
LONGUEUIL
 65, Lemoyne, OR. 5-0508

AUTO PARTS

J. P. Côté & Frères Ltée
 Crown & Diamond Paint
 Ferronnerie
VILLE J.-CARTIER
 1565 B. Taschereau OR. 4-4274

St-Lambert Sporting
 Bicycles sales and repairs
 Peinture Canada Paint
 17 Desaulniers Bl. OR. 1-0087

BICYCLES VENTE ET SERVICE

E. CASTONGUAY
 AGENT CCM - Grand assortiment
 Bicycles neufs et usagés
 Réparation générale
ST-LAMBERT
 667 Victoria OR. 1-8027

EUGENE LEBEL
 Agent C.C.M. et autres marques
 Réparation - Location
MACKAYVILLE
 3210 Grand Boul. OR. 1-7642

BOIS et CHARBON

J. L. ALARIE
 Bois - Charbon - Huile
VILLE J.-CARTIER
 1829 Préfontaine OR. 4-4034

H. BELANGER
 Bois et Charbon
VILLE J.-CARTIER
 1994 Ste-Hélène OR. 5-6034

DOLLARD GUERIN
 Bois - Charbon - Huile
VILLE J.-CARTIER
 1175 Côt.-Rouge OR. 4-4216

E. TASSE
 Bois et charbon
 Lingerie et coupons
MACKAYVILLE
 3469 Grande Allée, OR. 1-0336

MATERIAUX DE CONSTRUCTION

DESMEULES & FRERE
VILLE J.-CARTIER
 1178 Ste-Hélène OR. 5-0930

LAROSE LUMBER CO.
 Bois de construction
VILLE J.-CARTIER
 1325 Poirier e. OR. 5-7902

CHAUSSURES

FRANCIS ASSELIN
 Vente et réparation
VILLE J.-CARTIER
 830 Côt.-Rouge OR. 4-4073

CHAUSSURES PERRON
 Qualité
VILLE LEMOYNE
 119 St-Louis, OR. 1-8890

ROGER LAFOREST Ltée
 Chaussures de qualité
 Quality Shoe
LONGUEUIL
 28, St-Charles O. OR. 5-6584

EPICIER BOUCHER LICENCIE

DONAT GENDRON
 FAIMA
 2344 Marie-Victorin OR. 7-0018

A. CAMPEAU
VILLE LEMOYNE
 205 St-Louis OR. 1-8910

LEON CHARTRAND
VILLE J.-CARTIER
 1145 St-Alexandre OR. 5-6852

MARCHE CH. CHAMBLY
 E. Bonhomme
VILLE J.-CARTIER
 1314 Ch. Chamblay OR. 5-6535

MARCHE ETHIER
LONGUEUIL
 32 LeMoynes, OR. 5-0434

MARCHE Y. GROULX
VILLE J.-CARTIER
 1945 Ste-Hélène, OR. 4-4228

HOLLINGDRAKE MARKET
GREENFIELD PARK
 84, Churchill Blvd, OR. 1-8388

MARCHE MARLEAU
VILLE J.-CARTIER
 2098 Ste-Hélène, OR. 4-4318

MARCHE MARQUETTE
VILLE J.-CARTIER
 820 Marquette, OR. 7-0057

L. RATTE
VILLE J.-CARTIER
 1510 Poirier W. OR. 5-0365

ALBERT ROULLIER
LONGUEUIL
 100 Guilbault, OR. 5-6567

LOUIS ROY & FILS
ST-LAMBERT
 4 St-Denis, OR. 1-7271-2-3

MARCHE ST-PIERRE
LONGUEUIL
 142 Ste-Catherine OR. 5-7065

A. DESMARAIS
MONTREAL-SUD
 752 Victoria OR. 4-4402

EPICIER BOUCHER

LEO CLOUTIER
VILLE J.-CARTIER
 1085, B. Nobert, OR. 7-0124

A. CORRIVEAU
 VIANDE DE CHOIX
 Livraison gratuite
MACKAYVILLE
 3669 Mt-Royal OR. 3-2460

MARCHE FORTIN
 VIANDE DE CHOIX
 Fruits et légumes
VILLE J.-CARTIER
 851 Després, OR. 4-8692

R. GUAY
 Viande de choix
VILLE J.-CARTIER
 775, C.-Rouge, OR. 4-8655

LAURIER & LIMOGNE
 Viande de choix
VILLE J.-CARTIER
 2200 M.-Victorin OR. 7-0005

AIMÉ MARTIN
VILLE J.-CARTIER
 324 Goyette, OR. 5-7044

MARCHE VAILLANT
VILLE J.-CARTIER
 903 Front OR. 4-2203

MARCHE ST-GEORGES
VILLE JACQUES-CARTIER
 1863 St-Georges OR. 4-1023

Epicierie Restaurant

Mme M. J. BOUCHARD
VILLE J.-CARTIER
 1153 Dollard
 Chaussures : 799 Ste-Hélène

J. CROTEAU
VILLE J.-CARTIER
 488 Barthelemy, OR. 4-4395

MARCHE ECONOMIC
 Viande de choix
VILLE J.-CARTIER
 2182 St-Georges, OR. 4-4625

OMER HAMEL
 Viande froide
VILLE LEMOYNE
 48 Jeannette OR. 3-3919

GERARD HEBERT
 Viande froide
VILLE J.-CARTIER
 2050 St-Georges

CHEZ AURORE
VILLE J.-CARTIER
 2153 Marquette, OR. 4-8900

PINE GENERAL STORE
 Livraison gratuite
MACKAYVILLE
 1941 King OR. 1-9418

G. ROUSSEAU
 Smallware - Bonbons - Jouets
 Biscuits gros et détail
MACKAYVILLE
 1904 Cartier OR. 1-8933

A. TURGEON
 1070 BOUL. NOBERT,
 V. J.-C. Tel.: OR. 7-0104

Marchand de meubles
E. COTE INC.
 Meubles et TV
VILLE LEMOYNE
 106 St-Louis, OR. 1-1953

GARAGE
N. BEAUDOIN
 Vendeur ESSO Imperial
MACKAYVILLE
 2335 B. Taschereau OR. 1-0054

GADBOIS & FRERES
 Réparations générales
 Vendeur Studebaker
MTL-SUD
 1076 Victoria OR. 5-0475

HIGHWAY GARAGE
 Réparations générales
VILLE J.-CARTIER
 801 B. Taschereau OR. 5-0413

S. JORDAN & CO. REG'S
 Jack's Service Station
 Shell Service
MONTREAL-SUD
 1271 Victoria OR. 5-7634

J. AIME MENARD
 Réparations générales
VILLE J.-CARTIER
 1080 Ste-Hélène, OR. 5-9845

St. Laurent Service Station
 Auto Body and Paint
VILLE J.-CARTIER
 1921 B. Taschereau OR. 1-9049

GARAGE FATIMA TOWING
 2440 Marie Victorin OR. 4-2848

Huile à chauffage
W. ARCHAMBAULT Enr.
 Produits ESSO Imperial
LONGUEUIL
 235 Ch. Chamblay OR. 5-6284

A. FORTIN
 Vente réservoirs
 Service jour et soir
VILLE J.-CARTIER
 1319 Green OR. 4-8293

LUCIEN MENARD
 Service rapide
VILLE LEMOYNE
 295 St-Louis OR. 1-7201

H. NANTÉL
LONGUEUIL
 375 Ch. Chamblay OR. 4-1811

BISCUITERIE
BISCUITERIE BROUSSEAU
 Restaurant
LONGUEUIL
 58 St-Laurent OR. 7-0077

NORMAND COTÉ
 Restaurant - Jouets - Biscuits
VILLE J.-CARTIER
 369 Verchères OR. 7-0098

LINGERIES ENFANTS
BIRD CAGE
 Mme Cécile Caron, prop.
 85 St-Charles, OR. 5-7070

LINGERIES dames et enfants
B.B. SHOP ENR.
 CHAPEAUX PRINTANIERES
LONGUEUIL
 26 LeMoynes OR. 5-0476

CHEZ CARMELLE ENR.
MONTREAL-SUD
 773 Ste-Hélène, OR. 4-1644

LE ROUET CANADIEN
LONGUEUIL
 138 St-Charles o., OR. 5-6863

LINGERIE LAPOINTE
MACKAYVILLE
 1864 Albert OR. 1-0013

LONGUEUIL COUPON
 Aussi marchandises à la verge
LONGUEUIL
 703 Guillaume OR. 4-2828

TAYLOR'S LINGERIE
 Jouets assortis
MACKAYVILLE
 3535 Grande Allée OR. 3-3566

CHEZ MICHELINE
 Aussi nettoyeur
VILLE J.-CARTIER
 1337 Labonté OR. 4-1082

LINGERIE LEONIE
 SPECIALITE: COUPONS
LONGUEUIL
 173 Ch. Chamblay OR. 4-1919

MARCHANDISES A LA VERGE
Mlle Marie L. BOURDEAU
 Aussi coupons
ST-LAMBERT
 277 St-Denis OR. 1-1480

JEAN-CHARLES DURET
VILLE J.-CARTIER
 773 Côteau-Rouge OR. 4-1881

HENRI JETTE
VILLE J.-CARTIER
 1162 Côt.-Rouge OR. 4-1411

J. LAMARRE ENR.
MACKAYVILLE
 3201 Grande Allée OR. 1-0690

PHARMACIE ST-CHARLES
 H. JONAS Prop.
LONGUEUIL
 111, St-Charles o., OR. 5-6201

PLATRIERS
ROLAND FOURNIER
 Entrepreneur
VILLE LEMOYNE
 47 St-Louis OR. 1-1349

PLOMBERIE CHAUFFAGE
GERARD VILLENEUVE ENR.
 Maître-plombier - Chauffage
MACKAYVILLE
 1440 Laurier OR. 3-2441

VITRERIE
VITRERIE DOMINIQUE
 PLATE GLASS
VILLE J.-CARTIER
 1326 St-Alexandre OR. 5-7057

ST-JUDE VALET SERVICE
 TISSAGE INVISIBLE
VILLE J.-CARTIER
 371 Verchères OR. 4-1262

BERT'S SERVICE STORE
MONTREAL-SUD
 490 Ste-Hélène OR. 4-2702

Mlle Hélène Giroux
LONGUEUIL
 138 St-Charles, OR. 5-0351

MEIO CLEANER ENR.
 BUANDERIE
 117 Lemoyne OR. 4-8842

E. BELANGER
 NETTOYEUR
VILLE LEMOYNE
 105 St-Louis, OR. 1-6392

LINGERIES dames, hommes et enfants
LINGERIE MASSON
 Aussi chaussures
VILLE J.-CARTIER
 901 C.-Rouge OR. 7-0164

MAGASINS
 5-10-15c
JAZZAR G.A. & FILS
 5 - 10 - 15
 Longueuil et St-Lambert

RENE VALIQUETTE
 5 - 10 - 15
VILLE J.-CARTIER
 155 Côteau-Rouge OR. 7-0065

MERCERIES
ARTHUR GENDRON
 Marchandises sèches
 Hommes et dames
LONGUEUIL
 11, St-Charles o., OR. 5-6451

J. V. A. LAMARRE
 Hommes et dames
LONGUEUIL
 47 St-Charles o., OR. 5-6830

QUINCAILLERIE
Quincaillerie St-Charles
 E. Briggs, prop.
VILLE J.-CARTIER
 1246 Ch. Chamblay OR. 5-7415

FERRONNERIE BRIEN
VILLE J.-CARTIER
 275 Boul. C. Poirier OR. 5-6372

Quincaillerie Longueuil
LONGUEUIL
 67, St-Charles o., OR. 4-4924

REMBOURREURS
 Ameublement St-Georges
 Réparations - Remodelage
 Meubles sur demande
MONTREAL-SUD
 915 Washington OR. 4-1261

GEORGES LEFEBVRE
 Réparations - Remodelage
 de matelas
LONGUEUIL
 59 LeMoynes OR. 5-7014

RESTAURANTS
PAUL H. COMTOIS
 Jouets - Biscuits
VILLE LEMOYNE
 1551 St-Gérard OR. 1-9619

CHEZ PAULINE
LONGUEUIL
 116 Guillaume OR. 7-0090

R. RUFIANCE
 Salons de coiffure
Mlle Hélène Giroux
LONGUEUIL
 138 St-Charles, OR. 5-0351

STATION TEXACO
GREENFIELD PARK
 3207 B. Taschereau OR. 1-9820

CLAUDE DAVID
 VENDEUR "TEXACO"
VILLE J.-CARTIER
 960 B. Taschereau OR. 4-4707

GASTON DECARIE
 STATION FINA
LONGUEUIL
 210 St-Charles o., OR. 5-0420

ALCIDE FORGUE
 STATION FINA
ST-HUBERT
 Ch. Chamblay OR. 4-2202

ROLAND MIGNAULT
 STATION ESSO
VILLE J.-CARTIER
 2245 Ch. Chamblay OR. 5-6329

ARROW SERVICE STATION
GREENFIELD PARK
 79 Churchill OR. 1-1947

TAPIS - PRELARTS
 Riverside Floor Covering
 A. Borduas, prop.
VILLE LEMOYNE
 1138 Victoria OR. 3-3475

TAILLEURS
NORMAN TAILOR
 VET SERVICE
LONGUEUIL
 124 Ch. Chamblay, OR. 4-4918

JULY THE TAILOR
 Hommes et dames
 Men and Ladies
LONGUEUIL
 115 LeMoynes OR. 5-0566

F. KMETIK
 Réparations générales
 Altérations de fourrure
LONGUEUIL
 103 St-Charles o., OR. 4-8140

VALET SERVICE
MEO CLEANER ENR.
 BUANDERIE
 117 Lemoyne OR. 4-8842

E. BELANGER
 NETTOYEUR
VILLE LEMOYNE
 105 St-Louis, OR. 1-6392

St-Jude Valet Service
 TISSAGE INVISIBLE
VILLE J.-CARTIER
 371 Verchères OR. 4-1262

BERT'S SERVICE STORE
MONTREAL-SUD
 490 Ste-Hélène OR. 4-2702

Mlle Hélène Giroux
LONGUEUIL
 138 St-Charles, OR. 5-0351

MEIO CLEANER ENR.
 BUANDERIE
 117 Lemoyne OR. 4-8842

E. BELANGER
 NETTOYEUR
VILLE LEMOYNE
 105 St-Louis, OR. 1-6392

St-Jude Valet Service
 TISSAGE INVISIBLE
VILLE J.-CARTIER
 371 Verchères OR. 4-1262

BERT'S SERVICE STORE
MONTREAL-SUD
 490 Ste-Hélène OR. 4-2702

Mlle Hélène Giroux
LONGUEUIL
 138 St-Charles, OR. 5-0351

MEIO CLEANER ENR.
 BUANDERIE
 117 Lemoyne OR. 4-8842

E. BELANGER
 NETTO

From a South Shore PARK BENCH


by SYD GROSS

Yoo - Hoo, Mr Braden!

If you choose to hand out your patty-cake reviews right and left, that is your own affair, but when you take time out to festoon your own neck with garlands of orchids at the expense of me and my editors, the brick-bats are bound to fly... Your recent front-page spectacular implying a one-man triumph for yourself in the promotion of the recent successful monster benefit show is all the more ludicrous in this instance, as usual, the first you knew of the promotion was what you read IN MY COLUMN!

JUST TEN DAYS AHEAD OF YOU

I was already working on the promotion at least TEN DAYS

the only front-page article the very week of the performance... No?

HOW MUCH TALENT DID YOU ENLIST?

FRANKIE MONROE, the famous service show veteran and professional entertainer (he doesn't live in "the Park", incidentally), who made such a tremendous his as master of ceremonies was my suggestion—and MY GUY ALL THE WAY... Frankie, along with HARRY BELL, one of the heroes of the spectacular BARBARA ANN BARRY benefit a few years ago (it started with a Park Bench item) which saw over 10,000 folks cross both bridges only to be turned away (even though we ran two shows the same night) at the door of the crowded little Mackayville Parish Hall, where the show was broadcast over CJAD... Later, Frankie took me along on veterans' hospital shows and other affairs, and through the years we became fast friends, a fact of which I took full advantage where such a worthy promotion was concerned. Apart from the talented performers who volunteered their services following our first item here and who later took part in the program, WALTER LADUKE, president of the St. Lambert Operatic phoned me offering any required numbers of his stars in great moments excerpted from the wonderful operettas of the past few seasons, MARJORIE POUNDS, a St. Lambert Thespian star and a veteran of the London professional stage offered us a subtle Gracie Fields Bealillie sort of specialty in consort with Mrs. Laurie Irvine. "Pat" Robinson offered his dandy act pantomiming the famous stars, and talented young magician Bob Millington was kind enough to volunteer his services. We mention just a few of the numbers which were not used, due either to being out of focus with a largely juvenile offering, or crowded out as a major portion of the program was allotted to a large individual group of talented young performers from the Williamson School of Dance in one big special package deal...

APPEAL FOR PUBLIC SUPPORT BASED ON CONFLICTING DATES

I milked every ounce of publicity value from the "conflicting date" episode, playing up this sad state of affairs, and I like to feel that my appeal for public support for both promotions in order that neither should suffer may have had some slight bearing on the fact



A TESTIMONIAL SUPPER was held last Friday evening in the Royal George School Gymnasium, Greenfield Park, to honour Mr. Joseph C. Barnes, a Scout of many years who was just recently awarded the Medal of Merit by the Chief Scout of Canada, the Right Hon. Vincent Massey, Governor-General. The evening honouring Mr. Barnes was sponsored by the Scout Group of Greenfield Park. Many representatives from left to right, the mayor Lawrence Galletti; John Warnop, District Commissioner; Mrs. J. Barnes; J. Staker, chairman of Greenfield Park Group Committee; Col. Redmond Roche; Jos. C. Barnes; Col. McPhie, pres. district council.

by the Scout Group of Greenfield Park. Many representatives from left to right, the mayor Lawrence Galletti; John Warnop, District Commissioner; Mrs. J. Barnes; J. Staker, chairman of Greenfield Park Group Committee; Col. Redmond Roche; Jos. C. Barnes; Col. McPhie, pres. district council.

(Photo by A. A. MacNair)

Lavable! Seche très vite!







Finis mural au caoutchouc synthétique

Grâce au SPEED-EASY Satin, vous occupez le soir même une pièce peinte dans le jour. Ce fini satiné sèche vite, résiste au dur usage... aux lavages répétés. Aucune odeur de peinture ni trace de pinceau. Utilisable sur plâtre, planche murale, maçonnerie—n'a pas besoin d'apprêt. 10 couleurs pastel et blanc—aussi 9 couleurs "Carnation".

Ryan Paint Co. Ltd.

19, rue GREEN ST-LAMBERT

OR. 1-7295

Nous avons besoin d'espace pour la saison nouvelle qui s'annonce et pour cela nous devons écouler...



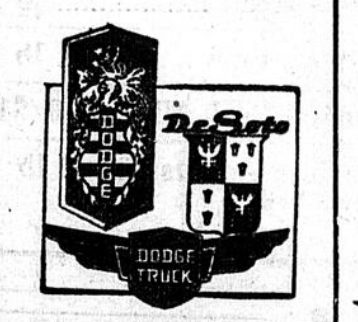
125 AUTOMOBILES et CAMIONS

DE TOUTES MARQUES

à partir de \$100 et plus

- BUICK
- CHEVROLET
- CHRYSLER
- DODGE
- FORD
- MERCURY
- METEOH
- PLYMOUTH
- PONTIAC
- AUSTIN
- HILLMAN
- MORRIS, etc.

MODELES DE 1940 A 1954



LONGUEUIL AUTOMOBILE Ltée

268, RUE ST-CHARLES OUEST LONGUEUIL

OR. 5-6203

OUVERT TOUS LES SOIRS JUSQU'A 9 HEURES DURANT LA VENTE

AUCUNE OFFRE

RAISONNABLE REFUSEE

GARANTIE DE 30 JOURS

50 - 50

WHAT'S BREWING?



it's mild

The best ale you ever tasted—that's what's brewing at O'Keefe's. Try O'Keefe's and enjoy the satisfying flavour of a really fine ale—because it's mild!



SUGGESTIONS POUR PAQUES CHEZ ESBER'S

GARÇONNETS -

PANTALONS (longs)

EN FLANNELLE GRISE

Grandeurs :

3 à 6x - \$1.98 à \$3.95

26 à 34 - \$4.50 à \$5.95

CHEMISES DE COWBOY

3 à 6x et 8 à 12

DAMES

GANTS

Nylon - Chamoisette

.98 à \$2.98

ROBES

GRANDEURS :

12 à 20, 36 à 44, 16 1/2 à 24 1/2

\$3.95 à \$17.95

BAS NYLON

• WHISPER • GOLD STRIPE

• PHANTOM

(aussi - bas sans couture)

• LINGERIE • FOULARD

• BOURSES • FLEURS

• PARAPLUIES



ESBER'S DEPT. STORE

LIMITEE

406 VICTORIA ST-LAMBERT

OR. 1-7106

few bouquets to the others you got around to mentioning in addition to your own important share in the promotion, you overlooked one George Perks, a kindly chap of another denomination altogether, who generously loaned and installed his own curtains and generally helped out with the stage management...

AND FURTHERMORE

Knowing the chap in person, Mr. Braden I cannot, swallow the remarks you attribute to a certain prominent educational authority in conceding you ALL the credit, as you imply, for putting over the promotion so spectacularly as a one-man, one-paper effort... I know fullwell that some lady organizers are inclined to bow and scrape where newcomers are concerned — but you've been around long enough not to let that throw you... As an OLD friend, I always deem it a privilege and an honour to be taken for granted...

The St. Lambert C.S.A.'s juvenile girls' provincial champion basketball team coached by Ian Hume will meet the Toronto Catholic Youth Organization club this Friday and Saturday at 8:00 P.M. at County High gymnasium in a two game, total points series for the Dominion title, C.Y.O. having just recently defeated Toronto Oakwoods for the privilege of taking on our Quebec champions.

Nobody, least of all coach Ian Hume, is predicting a win for our girls, who average only about 14 1/2 years of age, against such a powerful club as the C.Y.O. which has had the benefit of plenty of stiff competition all season, whereas our local girls have been faced with slim opposition both in number of games and in the calibre of their opponents since basketball generally in Quebec is not keeping pace with development elsewhere. Coach Hume hopes to keep his



FILLETES -

ROBES

Grandeurs :

2 à 6x et 7 à 12

\$2.49 à \$8.95

CHAPEAUX

SACS A MAIN

GANTS

BLOUSES

JUPE

Ouvvert du Lundi au Samedi de 9 a.m. à 6 p.m.

Le vendredi soir 9 h.p.m.

FERME VENDREDI SAINT TOUTE LA JOURNEE

type were inadvertently omitted at the printer in our review of last week, thereby making even less sense than usual in our article, therefore be it resolved that the Arcadian in charge of compiling clippings be instructed to amend Paragraph III to read as follows:- "Make no mistake—'A Waltz Dream' provided this operator with TWO extremely enjoyable evenings of musical theatre. Nevertheless, as a reviewer who takes his work as seriously, etc..." Take it from there!

P.S.—Don't blame me for the double "S" in STRAUS either.

CUFF STUFF...

F/O "Tommy" Thompson, the former professional hooper who produced and directed those great R.C.A.F. variety shows at St. Hubert of a couple of years ago has been transferred to control-tower duties at Goose Bay... Our North Star trips with that great gang will never be forgotten...

Continued on page 10

JOYEUSES PAQUES A TOUS!



HAPPY EASTER to all!



CHAPEAUX — HATS

BLOUSES

Sacs à main - Purses

GANTS — GLOVES

J. Berthiaume

260 ST-DENIS

ST-LAMBERT

PRIVATE MEMO TO THE ARCADIAN... Whereas a couple of slugs of

"Vous épargnez grandement en achetant sur la Rive-Sud"

Voyez nos spéciaux et comparez-les

ATTENTION -

Remodelons vieux manteaux de fourrures en jaquette

\$25.00

F. St-Martin

139 ST-THOMAS LONGUEUIL

OR. 5-6406



THE CITY OF JACQUES-CARTIER PROVINCE DE QUEBEC



PUBLIC NOTICE

Certificate of Election

I, the undersigned, Jean-Charles Desjardins, Returning Officer, certify that the Mayor elected for the City of Jacques-Cartier, on March the 19th 1955, as having received the majority of votes lawfully given, is :

JULIEN LORD, Manufacturer

773 Ste-Hélène Street

Given under my hand in the City of Jacques-Cartier, this twenty-sixth day of March, nineteen hundred and fifty-five.

Jean-Charles DESJARDINS, Returning Officer.



Bonjour amateurs de sport de Longueuil, grâce à la collaboration du Courrier du Sud nous vous reviendrons à chaque semaine pour vous tenir au courant des nombreuses activités du C.S.L. Afin de répondre à la demande qui m'a été faite à la suite de l'article que fit paraître le secrétaire du C.S.L. M. Jean Turbise la semaine dernière, je vous ferai connaître la liste des directeurs du Cercle Sportif Longueuil.

Ce sont Messieurs :

Cyprien Ste-Marie, René Cawthorne, Roger Drouin, Jean Hurtubise, Jacques Charbonneau, Oscar Sauvageau, Jules Brosard, Pierre Evans, Guy Ducharme, Marcel Picard, Georges Bourdon, Florian Crête, André Gadbois, Albert Deslauriers, Théo Gosselin, Henri Deniger, Germain Ste-Marie, Paul Léveillé, Paul-Emile Bellemare, Jean-Marie Boileau, Jacques Laliberté, Jean-Guy Leduc, Gaétan Hurtubise, Claude Gosselin, Jean-Paul Denault, Magella Loiseau, Guy Sirois, Benoît Francoeur, Jean-Marie Blain, G. Dubuc, Gaston Bourdon, André Lafrenière, Martin Lemaire, Bruchési Deslongchamps.

BASEBALL

Le président du comité de baseball du Cercle Sportif Longueuil M. Guy Ducharme m'a remis le programme suivant pour cet été. Comme par les années passées le C.S.L. prendra l'initiative d'organiser le baseball à Longueuil. Il y aura 4 équipes pee-wee, 3 équipes bantam, 1 équipe midget, 1 équipe juvénile et enfin et non la moindre l'équipe sénior de Longueuil. M. Ducharme recevra encore cette année une étroite collaboration de la part de MM. Gadbois et Bourdon qui dès maintenant commenceront à prendre les noms de tous les jeunes de Longueuil qui voudront jouer au baseball cet été. Dans le domaine de la balle molle une autre initiative du C.S.L. qui soit dit en passant bat la marche dans le domaine des sports à Longueuil; Jacques Deslauriers a été nommé organisateur. Il nous annonce qu'il formera 1 équipe qui fera partie de la ligue Chamby Sénior, tandis qu'une autre équipe de calibre intermédiaire fera partie de la ligue de M. Carmel. Il y aura aussi 1 équipe féminine de balle molle qui nous promet des surprises.

TENNIS SUR TABLE

Le tournoi annuel du Cercle Sportif Longueuil a remporté un éclatant succès la semaine dernière. L'organisateur M. Paul Léveillé nous rapporte que plus de 138 concurrents (garçons et

HOCKEY

Le Frank Selke du hockey à Longueuil M. G. E. Bourdon qui cet hiver a conduit 3 équipes sur quatre au championnat soit les juvéniles, midgets, et les bantam nous communique le rapport financier suivant pour la saison 1954-55.

Dépenses du C.S.L. pour 1954-1955	\$182.27
Inventaire de cette dépense:	
15 chandails Midget Royal	\$2.84
3 chandails Canadien	\$17.42
3 chandails Bantam Royal	10.00
1 chandail Pee-wee Royal	5.47
1 protecteur	5.90
7 hockeys de gardiens	21.35
5 rondelles	1.50
	\$154.48

Dons au C.S.L. par les marchands:	\$172.89
Inventaire de ce don	\$172.89

Inventaire total ou actif	\$327.37
Actif	\$327.37
Montant payé par le C. S. L.	\$182.27

Surplus en actif	\$145.10
------------------	----------

Gaétan Hurtubise

Pour compléter le dossier sur la question des syndicats

POUR COMPLÉTER LE DOSSIER SUR LA QUESTION DES SYNDICATS

Extraits de la Lettre Pastorale collective de Leurs Excellences Nosseigneurs Les Archevêques et Evêques de la province de Québec. — L'attitude de l'Eglise envers les syndicats.

Relations avec les employés.

Depuis quelques semaines, le Courrier du Sud a publié quelques articles sur le problème des syndicats. La question ne pourra manquer d'être discutée avant bien longtemps dans notre région puisque de plus en plus nos cités se développent et en viennent à connaître tous les problèmes qui se posent dans les villes d'importance.

Puisque c'est là un problème qui doit être réglé à sang froid, il est bon que nous n'en retardions pas la discussion. Ce n'est pas au moment d'une élection municipale qu'il sera possible de trancher le débat, mais bien pendant que nous avons tout le temps de nous former une opinion saine et raisonnée.

Pour compléter le dossier sur cette question d'une si haute importance, nous publions aujourd'hui des extraits de la Lettre collective des Archevêques et Evêques de la province de Québec sur le problème ouvrier de l'Eglise.

Les sous-titres sont de nous. Les commentaires seraient bien inutiles.

Le devoir d'un vrai patron

Le vrai patron, quel que soit le nombre de ses employés, comprend ses obligations de chef d'une communauté de travail. Il estime ses employés non pas uniquement pour leur force physique ou leur compétence productive, mais encore pour leur collaboration à une œuvre commune et surtout pour leur dignité d'hommes et de chrétiens. On reconnaît un patron chrétien à sa volonté de créer dans l'entreprise une atmosphère heureuse, à l'amour sincère dont il entoure ses associés dans l'effort laborieux, à la réelle charité dont il fait preuve envers eux: "cette charité chrétienne — patiente et bonne (I Cor. 13, 4) — qui sait éviter les airs de protection hu-

miliante et toute ostentation".

Excuses des faiblesses — Echappatoires qui causent du scandale

En conséquence, tout en comprenant bien que ses ouvriers sont capables d'organiser leur propre vie et qu'ils se raidissent devant un paternalisme suranné, il ne cesse pas de penser à leurs problèmes, il est le premier à y porter attention. Il excuse leurs faiblesses et l'insuffisance de l'éducation familiale, sociale et économique de certains salariés. Il s'efforce plutôt de faciliter leur développement intellectuel et culturel tout autant que d'accroître leur compétence technique. Avant toutes choses, il est pour les travailleurs un exemple de vie chrétienne et se préoccupe des valeurs morales. Il obéit à tous les justes lois émises par l'autorité civile et il respecte scrupuleusement l'esprit et la lettre des contrats sans chercher des échappatoires qui, si habiles qu'elles soient, causent souvent des scandales difficiles à réparer et du mécontentement chez les employés. Bref, N. T. C. F., il considère les salariés à son emploi comme des frères et des collaborateurs, soumis à son autorité pour répondre aux exigences de la nécessaire discipline du travail en commun et pour participer à un accroissement légitime de prospérité matérielle et de bonheur spirituel.

Convention collective

(...) Dans l'état actuel des relations du travail, la convention collective négociée avec un syndicat ouvrier libre peut être considérée comme le moyen normal de déterminer le juste salaire. (...)

Charité chrétienne et reconnaissance des droits

Les nécessités présentes demandent que les travailleurs se groupent dans des syndicats, et, selon la pensée de l'Eglise, dans des syndicats qui s'inspirent de la doctrine. C'est donc, N. T. C. F., le devoir d'un chef d'entreprise chrétien de reconnaître ces groupements, de les considérer comme les représentants attirés des ouvriers en tout ce qui touche au champ immense des relations du travail, de traiter avec les chefs ou les délégués qu'ils ont choisis. L'acceptation loyale du syndicat ne signifie nullement que le patron renonce à l'exercice légitime de l'autorité; il

Anglican Bishop Launches an Appeal For \$550,000

All members of Anglican congregations in the metropolitan area have been invited by Right Rev. John Dixon, Lord Bishop of Montreal, to share in the Diocesan Advance Appeal for \$550,000., which will be held from May 15th to June 5th. The amount of \$550,000. is required for these purposes:

\$250,000. for the new Diocesan Administrative Centre; \$200,000. for the Diocesan Pension Fund; \$100,000. for Church Extension Loans in the Diocese.

John J. F. Bancroft, General

comme tous les citoyens désireux de promouvoir un ordre social chrétien, ils ont la responsabilité de contribuer à leur développement et à leur stabilité.



Elle appréciera pour PAQUES...

- PARFUMS
- PRODUITS DE BEAUTE
- COSMETIQUES
- CAMERA
- CHOCOLAT, etc.

LIVRAISON RAPIDE

Pharmacie GRANT

Dr P. RICHARD, prop.

36, RUE LEMOYNE

LONGUEUIL

OR. 4-1549

Chairman of the Diocesan Advance Appeal with headquarters in Montreal, has asked the rector of each parish to appoint a chairman who will select his committee to plan a parish canvass during the period of the Appeal.



J. E. NADEAU
CONTRACTEUR GENERAL

Ouvrage garanti
2410 PREFONTAINE
OR. 5-7429
Ville Jacques-Cartier

LISEZ ET FAITES
LIRE LE COURRIER
DU SUD

ANALYSE
D'URINE

Rapport: 48 heures



URINE
ANALYSIS

Rapport: 48 heures

2.00

DIAGNOSTIC de la GROSSESSE

Rapport confidentiel

Confidential Report

4.00



4.00

PREGNANCY TEST

PHARMACIE

LONGUEUIL

PHARMACY

PAUL ARCAD, PROP.

LIVRAISON
GRATUITE
FREE
DELIVERY

OR. 5-6208

45, St-Charles Ouest

Longueuil

VITRE
DOMINIQUE
GLASS

VITRAGE
GENERAL

1326 St-Alexandre
OR. 5-7057
JACQUES-CARTIER



bas KAYSER

Le modèle U-100 représente pour vous une excellente occasion d'essayer les magnifiques bas de nylon KAYSER, élégants et de première qualité, à \$1.00 seulement la paire. Pour une durée limitée, nous vous offrons ces bas gg. 51-15 deniers, dans de splendides nuances printanières, à un prix de vente tout à fait spécial.

Vente Spéciale
KAYSER
U-100
gauge 51-15 deniers
à
UN DOLLAR
SEULEMENT LA PAIRE

WOSTERY

Autres beaux bas nylon de Kayser à partir de \$1.25



ORCHID
LINGERIE

1684 ONTARIO — MONTREAL
AM. 9894

MARCHE NO 1

10 lbs DEVANT de VEAU
4 lbs ROTI boeuf désossé
6 lbs JAMBON épaule
2 lbs Viande Hachée maigre

LE TOUT \$6.99

MARCHE NO 2

5 lbs ROTI de boeuf
ou 4 lbs ROTI de PORC
4 lbs ROTI VEAU désossé
3 lbs JAMBON désossé

LE TOUT \$4.99

Agneau frais du printemps

Fresh Spring Lamb

Devant - Front 29c

Fesse - Leg 49c

Chops 49c

Agneau, en panier ... 29c

Lamb in Basket 29c

VOLAILLES CHICKEN

Our chicken will be cleaned on request without any charge.

Poules - Fowls
Grade "A" 6 lbs up lb 45c

Capons Grade "A"
Chapons 6 - 7 lbs lb 59c

Poulet en panier lb 49c
Chicken in basket

Dindes Grade "A"
Turkeys 16-18 lbs .. lb 49c

8-10 lbs nettoyés lb 59c
Eviscerated

12 à 16 lbs .. lb 55c

BAR-B-Q lb 55c
Grade "A"

JAMBON — • — HAM

EPAULE

34 1/2c

PICNIC

FESSE SEMI-CUIT

49c

LEG SEMI-COOKED

FESSE CUIE

55c

LEG COOKED

FESSE DESOSSE

75c

BONELESS LEG

EPAULE CUIE

49c

COOKED PICNIC

EPAULE DESOSSE

55c

BONELESS PICNIC

TRANCHE DE JAMBON

79c

CENTER SLICES

DANS LA FESSE PETIT OS

OF LEG OF HAM

ROULE COTTAGE

59c

COTTAGE ROLLS

BACON BREAKFAST

69c

2 lb Bacon in Basket

2 LBS — EN PANIER

BACON WINDSOR

69c

WINDSOR BACON

SPECIAUX

BOEUF A BOUILLIR

12 1/2c

BOILING BEEF

HAUT COTE

29c

CHUCK ROAST

EPAULE 12 à 14 lbs

29c

SHOULDER 10 to 12 lbs

ROTI SIRLOIN désossé

69c

Boneless Sirloin ROAST

FILET de BOEUF

69c

BEEF FILLET

SAUCISSE BOEUF

19c 6 lbs 1.10

BEEF SAUSAGES

BOEUF HACHE frais 5 lbs

1.00

FRESH MINCED BEEF

CROUPE DE BOEUF

55c

RUMP ROAST

CHOPS DE STEAK

59c

CHOPS STEAK

SIRLOIN STEAK

59c

SIRLOIN STEAK

ROTI DANS LA RONDE

55c

ROUND ROAST

Marché INTERNATIONAL Market

VIANDES — PROVISIONS — BUTCHER — GROCER

Livraison gratuite sur la Rive-Sud tous les jours à 4 hres

Vendredi et Samedi : LIVRAISON CONTINUELLE

2010 ONTARIO - Corner Bordeaux

Free delivery on the South Shore every day at 4 P.M.

Friday and Saturday : CONTINUOUS DELIVERY

APPELEZ M. RENE FA. 1108 - 1109 - 1100

ASSORTIMENT COMPLET DE FRUITS ET LEGUMES FRAIS RECUS TOUTS LES JOURS

ST. LAMBERT C.S.A. HOCKEY CHAMPIONS 1955

MOSQUITO CENTERVILLE	PEE WEE ALEXANDRA PARK
Andrew Deruchie Gordon Holt John Leblanc Warren Shuffelt Richard Schofield Michael Gratton Tickev Cummings	David Gillians Robin Thompson Keith Dugai Jim Eaves Bill Murray Ross Stanley Pierre des Ruisseaux
Coach: FRED HOLT	Coach: "AL" DUGUID

BANTAM SOUTHWARK	MIDGET SOUTHWARK
David Rodier Bill Stewart Terry Morgan John Milligan Jack Hobbs Ross Rodgers	Gerry Asch Bob Gillmor Don Richardson Ken Schofield Tony Butler Wayne Freeman
Coaches: KEN MORRISON & LARRY LLOYD	Coaches: DON ALEXANDER & MIKE BARBER

JUVENILE VICTORIA PARK	INTERMEDIATE CENTERVILLE
Allan McLaren Lyal Brown an MacDougall Joe Szabo George Hodge Bly Heatley Richard Duke	André Bissonnette Yvon Achim Dick Williams John Cash Ralph Alcorn Don Burnett Ken McGowan
Coach: IRVING YOUNG	Ward Morrison

C.S.A. Hockey Champions
Honoured At Banquet

Most Successful Function Of Its Kind On Record. — Famous Tommy Auburn Thrills And Puzzles Young Athletes.

The players of the C.S.A.'s six championship clubs—mosquito, pee-wee, bantam, midget, and juvenile and intermediate—sat down with their coaches, the referees, C.S.A., Legion and Teen 'N' Twenty dignitaries—some 200 hungry folks in all—at a sumptuous banquet held in "the Pit" last Saturday evening. It was easily the most successful function of its kind ever staged locally, a fitting climax to a terrific season which saw over 400 boys taking part in a record schedule of 252 games.

At the head table were C.S.A. president Johnny Monty, past-president Frank Laroche, Wally Stewart, "Bo" Bolbourn, Bob Parkinson, Dick Gillians, Jean-Louis Gratton, D. Coughtry, Bill Roach, Ken Weir, C.S.A. hockey chairman "Doo-gie" Parsons and Ray Cooper. Among the many other special guests were Gordie O'Brien representing the St. Lambert Legion Branch, Ken Schofield, Bob Middlemiss, Gordie Orr, Al

Juvenile 50 Yards. Ross Greene—2nd in heat, unplaced in final. Junior High Relay (15 Entries). Bobby Gillmor, Dick Rylander, Tom Frizzell and John Norman—1st in heat, 3rd in final. Midget Relay (5 Entries). W. Mackenzie, C. McCormick, D. Vance and E. Norman—2nd to Shawinigan Falls in final. Juvenile Relay (5 Entries). Greene, Rylander, Marwick and Darlington—4th place.

LIONESS NEWS

On March 28th the St. Lambert Lioness Club held its French Night. We had the honor of entertaining a repre-

sentation of members of the Verdun Lioness Club who braved the elements to be with us. These charming ladies were Carol Reeves the President with her associates Kitty Carlin, Freda Schneiderman and Alice Yance.

There were four birthdays noted and the 13th anniversary of Lion Gordon and Lioness Dorothy Warnica was also remembered.

The evening ended pleasantly with a drawing of door prizes.

Four other guests were present at the meeting, Mrs. Plon, Mrs. Ouimette, Mrs. Weldon and Mrs. Pounds. The evening's entertainment was provided for the members and their guests by Mrs. Marjorie Pounds, an exceptionally talented performer of dramatic monologues. Mrs. Pounds was accompanied on the piano by

LISEZ ET FAITES
LIRE LE COURRIER
DU SUD



NOUS POSSEDONS UN CHOIX DE CADEAUX
POUR PAQUES QUI PLAIRA SUREMENT A
TOUS LES GOUTS:

- MONTRES • BAGUES
- CHAPELETS • COLLIERS
- BRACELETS • ETC.

POUR LA MARIEE OU LA FIANCEE
DE PAQUES...

NOUS POSSEDONS UN TRES GRAND CHOIX DE
BAGUES A DIAMANTS DE PREMIERE
QUALITE

BIJOUTERIE **NORMAND** JEWELLERY

REG'D

532 VICTORIA OR. 1-6925

ST-LAMBERT



"La main dans la main"



Le dîner-causerie qui devait avoir lieu le 17 avril prochain, n'aura pas lieu, nous apprenons, M. Lionel Lefort organisateur de cette soirée. Cela est dû au refus de M. Pacifique Plante, conférencier invité; M. Horace Boivin qui devait le remplacer regrette de ne pouvoir venir à la date annoncée.

M. Raymond Leroux organisateur de la visite industrielle chez Henderson Furniture, qui eu lieu, il y a déjà quelques semaines, nous apprend que le nombre de personnes présentes à cette visite fut de

70. Merci à ces personnes. Les prochaines visites industrielles auront lieu chez Steinberg, La Belle Feermière et à la Brasserie Dow.

M. Raymond Beauchemin en charge de la campagne du vote en rapport avec les prochaines élections devant lieu à St-Lambert, nous annonce qu'elle est annulée.

A la dernière réunion générale de la Chambre de Com-

merce de St-Lambert, M. Pierre Lavoie, notaire, était le conférencier-éclair. Il a insisté sur l'importance du testament. Aux questions posées par l'assistance, il répondit clairement et d'une manière intéressante.

A la prochaine réunion générale, le conférencier-éclair sera M. Henri Laurier, avocat.

x x x

Le prochain congrès régional aura lieu le 22 mai, à Lacolle.

Tous les membres sont invités ainsi que les dames. Avis aux intéressés.

GERARD COUTURE

Pour le corps de
cadets Mackayville

Le corps de cadets de Mackayville demande 20 filles de 8 à 15 ans et 10 garçons de 13 à 16 ans. Tous ceux et celles qui sont intéressés n'ont qu'à se présenter à la salle paroissiale jeudi soir le 7 avril prochain à 7 heures.

L. P.

(Communiqué)



Si vous aimez la fantaisie, choisissez un collier, bracelet et boucles d'oreilles formés par une multitude de perles et de pierres d'imitation.

RAYMOND SOUCIE

ASSURANCES GENERALES

Feu
Vol
Accident
Maladie
Automobile
Bris de glace
Etc. — Etc.

296 Elm — St-Lambert

L'assurance est PEU COUTEUSE,
mais combien AVANTAGEUSE

Tél.: OR. 1-7461

Au service de la Rive Sud depuis 1940

JOYEUSES PAQUES

A TOUS !

HAPPY EASTER
TO ALL !

Easter
CANDY

LOWNEY'S - GANONG'S - MOIRS

Nous avons un choix complet de sels de toilette, Parfums, Lotions, Poudre de Bain, dans des marques connues telles que: YARDLEY - COTY - MAX FACTOR - LUCIEN LELONG - EVENING IN PARIS - MAIS OUI CHANEL, ETC.

Sels à manucures et parfumeuses
LANVIN - GUERLAIN

Agence exclusive pour les produits

• Helena Rubinstein • Harriet Hubbard Ayer

Pharmacie GAGNON Pharmacy

BRUNO GAGNON, L. PH., prop.

Nous allons chercher vos analyses à domicile sans frais supplémentaires

200 ST-DENIS

TEL.: OR. 1-6230

ST-LAMBERT

Local Athletes Represent C.S.A.
And County High At Forum Track Meet

Warren Mackenzie Wins Midget 50 Yards For County High.

Some fifteen South Shore athletes, nine representing St. Lambert C.S.A. and six wearing the colours of Chambly County High School, took part in the 9th annual indoor track meet sponsored by the Province of Quebec Track & Field Association, which was held at the Forum on April 1st. Athletes representing two local organizations fared as follows:

C.S.A. ENTRIES

Girls 50 yards, Under 16 (Total of 40 entries). Eileen Millichamp—1st in heat 6.6 seconds (provincial native record); 2nd in semi-final, unplaced in final.

Marilyn Stewart—Second in heat, third in semi-final.

Millie Cumberpatch—3rd in heat, 3rd in semi-final.

Linda Cassidy—second in heat, failed to qualify for final.

Girls 50 Yards, Under 18 Years.

Lise Ponting—second in heat, unplaced in final.

Girls Relay (Under 18 Years). Eileen Millichamp, Marilyn Stewart, Millie Cumberpatch and Lise Ponting ran second to Toronto's East York in both afternoon heat and evening final.

Boys Under 20 Years (8 entries). Powell Griffith—2nd in heat, 3rd in final.

N.B.—Because of a new ruling prohibiting boys of school age from competing in other than school colours, C.S.A. boys in other events ran for County High School.

CHAMBLY COUNTY
HIGH SCHOOL ENTRANTS

Midget Boys 50 Yards. Warren Mackenzie—1st in heat, 1st in semi-final, 1st in final. (Mackenzie's best time 6.0 seconds equalling Provincial Native Record).

ECONOMISEZ...

... en achetant votre tissu aux "COUPONS ST-LAMBERT" et en faisant vos toilettes vous-mêmes

VEZ CHOISIR PARMIS NOTRE VASTE
ASSORTIMENT DES PLUS RICHES ET
PLUS NOUVEAUX TISSUS DE GRANDE
QUALITE.



"Coupons St-Lambert" vous offre un choix varié de coupons tels que :

- NYLON • TOILE • SOIE
- SHANTUNG • COTONNADES et autres

OR. 3-3661

COUPONS

ST-LAMBERT

COUPONS

MILLES CECILE MONETTE et GILBERTE DUBOIS
592, VICTORIA — ST-LAMBERT

BIERE
PORTER

AGENT POUR LA
Peinture SWP

Magasins **E.M.** Stores

HOTTE & FRERE ENR.
3104, Grande Allée OR. 1-1110 Mackayville

BEER
PORTER

AGENT FOR THE
SWP Paints

Crisco SPECIAL 3 LBS 1.03
Biscuits Lido Ti-Coq CELLO 39c
Biscuits Lido 3 1/2 LBS 97c
Café Pyramide Coffee LB 95c

Jambon shank end 49c
DANS LA FESSE — Leg of ham round end 59c
Cottage Roll LB 69c
JAMBON ROULEAU

Pommes 5 LBS 59c
"MacINTOSH" APPLES
Oranges Sunkist 2 DOZ. 65c
Pamplemousses 6 FOUR 29c
GRAPEFRUITS

Gâteau blanc 31c
WHITE CAKE XXX

Confitures fraises 24 OZ. 43c
EXCEL STRAWBERRY JAM

CHOICE MEATS

Veau de lait - Milk fed veal
Devant complet LB 25c
COMPLETE FRONT
Fesse complète LB 49c
COMPLETE LEG

FRUITS

Radis - Echallottes - Concombres
Piments verts - Champignons - choux de Bruxelles.
Radish - Shallots - Cucumbers
Green pimento - Mushrooms - Bruxelles sprouts.

Fruit cocktail 24 OZ. 39c
SALADE DE FRUITS "ALL GOOD"

Poires à desserts 20 OZ. 19c
DESSERTS PEARS 28 OZ. 29c

Poulet grade "A" LB 57c
CHICKEN

Bacon Melrose LB 59c

Rhubarbe fraîche 1 LB FOUR 29c
FRESH RHUBARB

Ouvert à 1 hre P.M. Vendredi et Samedi
Lundi, fermé toute la journée.
Opened at 1.00 hre P.M. Friday and Saturday,
Monday, closed all day.

LONGUEUIL ET SON HISTOIRE

(Publié sous les auspices de la Société St-Jean-Baptiste de Longueuil).

LES PREMIERES ANNEES DE CHARLES LE MOYNE
Longueuil doit sa fondation à Charles Le Moyné, sieur de Longueuil. Cette famille de Le Moyné a produit tant d'hommes éminents, joué un rôle si important et a porté la gloire de la Nouvelle-France à un si haut degré, que Longueuil doit s'enorgueillir d'avoir eu le chef de cette illustre famille pour son fondateur.

L'histoire de Le Moyné n'est qu'une suite de faits d'armes, de batailles, de dévouements sans cesse renouvelés; toujours prêt à se dévouer, il luttait tantôt contre les Sauvages, tantôt contre les Anglais; puis il servait d'intermédiaire entre les Français et leurs ennemis dans les négociations. En temps de paix, il administrait la justice, cultivait ses terres comme le plus humble colon, et surtout élevait cette précieuse famille qui fut la plus noble parmi nous, et dont les noms seuls suffiraient pour immortaliser un peuple.

NAISSANCE DE LE MOYNE
Le chef de cette illustre famille fut Charles Le Moyné, originaire de Normandie, en France. Il était fils de Pierre Le Moyné

et de Judith Duchesne; il fut baptisé dans l'église paroissiale de St-Rémi de Dieppe, le 2 août 1626 (M. l'abbé Tanguay dit en 1624, ainsi que M. Sulte; M. l'abbé Dandane donne 1626). Il reçut le nom de Charles, que lui imposa honorable homme Charles Ledoux, son parrain.

PASSAGE DE LE MOYNE AU CANADA
Témoin du départ journalier de ses compatriotes pour le Canada, Charles Le Moyné se sentit pressé d'y passer lui-même.

Il n'avait encore que 15 ans, lorsqu'il s'embarqua pour ces lointains horizons confiant au soin de la Providence ses destinées nouvelles.

Ce fut en 1641, que Le Moyné franchit l'océan pour rejoindre son oncle, Adrien Duchesne, qui depuis plus de vingt ans habitait Québec. Plusieurs honnêtes familles de Dieppe, sur les invitations et à l'exemple de Duchesne, quittèrent la France en même temps et allèrent s'établir à Ville-Marie.

En arrivant au pays, Le Moyné se mit immédiatement au service des Jésuites qui l'envoyèrent au pays des Hurons où il demeura quatre années durant. Ce séjour prolongé lui permit d'acquiescer une connaissance complète de tous les idiomes indiens. (Faillon: Hist. de la Colonie française. Vol. 11 p. 54).

A son retour à Québec, Le Moyné reçut pour ses quatre années de service chez les missionnaires des Hurons, vingt écus; on l'habilla et on lui donna du linge honnêtement. (Ceci est copié au Journal des Jésuites).

Dans l'automne de 1645, il fut envoyé aux Trois-Rivières, en qualité d'interprète, de commis et de soldat.

Le printemps suivant (1646), on le plaça à Ville-Marie où sa connaissance des langues sauvages, sa bravoure et son esprit entreprenant, le rendaient très utile, et où le besoin d'un inter-



Photo prise lors du tirage du Concours des Marchands qui eut lieu au Restaurant Paul H. Comtois, 1551 St-Gérard, Ville Lemoyne, on last Friday. This photo shows Pierre and Paul Comtois; Mr. Gignac, organizer of the contest; Mr. Paul Comtois, owner of the restaurant; Mrs. Comtois, Monique Longchamps, Louise Comtois; at the rear: Mrs. Ouyette, Jean Comtois, Dolores David, Yolande Beaucage. The winning coupons of the week are as following: 1st prize, \$15, A-612627 from Marleau Market; 2nd prize, \$10, A-754569 from Dollard Gue- rin, Ch. Côteau-Rouge, V. J.-C.; 3rd prize, \$5, A-742463 from H. Bélanger, 1994, Ste-Hélène, V. J.-C.; 4th prize, \$5, A-613312 from Marleau Market; 5th prize, \$5, A-623107 from A. Desmarais, 752 Victoria, Montréal-Sud. Cette semaine le tirage aura lieu vendredi soir à 8.30 hres p.m. chez Lingerie Léonie, 173 Ch. Chamby, Longueuil. La semaine prochaine, le 15 avril, aura lieu le tirage de l'appareil de télévision à l'épicerie Rouillier, 100, Guilbault, Longueuil.

Photo taken during the drawing held by the Merchants' Contest at Paul H. Comtois Restaurant, 1551 St. Germain, Ville Lemoyne, on last Friday. This photo shows Pierre and Paul Comtois; Mr. Gignac, organizer of the contest; Mr. Paul Comtois, owner of the restaurant; Mrs. Comtois, Monique Longchamps, Louise Comtois; at the rear: Mrs. Ouyette, Jean Comtois, Dolores David, Yolande Beaucage. The winning coupons of the week are as following: 1st prize, \$15, A-612627 from Marleau Market; 2nd prize, \$10, A-754569 from Dollard Gue- rin, Ch. Côteau-Rouge, V. J.-C.; 3rd prize, \$5, A-742463 from H. Bélanger, 1994, Ste-Hélène, V. J.-C.; 4th prize, \$5, A-613312 from Marleau Market; 5th prize, \$5, A-623107 from A. Desmarais, 752 Victoria, Montréal-Sud. This week the drawing will be held Friday night, at 8.30 p.m., at Lingerie Léonie, 173, Ch. Chamby, Longueuil. The drawing of the TV set will be held April 15 at Rouillier grocery, 100 Guilbault, Longueuil.

(Photo A. A. MacNair)



VENTE . . .
REPARATIONS . . .
LOCATIONS . . .
Tél.: OR. 5-6423
ROYER TYPEWRITER
69, St-Laurent Longueuil
Ré.: OR. 4-1742

Nous vous invitons à venir faire vos emplettes de Pâques à notre nouveau magasin

SPECIALITE :
LINGERIE D'ENFANT

OUVERT JEUDI SOIR JUSQU'A 9 H.
VENDREDI - ouvert de 1 hre p.m. à 9 hres p.m.
SAMEDI - de 9 a.m. à 9 p.m.
FERME LUNDI TOUTE LA JOURNEE

BIRDCAGE SHOP

Mme CARON, prop.
NOUVELLE ADRESSE
139 MONTENACH OR. 5-7070
LONGUEUIL



prête capable se faisait sentir les armes lorsqu'un brave et vieux colon, Jean Boudart, fut tué par une dizaine d'Iroquois et sa femme Catherine Mercier fait prisonnière. Un autre colon nommé Chicot eut la chevelure arrachée avec une partie du crâne; ce qui ne l'a pas empêché de vivre dit la chronique "près de quatorze ans: ce qui est bien admirable".

Le Moyné, Archambault et un troisième accourus au bruit qui se faisait tombèrent dans une embuscade de quarante Iroquois cachés derrière l'hôpital, s'élançant pour briser le cercle qui les entourait ils furent accueillis par une formidable décharge qui n'eût d'autre effet que de percer la tunique de Le Moyné. La porte de l'Hôtel-Dieu était ouverte: ce fut une providence, Le Moyné et ses compagnons s'y barricadèrent et les barbares n'osèrent en forcer les portes.

Catherine Mercier fut emmenée au pays des cinq nations et cruellement brûlée par ces barbares. Après lui avoir déchiré le sein, ils lui coupèrent le nez et les oreilles et déchargèrent sur cette innocente victime tout le poids de leur rage. Dieu lui donna courage et pitié. Dans ces horribles tourments, ses yeux étaient fixés au ciel; elle invoquait le nom de Jésus; en expirant elle l'avait encore sur les lèvres; ceci se passait le 6 mai 1651.

(Extrait de l'histoire de Longueuil, par Alex Jodoin et J.-L. Vincent. — Articles préparés pour le Courrier du Sud par la Société Saint-Jean-Baptiste de Longueuil.)

Derniers Résultats du Concours des Marchands

Vendredi avait lieu le tirage régulier du Concours des Marchands. Plusieurs personnes y ont assisté.

Les prix de présence furent gagnés par les personnes suivantes: un magnifique briquet "Presto" offert par M. Paul Comtois, propriétaire du restaurant fut gagné par Mme Vallée, 1007 Joliette, Montréal-Sud. Un billet de \$2 fut gagné par Mlle Gaétane Vallée, même adresse que la précédente, ainsi que par Mme Boyer, 1076 Dollard, V. J. Cartier. Mme Ménard, 1124 Joliette, a remporté un billet de \$1.

Voici les numéros non réclamés qui seront retirés de nouveau le 15 avril s'ils ne sont pas réclamés avant cette date: A-47188 de chez Méo Cleaner, 117 Lemoyne, Longueuil; A-17556, du Salon de coiffure Hélène, 138 St-Charles ouest, Longueuil; A-438755 de chez H. Nantel, 375 Chemin Chamby, Longueuil; A-431767 et A-43012 de l'épicerie Rouillier, 100 Guilbault, Longueuil; A-461638 de L. Ménard, 295 St-Louis, Ville Lemoyne; A-534984 du Marché St-Georges.

LISEZ ET FAITE
LIRE LE COURRIER
DU SUD

Cinéma
DIEPPE
MONTREAL-SUD

OUVERTURE:
Du lundi au samedi: 6.30 p.m.
Dimanche: 1.00 p.m.

THURS. - FRI. - SAT.
APRIL 7-8-9 AVRIL
JEU. - VEN. - SAM.

"Thunder Over
The Plains"
(color)
Avec
Randolph Scott
Phyllis Kirk
PLUS
Tony Curtis
Joanne Dru
NEWS

"FORBIDDEN"
Avec
Tony Curtis
Joanne Dru
NEWS

"Smith le Taciturne"
en couleurs
Alan Ladd,
Brenda Marshall
AUSSI
"Monsieur Joe"
Terry Moore,
Ben Johnson
CARTOON

"Les aventures du
Capt. Wyatt"
(technicolor)
Avec
Gary Cooper
Mari Aldon
PLUS
"LE TRIOMPHE
DE L'AMOUR"
Avec
Simone Renant
Jean Debucourt
ACTUALITES

MERCREDI WEDNESDAY
APRIL 13 AVRIL
"FERME"

"Susan Slept Here"
(COLOR)
Plus: — "CRY VENGEANCE"
MARK STEVENS, MARTHA HYER
DIMANCHE - LUNDI SUNDAY - MONDAY
AVRIL 10 - 11 AVRIL
DICK POWELL, DEBBIE REYNOLDS
— IN - DANS —

"LE TRIOMPHE
DE L'AMOUR"
Avec
Simone Renant
Jean Debucourt
ACTUALITES

MERCREDI WEDNESDAY
APRIL 13 AVRIL
"FERME"

"LE TRIOMPHE
DE L'AMOUR"
Avec
Simone Renant
Jean Debucourt
ACTUALITES

"Susan Slept Here"
(COLOR)
Plus: — "CRY VENGEANCE"
MARK STEVENS, MARTHA HYER
DIMANCHE - LUNDI SUNDAY - MONDAY
AVRIL 10 - 11 AVRIL
DICK POWELL, DEBBIE REYNOLDS
— IN - DANS —

"LE TRIOMPHE
DE L'AMOUR"
Avec
Simone Renant
Jean Debucourt
ACTUALITES

"Susan Slept Here"
(COLOR)
Plus: — "CRY VENGEANCE"
MARK STEVENS, MARTHA HYER
DIMANCHE - LUNDI SUNDAY - MONDAY
AVRIL 10 - 11 AVRIL
DICK POWELL, DEBBIE REYNOLDS
— IN - DANS —

THEATRE ROYAL

Jacques-Cartier

THURS. - FRI. - SAT.
APRIL 7-8-9 AVRIL
JEU. - VEN. - SAM.

Rita Hayworth - Stewart Granger
"SALOME"
- COLOR -
Louis Hayward - Joanne Dru
"DUFFY OF ST. QUENTIN"
ADMISSION : 50c

DIM. - LUN. - MAR.
APRIL 10-11-12 AVRIL
SUN. - MON. - TUES.

Gregory Peck - Virginia Mayo
"CAPITAINE SANS PEUR"
COULEURS
PLUS
George Montgomery
and Audrey Long
"DERNIERS JOURS
DE LA NATION APACHE"
(COLOR)
CARTOON

MERCREDI WEDNESDAY
APRIL 13 AVRIL

MERCREDI WEDNESDAY
APRIL 13 AVRIL

MERCREDI WEDNESDAY
APRIL 13 AVRIL

MERCREDI WEDNESDAY
APRIL 13 AVRIL

MERCREDI WEDNESDAY
APRIL 13 AVRIL

MERCREDI WEDNESDAY
APRIL 13 AVRIL

MERCREDI WEDNESDAY
APRIL 13 AVRIL

MERCREDI WEDNESDAY
APRIL 13 AVRIL

MERCREDI WEDNESDAY
APRIL 13 AVRIL

MERCREDI WEDNESDAY
APRIL 13 AVRIL

MERCREDI WEDNESDAY
APRIL 13 AVRIL

MERCREDI WEDNESDAY
APRIL 13 AVRIL

MERCREDI WEDNESDAY
APRIL 13 AVRIL

MERCREDI WEDNESDAY
APRIL 13 AVRIL

MERCREDI WEDNESDAY
APRIL 13 AVRIL

MERCREDI WEDNESDAY
APRIL 13 AVRIL

MERCREDI WEDNESDAY
APRIL 13 AVRIL

MERCREDI WEDNESDAY
APRIL 13 AVRIL

MERCREDI WEDNESDAY
APRIL 13 AVRIL

MERCREDI WEDNESDAY
APRIL 13 AVRIL

MERCREDI WEDNESDAY
APRIL 13 AVRIL

MERCREDI WEDNESDAY
APRIL 13 AVRIL

MERCREDI WEDNESDAY
APRIL 13 AVRIL

MERCREDI WEDNESDAY
APRIL 13 AVRIL

MERCREDI WEDNESDAY
APRIL 13 AVRIL

MERCREDI WEDNESDAY
APRIL 13 AVRIL

MERCREDI WEDNESDAY
APRIL 13 AVRIL

MERCREDI WEDNESDAY
APRIL 13 AVRIL

MERCREDI WEDNESDAY
APRIL 13 AVRIL

MERCREDI WEDNESDAY
APRIL 13 AVRIL

MERCREDI WEDNESDAY
APRIL 13 AVRIL

MERCREDI WEDNESDAY
APRIL 13 AVRIL

MERCREDI WEDNESDAY
APRIL 13 AVRIL

MERCREDI WEDNESDAY
APRIL 13 AVRIL

MERCREDI WEDNESDAY
APRIL 13 AVRIL

MERCREDI WEDNESDAY
APRIL 13 AVRIL

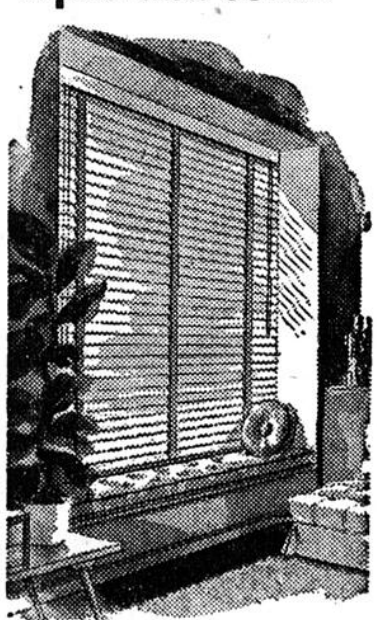
MERCREDI WEDNESDAY
APRIL 13 AVRIL

MERCREDI WEDNESDAY
APRIL 13 AVRIL

MERCREDI WEDNESDAY
APRIL 13 AVRIL

MERCREDI WEDNESDAY
APRIL 13 AVRIL

only the
all-*Flexalum*
blind gives you
wipe-clean plastic
tapes and cords



No other venetian blind makes life so easy! Smooth, vinyl plastic tapes and cords; smooth, mar-proof aluminum slats—each and every part of the famous all-FLEXALUM blind—wipe clean with a damp cloth! See the all-FLEXALUM blind today. It gives you wonderful, new decorator possibilities... it stays beautiful because it stays clean!

write or phone for free estimate

VENETIAN BLINDS

wake up to the great news
in blinds!



see the new
all-*Flexalum* blind
with all these features:

- plastic tapes that wipe clean, won't fade, shrink or stretch
- spring-tempered aluminum slats that snap back to shape
- new nylon cords — stronger, won't fray
- non-slip tilt control — cords always in reach

Available in 165 color combinations.
Only in the all-Flexalum blind can all parts be completely color matched.

NOW!

a blind that
holds drapes, too!



the new
all-*Flexalum* blind
with 100 decorating
possibilities...

- top bar can be extended to hold drapes
- Flexalum plastic tapes wipe clean
- Flexalum tempered aluminum slats keep their shape
- new Flexalum nylon cords are stronger — won't fray
- tilt cords always in reach
- colors of all parts can be matched perfectly
- or 165 contrasting color combinations

write, phone, come in for free estimate

Venez faire une visite à:
476 VICTORIA
ST. LAMBERT

RANGER HARDWARE

TELEPHONE
OR. 1-7249

L'ENDROIT DU SPECTACLE DE LONGUEUIL
AVALON
SHOW PLACE OF LONGUEUIL

JEUDI A SAMEDI THURSDAY TO SATURDAY
AVRIL 7 - 8 - 9 AVRIL
ROCK HUDSON, ARLENE DAHL
— IN - DANS —

"Bengal Brigade"
(COLOR)
Plus: — "TARGET EARTH"
VIRGINIA GREY, RICHARD DENNING
DIMANCHE - LUNDI SUNDAY - MONDAY
AVRIL 10 - 11 AVRIL
DICK POWELL, DEBBIE REYNOLDS
— IN - DANS —

"Susan Slept Here"
(COLOR)
Plus: — "CRY VENGEANCE"
MARK STEVENS, MARTHA HYER
DIMANCHE - LUNDI SUNDAY - MONDAY
AVRIL 10 - 11 AVRIL
DICK POWELL, DEBBIE REYNOLDS
— IN - DANS —

"LE TRIOMPHE
DE L'AMOUR"
Avec
Simone Renant
Jean Debucourt
ACTUALITES

MERCREDI WEDNESDAY
APRIL 13 AVRIL
"FERME"

"LE TRIOMPHE
DE L'AMOUR"
Avec
Simone Renant
Jean Debucourt
ACTUALITES

MERCREDI WEDNESDAY
APRIL 13 AVRIL
"FERME"

"Susan Slept Here"
(COLOR)
Plus: — "CRY VENGEANCE"
MARK STEVENS, MARTHA HYER
DIMANCHE - LUNDI SUNDAY - MONDAY
AVRIL 10 - 11 AVRIL
DICK POWELL, DEBBIE REYNOLDS
— IN - DANS —

"LE TRIOMPHE
DE L'AMOUR"
Avec
Simone Renant
Jean Debucourt
ACTUALITES

"Susan Slept Here"
(COLOR)
Plus: — "CRY VENGEANCE"
MARK STEVENS, MARTHA HYER
DIMANCHE - LUNDI SUNDAY - MONDAY
AVRIL 10 - 11 AVRIL
DICK POWELL, DEBBIE REYNOLDS
— IN - DANS —

OBTENEZ PLUS POUR VOTRE

DOLLAR

au MARCHE DEMETELIN

2020 ONTARIO (près Delorimier)

HO. 4321 - HO. 3004

VENTE A UN DOLLAR

Tire 2 pr 29c - 7 pr \$1.00

Sucre d'érable 29c 4/\$1.00

Biscuits "Lido" \$1.00

ASSORTIS - 3 1/2 LBS - REG. \$1.10

Shortening 29c 4/\$1.00

Tomates 4/\$1.00

Pêches 27c 4/\$1.00

Gâteau blanc 5 pr \$1.00

MELANGE - REG. 29c Robin head

Sardines 11 pr \$1.00

BRUNSWICK - REG. 10c

Tomates choix 5 pr \$1.00

20 OZS - 22c

Oranges et

pamplemousses 7 pr \$1.00

20 OZ

Fèves jaunes 7/\$1.00

LONGUES

Jus tomates 7 pr \$1.00

20 OZS

BOEUF de L'OUEST

ROTI T-BONE
ROTI CROUPE
ROTI BOEUF

.55

STEAK surlonge
STEAK CHOPS

.59

STEAK TENDRE

lb 39c

ROTI EPAULE complet

lb 29c

ROTI HAUT COTE

lb 32c

STEAK DELICATISE

lb 59c

BOEUF à BOUILLIR

lb 12 1/2c

FOIE DE BOEUF

lb 25c

BOEUF FILET

lb 69c

Biscuits 39c 3 lbs \$1.00

CHOCOLAT - DAVID MALLOW

Macédoine 20-oz 8 pr 1.00

Fèves "Clark" 4/\$1.00

28 OZ

Blé d'Inde 7 pr \$1.00

CREME AYLMEY

Blé d'Inde 11 pr \$1.00

CREME - 10 OZS

Pois verts 6 pr \$1.00

20 OZS

Papier ciré 4 pr \$1.00

LUNCH 100 PI. - 29c

Papier toilette 13 pr \$1.00

REG. 10c

Ananas tranché 4 pr \$1.00

20 OZS - 29c

Mélasse 10c - 11/\$1.00

12 OZ

Confiture fraises \$1.00

YOUVILLE 48 OZS - REG. \$1.10

Manger à chien 10 pr \$1.00

ET CHAT - TOPPS - CAISSE 48 \$4.25

Jus orange 3 pr \$1.00

EMPLEMOUSSE - 48 OZS

Jus pamplemousse 10-1.00

20 OZS

Jus tomates 3 pr \$1.00

CLARK 48 OZS

Allumettes 12 btes \$1.00

ABSOLUMENT GRATIS!

Avec chaque marché de viande No 3 ou 1 et 2, vous
recevez gratuitement : 5 lbs de sucre ou 10 livres de patates.

Marché No 1

5 lbs rôti de boeuf
1 lb de saucisse
2 lbs boeuf haché
1 lb de boudin
2 pâtés à la viande
3 lbs boeuf à bouillir

Le tout \$3.59

Marché No 2

4 lbs de rôti de veau
ou 4 lbs porc frais
1 lb de boeuf haché
1 lb de porc frais haché
1 lb de saucisse hot-dog
1 tête à fromage
3 pâtés à la viande

Le tout \$3.79

Marché No 3

6 lbs de JAMBON
ou 6 lbs porc frais
2 lbs steak délicatise
2 lbs porc frais haché
3 lbs boeuf à bouillir
2 lbs de boeuf haché
2 lbs de saucisses

Le tout \$6.99

PORC FRAIS

EPAULE complète lb. 26 1/2c

PATTE de PORC lb 19 1/2c

FOIE DE PORC lb. 29c

PORC frais haché 3 lbs \$1.00

LONGUE DE PORC complète lb 39c

FESSE complète lb 43c

VOLAILLES

POULES 5-6 lbs et plus lb. 43c

GRADE "A"

POULES - 3 à 4 lbs lb. 33c

GRADE "A"

POULETS en morceaux lb. 53c

POULETS - 3 lbs et plus lb. 53c

GRADE "A" EVICERES

JAMBON FRAIS

POUR PAQUES

Epaule picnic 34 1/2c

Epaule tout cuit 49c

Désossé 69c

Fesse semi-cuit 49c

Fesse prêt à manger 59c

Roulé de jambon 59c

Tous nos jambons viennent de
Suprême - Swift - Canada Packers

DINDES FRAICHES TUEES

POUR PAQUES

A PARTIR DE lb 43c



FRUITS et LEGUMES

POMMES "McIntosh" .49

Sac 5 lbs - 30 à 32 pommes

ORANGES SUCREES sans noyau 2 doz .65

CELERI PASCAL 2 pour .29

BANANES jaunes 2 lbs .29

TOMATES cello - spéc. 2 pour .35

RAISINS ROUGES 2 lbs .49

OIGNONS JAUNES 5 lbs .39

CAROTTES 2 lbs .19

3 GRANDS SPECIAUX

BACON
WINDSOR
Ppt 1/2 LB
.35
LB 65c

BOLOGNA
FRAIS
la livre
.15

Boeuf Haché
avec 1 pain gratis
3 livres pour
\$1.00

RECUS POUR PAQUES:

RADIS - CONCOMBRES - PATATES NOUVELLES
ANANAS - FRAISES - PATATES SUCREES
PIMENTS VERTS

RIEN D'EMPAQUETE A L'AVANCE

TOURTIERES

de 1 livre

.49

PETITS PATES

3 POUR

.29

CABASSA

LA LIVRE

.39

SMOKED MEAT

COMPLET

la livre .95

MIDGET

BOLOGNA

1 lb .39

SAUCISSES

"HOT - DOG"

FUMEEES

3 lbs .95

BIERE ET PORTER
BEER AND PORTER

MARCHE

DEMETELIN

LIVRAISON GRATUITE

Sur la Rive-Sud tous les jours à 4 hrs. -
Vendredi et samedi toute la journée.

2020 est, rue ONTARIO (près Delorimier) • HO. 4320 - HO. 3004

LES LOIS ET LES PRINCIPES QUI REGISSENT UN ROLE D'EVALUATION MUNICIPALE

Définition de l'évaluation. — Evaluation vs. taxes. — Principes. — La valeur réelle actuelle. — La plus grande uniformité. — Estimateur. — Mesure de la valeur. — Dépréciation. — Terrains. — Avantages. — Conclusion.

Causerie de M. Rosario Frigon, ingénieur professionnel et évaluateur expert.

Tel qu'annoncé dans Le Courrier du Sud, M. Rosario Frigon, ingénieur professionnel et évaluateur, de Montréal, qui a plus d'une douzaine de rôles municipaux à son crédit, a bien voulu accepter l'invitation de l'Action civique de Longueuil et venir prononcer une causerie sur la meilleure manière de confier un rôle d'évaluation.

Nous croyons d'intérêt général de publier les grandes lignes de cette causerie de M. Frigon, estimant que nos lecteurs, non seulement de Longueuil mais de toutes les cités environnantes, trouveront profit à en prendre connaissance.

EVALUATION MUNICIPALE

Il me fait plaisir d'adresser la parole à un aussi bel auditoire qui est venu prendre part à la discussion d'un sujet très à la mode, sujet très discuté dans toutes les municipalités grandes comme petites, sujet qui a ses partisans et ses adversaires, sujet qui remplit les colonnes des journaux et qui provoque de vives réactions s'il est mal compris. Quel est-il donc ce sujet si discuté ? si ce n'est l'évaluation municipale.

DEFINITION DE L'EVALUATION

Quelle est donc sa définition ?

mal comprise du public en général qui craint inconsciemment l'évaluation municipale. L'évaluation municipale est une municipalité : valeur qui sert à la taxe est le pourcentage par lequel l'administrateur public doit multiplier la valeur totale portée au rôle pour arriver au montant voté du budget.

PRINCIPES

Entrons maintenant plus profondément dans cette évaluation municipale. J'ai mentionné que cette valeur des propriétés doit être calculée sur des principes sains et impartiaux. Quels sont-ils ?

L'évaluation municipale doit se faire suivant deux principes connus de certains évaluateurs, mais peu connus ou mis de côté par la plupart : le premier légal, le second moral.

Le principe légal se trouve dans les deux textes suivants : "Il est du devoir des estimateurs de faire l'évaluation des biens immeubles de la municipalité suivant leur valeur réelle." (Extrait de l'article 455, Loi des Cités et Villages).

"Les estimateurs de toute municipalité locale doivent dresser un rôle d'évaluation basé sur la valeur réelle des propriétés." (Extrait de l'article 650, Code municipal).

La valeur réelle est très importante puisque les évaluateurs, en déposant le rôle, doivent l'attester sous le serment suivant : "Je jure et déclare solennellement qu'au meilleur de ma connaissance et croyance le rôle d'évaluation ci-dessus est correct et basé sur la valeur réelle et annuelle des propriétés et que rien n'y a été inséré ou omis, induit ou frauduleusement." (Article 659, Code municipal).

LA valeur réelle actuelle

Quelle est cette valeur réelle ? La jurisprudence elle-même nous en donne la définition. Voici quelques définitions tirées des jugements rendus sur cette question épineuse.

"La valeur réelle est le prix qu'un vendeur qui n'est pas obligé de vendre et qui n'est pas dépossédé malgré lui, mais qui désire vendre, réussira à avoir d'un acheteur qui n'est pas obligé d'acheter, mais qui désire acheter." (La Cie d'Approvisionnement d'eau vs Ville de Montmagny, 1915).

"La valeur réelle ou 'actuelle' doit s'entendre de la valeur vénale, savoir celle que le propriétaire pourrait obtenir pour sa propriété d'un acheteur qui, sans y être obligé, désirerait en faire l'acquisition." (Lacroix vs Cité de Montréal, 1918).

"La valeur réelle d'un immeuble pour fins municipales est le prix qu'un vendeur qui n'est pas dépossédé malgré lui, mais qui désire vendre, réussira à avoir d'un acheteur qui n'est pas obligé d'acheter, mais qui désire acheter." (Royal vs Corp. Village de Coteau Landing, 1920).

"La valeur réelle consiste dans la valeur vénale à l'époque de la confection du rôle d'évaluation. Les mots valeur réelle veulent dire valeur actuelle, valeur marchande." (Croteau vs Corp. St-Joseph de Coleraine, 1938).

"L'évaluation doit représenter la valeur réelle des immeubles et la valeur réelle n'est autre que la valeur vénale ou commerciale, à savoir : le prix qu'un vendeur qui n'est pas obligé de vendre, mais qui désire vendre, obtiendra d'un acheteur qui n'est pas obligé d'acheter, mais qui désire acheter." (Quebec Apartments Ltd vs Cité de Québec, 1938).

Aux Etats-Unis, on appelle la valeur actuelle : "True cash value" (Detroit); "Full fair cash value" (Chicago); "Cash or market value" (New-York); "Fair cash value" (Boston).

Principe d'ordre moral

Le second principe d'ordre moral doit tenir compte de la justice et de l'impartialité. Voici ce que demande la jurisprudence : "L'évaluateur chargé de préparer le rôle pour fin de taxation doit user de sa discrétion avec prudence et impartialité, en toute justice pour chaque partie

acte arbitraire, mais plutôt l'exercice d'un honnête jugement." (Imperial Oil vs Ville de Dorval, 1945).

"Le fait d'évaluer délibérément et de mauvaise foi pour éluder la loi constitue une illégalité." (L'Esperance vs Cité de Valleyfield, 1933).

"Le principe moral à observer dans l'estimation des biens mobiliers et immobiliers, pour fins de l'impôt, est de procéder de telle façon que tous les contribuables soient placés équitablement et sur un pied d'égalité en face de l'impôt." (Bell Telephone vs Corp. d'Asco).

La plus grande uniformité

Ce qu'il faut retenir du second principe, c'est que l'évaluation doit tendre vers la plus grande uniformité possible pour assurer l'égalité des contribuables devant l'impôt.

De ces deux principes bien définis, il découle que, dans la confection d'un rôle d'évaluation ayant de nombreuses et graves conséquences tant pour le contribuable que pour la municipalité et formant un sujet très important dans les affaires locales, toutes les prescriptions de la loi, de l'honnêteté doivent être fidèlement suivies et observées. (Royal vs Village de Coteau Landing, 1930).

ESTIMATEUR

Traisons maintenant du rôle bien défini que la loi confie aux estimateurs.

"L'estimateur municipal dans l'accomplissement de ses devoirs, exerce des fonctions quasi-judiciaires; il n'a pas à subir l'influence ni à recevoir d'instructions, ni du Conseil municipal, ni de qui que ce soit. Il doit accomplir personnellement sa tâche, en toute indépendance, au meilleur de son jugement et selon sa conscience." (Myerson vs Ville de St-Laurent, 1930).

Le fruit de son travail est considéré tellement important que la loi permet d'en appeler à certains tribunaux qu'elle désigne dans les cas d'illégalité, d'estimation erronée et d'injustice substantielle.

"Les tribunaux ne doivent intervenir alors qu'avec prudence, ils n'ont pas à apprécier la compétence des évaluateurs, ils ne doivent pas substituer leur opinion personnelle à l'appréciation des estimateurs et du conseil. L'estimation faite par les évaluateurs est présumée juste et raisonnable, aussi longtemps que les plaignants n'ont pas établi une injustice évidente, une erreur importante ou qu'elle est tellement erronée qu'un homme compétent et honnête n'aurait pu la faire et qu'une injustice substantielle a été commise." (Canada Cement vs Ville de Montréal-Est, 1923).

Le choix des estimateurs

Le choix des estimateurs est donc le facteur primordial dans la confection d'un rôle d'évaluation municipale.

L'évaluateur doit avoir des connaissances sur : — la construction en général et surtout sur les bâtiments; — l'arpentage et les unités de mesure; — le marché des immeubles; — les lois relatives à l'évaluation; — la technique de l'évaluation.

MESURE DE LA VALEUR

L'estimateur n'a pas de moyen plus sûr pour évaluer une propriété que d'agir comme le ferait un acheteur prudent.

Voici les quatre facteurs qui concourent à fixer la valeur d'une propriété :

a) Le prix d'achat

Aussi appelé le prix payé ou le prix d'acquisition.

Il est évident que le prix d'achat d'une propriété est une indication précieuse. Mais il est possible que le montant mentionné dans un acte ne représente pas la valeur exacte de l'immeuble, il peut être trop élevé ou trop bas, suivant certaines circonstances. De plus, un acheteur par besoin d'agrandissement d'un commerce peut avoir payé un prix exorbitant pour une parcelle de terrain, ou un acheteur peut par excès de sentimentalité ou de caprice payer un fort prix pour satisfaire ses goûts.

Après une étude, l'estimateur impassible, écarte la valeur sentimentale, la valeur exagérée ou trop basse pour s'occuper de la valeur d'acquisition réelle. Mais si le prix payé représente bien la valeur réelle, il l'acceptera comme telle.

b) Les prix du marché

Par des recherches, chez les courtiers d'immeubles et surtout au bureau local d'enregistrement, l'estimateur doit faire un relevé des ventes d'immeubles dans une localité sur une période de deux ou trois ans. Il doit aussi s'occuper des offres actuelles de vente pour capter les indices de la hausse ou de la baisse du marché immobilier.

Toutes ces recherches s'imposent et les indications recueillies marquent le niveau de l'offre et de la demande.

c) Le revenu

Le revenu est un troisième facteur important entrant dans l'estimation d'un immeuble loué. Le mot revenu désigne le rendement qu'une propriété devrait donner à son propriétaire, qu'elle soit louée ou non. Il faut noter que le loyer convenu entre intéressés ne représente pas toujours le vrai revenu de l'immeuble, il peut être excessif par nécessité ou trop bas par convention.

Cette étude du revenu est nécessaire à l'estimateur pour vérifier si la valeur placée sur un immeuble est raisonnable. En temps normal, l'estimation d'un bien-fonds ne doit pas être élevée au point de n'être plus proportionnée au capital investi; car

les immeubles sont construits, achetés, en vue d'en retirer un revenu plus ou moins rémunérateur.

d) La valeur intrinsèque

Cette valeur intrinsèque s'appelle aussi valeur de remplacement ou valeur normale. La méthode d'estimation selon le coût de remplacement consiste à évaluer un bâtiment, un immeuble quelconque selon la somme des déboursés engagés dans sa construction, sa mise en valeur, ou encore ce qu'il en coûterait pour le reconstruire ou le remplacer, en tenant compte de la dépréciation et du démolage de la propriété.

Cette estimation se fait de trois façons.

Trois méthodes

La première méthode consiste à calculer les prix courants des matériaux et de la main-d'oeuvre nécessaires à la construction, plus les frais généraux de l'entreprise et un profit raisonnable. C'est la méthode la plus précise, la plus longue et la plus dispendieuse. C'est celle employée par un entrepreneur qui veut soumissionner sur un contrat.

La deuxième méthode consiste à multiplier le cu'age du bâtiment par son prix au pied cube. C'est la méthode la plus simple, la plus rapide, qui peut causer bien des erreurs si elle ne tient pas compte des détails de construction.

La troisième méthode en multipliant la superficie de plancher par son prix au pied carré. C'est une autre méthode simple, rapide qui peut causer aussi des erreurs si les détails de construction sont oubliés.

La méthode que j'emploie en évaluation est une combinaison des méthodes du prix du pied cube de plancher et du prix au pied cube de volume, en tenant compte de tous les détails intérieurs et extérieurs de construction.

Quatre éléments réunis

Ces quatre éléments : prix d'acquisition, cours du marché, revenu et valeur de remplacement s'unissent les uns aux autres, s'équilibrent pour donner à l'estimateur un appui solide à son évaluation et confirmer son jugement.

DEPRECIATION

A la valeur trouvée de l'immeuble, il faudra lui déduire un certain montant de dépréciation qui diffère suivant le type de construction, les matériaux employés, l'usage qu'on en fait, l'attention ou le soin qu'on y apporte à garder sa propriété en bon état; c'est le vieillissement.

A cette dépréciation ordinaire, inhérente à la construction, il faut lui ajouter si nécessaire, une dépréciation supplémentaire à cause du site, des ennuis locaux et de tout autre facteur de nuisance.

sance privée ou publique.

Le démolage ou "l'absolescence" est aussi un facteur important de dépréciation qu'il faut additionner à la dépréciation ordinaire de la bâtisse. Ce démolage est surtout fréquent dans les grands centres où les transformations et l'influence du milieu sont importantes.

Par contre, si l'immeuble construit est réaménagé en partie ou en totalité, s'il subit des transformations mineures ou majeures, la plus-value apportée diminuera la dépréciation de la propriété; c'est le rajeunissement.

TERRAINS

Un mot maintenant des terrains.

Les terrains comme les bâtiments doivent être évalués à leur valeur réelle. L'estimateur doit donc faire les études et recherches nécessaires pour arriver à trouver cette vraie valeur. Il devra examiner les prix du marché, se rendre compte de la situation, de la grandeur, de la forme, de la nature de l'emplacement, s'assurer du parti qu'on peut en tirer, de l'utilisation et du rendement du terrain, voir sa localisation par rapport aux services publics, aux zones commerciales, ou résidentielles et lui appliquer une dépréciation s'il subit une perte de valeur par défauts naturels ou artificiels.

La troisième méthode en multipliant la superficie de plancher par son prix au pied carré. C'est une autre méthode simple, rapide qui peut causer aussi des erreurs si les détails de construction sont oubliés.

La méthode que j'emploie en évaluation est une combinaison des méthodes du prix du pied cube de plancher et du prix au pied cube de volume, en tenant compte de tous les détails intérieurs et extérieurs de construction.

Quatre éléments réunis

Ces quatre éléments : prix d'acquisition, cours du marché, revenu et valeur de remplacement s'unissent les uns aux autres, s'équilibrent pour donner à l'estimateur un appui solide à son évaluation et confirmer son jugement.

DEPRECIATION

A la valeur trouvée de l'immeuble, il faudra lui déduire un certain montant de dépréciation qui diffère suivant le type de construction, les matériaux employés, l'usage qu'on en fait, l'attention ou le soin qu'on y apporte à garder sa propriété en bon état; c'est le vieillissement.

A cette dépréciation ordinaire, inhérente à la construction, il faut lui ajouter si nécessaire, une dépréciation supplémentaire à cause du site, des ennuis locaux et de tout autre facteur de nuisance.

ciels. La recherche de la valeur du terrain est donc aussi importante que l'étude des bâtiments qui s'y trouvent.

En définitive, le coût du terrain à la valeur réelle plus la valeur des bâtiments à la valeur réelle donne l'estimation complète à la valeur réelle de l'immeuble tel que demandé par la loi.

AVANTAGES

La plupart des contribuables, bien qu'ils saisissent, comprennent l'esprit de la loi, alimenter à se faire rappeler les avantages qu'une évaluation à base réelle peut leur donner.

Ces avantages sont autant pour la localité que pour l'individu qui y réside.

La ville, la cité groupant dans un même territoire la corporation municipale, la ou les commissions scolaires, ou les Fabriques paroissiales verra augmenter le pouvoir légal d'emphunt de chacun de ses corps publics, verra améliorer leur marge de crédit du fait que leur caution, leur garantie en biens-fonds municipaux sera proportionnelle à l'avoir réel de ses contribuables.

Quand la garantie de l'emphunt est adéquate, le prêteur fournit l'argent à meilleur compte, à meilleurs intérêts.

Ce qui s'est dit des corps publics s'applique aussi à l'individu lui-même. L'acquéreur, le prêteur, les assureurs, les banques, les sociétés, les mineurs, les successions sont réglementées par le code civil, à savoir le précepte de l'évaluation municipale.

L'individu bien évalué pourra aussi obtenir des compagnies d'assurances et bien meilleurs contrats tant pour le montant à assurer que pour la prime à payer.

CONCLUSION

La doctrine de la valeur réelle, selon les indications de l'offre et de la demande est sûre et définitivement établie. Elle est conforme à l'économie de notre droit civil dont l'agencement serait faussé si on y portait atteinte.

Elle n'est pas moins essentielle à la vie économique, elle constitue une garantie pour les placements fonciers, prêts ou achats. Enfin, elle est la seule acceptable, parce qu'elle laisse peu à l'arbitraire, qu'elle est fondée sur le sens commun et l'équité, et parce qu'une propriété ne saurait avoir une valeur autre que celle qu'elle a en réalité, c'est-à-dire sa valeur réelle.

L'ensemble s'accompagne de gants en cuir de porc, resserrez au poignet par des sangles passant dans deux boucles. On les trouve dans toute la gamme des couleurs gales.

aussi obtenir des compagnies d'assurances et bien meilleurs contrats tant pour le montant à assurer que pour la prime à payer.

CONCLUSION

La doctrine de la valeur réelle, selon les indications de l'offre et de la demande est sûre et définitivement établie. Elle est conforme à l'économie de notre droit civil dont l'agencement serait faussé si on y portait atteinte.

Elle n'est pas moins essentielle à la vie économique, elle constitue une garantie pour les placements fonciers, prêts ou achats. Enfin, elle est la seule acceptable, parce qu'elle laisse peu à l'arbitraire, qu'elle est fondée sur le sens commun et l'équité, et parce qu'une propriété ne saurait avoir une valeur autre que celle qu'elle a en réalité, c'est-à-dire sa valeur réelle.

L'ensemble s'accompagne de gants en cuir de porc, resserrez au poignet par des sangles passant dans deux boucles. On les trouve dans toute la gamme des couleurs gales.

L'individu bien évalué pourra aussi obtenir des compagnies d'assurances et bien meilleurs contrats tant pour le montant à assurer que pour la prime à payer.

CONCLUSION

La doctrine de la valeur réelle, selon les indications de l'offre et de la demande est sûre et définitivement établie. Elle est conforme à l'économie de notre droit civil dont l'agencement serait faussé si on y portait atteinte.

Elle n'est pas moins essentielle à la vie économique, elle constitue une garantie pour les placements fonciers, prêts ou achats. Enfin, elle est la seule acceptable, parce qu'elle laisse peu à l'arbitraire, qu'elle est fondée sur le sens commun et l'équité, et parce qu'une propriété ne saurait avoir une valeur autre que celle qu'elle a en réalité, c'est-à-dire sa valeur réelle.

L'ensemble s'accompagne de gants en cuir de porc, resserrez au poignet par des sangles passant dans deux boucles. On les trouve dans toute la gamme des couleurs gales.

FLOWERS

A visit to our greenhouses will convince you of the quality and variety of our Easter plants and cut flowers.

All at a price you can afford.

DELIVERY EVERYWHERE

LIVRAISON PARTOUT

FLEURS

Une visite à nos serres, vous convaincra de la diversité et la qualité de nos fleurs coupées et plants pour Pâques.

Nos prix sont raisonnables.

LES COMMANDES TELEPHONIQUES RECOIVENT UNE ATTENTION SPECIALE

OR. 1-7353

Floral and Landscape Services

GREENHOUSES AND NURSERY
280 BRIXTON AVE. ST. LAMBERT
TELEPHONE OR. 1-7353

SUGGESTIONS DE DERNIERE HEURE

LAST MINUTE SUGGESTIONS

Pour DAMES -

- BLOUSES
- BAS
- LINGERIE
- CHANDAILS
- GANTS

Pour WOMEN -

- BLOUSES
- HOSIERY
- LINGERIE
- SWEATERS
- GLOVES

Pour HOMMES -

CHEMISES BLANCHES et SPORT

- CHANDAILS
- CRAVATES
- MOUCHOIRS
- BAS

For MEN -

- WHITE and SPORT SHIRTS
- SWEATERS
- HANDKERCHIEFS
- TIES
- SOCKS

J. V. A. LAMARRE

LE MAGASIN DE CHOIX

47 ST-CHARLES Ouest

OR. 5-6830

ENR.

REG'D

LONGUEUIL

FUTUR CHAMPION

GRACE A NOTRE

LAIT

Homogénéisé • Pasteurisé

OR. 4-4951

ST-ALEXANDRE

LAIT-BREVAGE AU CHOCOLAT-CREME

Pour PAQUES...

For EASTER...

CHOIX INCOMPARABLE DE :

- BISCUITS
- BONBONS
- CHOCOLATS
- LAPINS

LARGE ASSORTMENT OF :

- BISCUITS
- CANDIES
- CHOCOLATES
- RABBITS

VEZ LE CONSTATER VOUS-MEME
COME AND SEE BY YOURSELF

BISCUITERIE

RO-BERT

154 Chemin Chambly — Longueuil

Je m'en sers partout chez moi

O.P.W. PEINTURES

HARMOTONE FINIS LAKKO O.P.W. POROSOLAK

FINIS LAKKO O.P.W. POROSOLAK

FINIS LAKKO O.P.W. POROSOLAK

Quincaillerie Longueuil
67, St-Charles O. Longueuil
OR. 4-4924

Quincaillerie Ranger
476 Victoria St-Lambert
OR. 1-8145

Béliveau & Frères
1079 Côteau-Rouge Jacques-Cartier
OR. 5-0933

Quincaillerie St-Charles
1246 Chemin Chambly - Jacques-Cartier
OR. 5-7415

LOUEZ VENDEZ ACHETEZ PAR NOS ANNONCES CLASSEES

A LOUER — TO LET

A LOUER — Laveuses à louer: 75c par semaine, plus transport, six mois d'emploi gratuits, réparations toutes marques. UN 1-3009 - le soir CA. 4902

A LOUER — 3 grands appartements, bain, douche, \$50.00 par mois - seulement trois personnes. OR 4-8291 - 661 Joliette, Montréal - SUD.

A LOUER — Magasin, logement, 2130 St-Georges, Ville Jacques-Cartier, face à l'église St-Jean Vianney. Tél. 3-5710.

A LOUER — Grande chambre meublée, note électrique, frigidaire, téléphone, centre de ville, 193 St-Jacques, Longueuil. OR 4-8452.

AUBAINE

Studebaker 1949, comme neuve, pneus neufs, tout équipé, auto-over drive, air conditionné, un excellent pour un acheteur sérieux. 90 rue Longueuil, Longueuil.

A VENDRE

showcases — 2 wall-cases. adresser à 1886 Ontario est, Montréal.

FR. 4558

OUVRIER SPECIALISE

vous projetez de faire aménager une salle de jeux, moderniser votre cuisine ou tout ouvrage de menuiserie, munissez-vous de:

OR 5-6115

Ouvrage garanti
Estimation gratuite

Poêle - Frigidaire

fourneaux à laver Rég.: \$199.00
SPECIAL \$159.00

R. DESROSIER

OR 4-9673

ENTREPRENEURS GENERAUX

Constructions neuves et réparations de tous genres
Estimation gratuite
Heure ou au contrat
Ouvrage garanti

MAUVE & LANGEVIN

302 St-Jacques
OR. 5-9207 - Longueuil

A LOUER — TO LET

A LOUER — Chambres à louer. 458 St-Jean, Longueuil.

COTTAGE A LOUER — 31 apts, moderne, libre, situé à 1 mile de Longueuil. S'adresser à D. Vincent, 172 Chemin Chamblay, Longueuil. Tél. OR 5-9241.

A LOUER — Logement 4 appartements, 3550 Mackay, Mackayville. OR 1-0568.

A LOUER — 2 appartements pour couple ou 2 messieurs, toutes commodités, 324 St-Jean. OR 5-7614.

A LOUER — Logements 4 appartements à Montréal-Sud - Terrains à vendre à St-Hilaire. P. Q. OR 5-9555.

A LOUER — 2 appartements meublés, eau chaude, fournie. 83 Boul. Quinn, OR 4-1123.

A LOUER — 4 appartements, planchers bois franc, chambre de bain, eau courante. S'adresser 1991 Boul. Manseau, V. J. Cartier ou CH 9847.

A LOUER — Maison seule 4 appartements, poêle et frigidaire fournis - à 1550 Avenue Exile, Ville LeMoine. S'adresser à H.A. 3574.

A LOUER — Logis moderne 3 apts, avec chambre de bain. Tél. OR 3-2757.

A LOUER — Chambre et cuisine ou chambre seule, avec toutes commodités. S'adresser: 1176 Daniel, Ville Jacques-Cartier. OR 4-0185.

A LOUER — Idéal pour couple, maison de 10 pièces, eau courante, chauffage, éclairage. 435 Gullbault, Longueuil.

A LOUER — Logement à louer de 3 chambres, avec chambre de bain. OR 4-4664.

A LOUER — Magasin 16 x 40 sur rue Ste-Hélène, Montréal-Sud. S'adresser à 875 Ste-Hélène.

A LOUER — Logement de 3 apts, sous-sol: \$30 par mois, eau chaude. OR 5-7179 - 606 Marmier, Montréal-Sud.

A LOUER — 2 logements 3 apts, bain, moderne. OR 1-0682 - 1555 De Gaulle, Mackayville.

A LOUER — Garage, 1164 Victoria, tel. OR 2-4552.

A LOUER — Chambre et pension si désiré, usage du téléphone. OR 5-0543.

A LOUER — 3 apts, sous-basement, pas d'entree. OR 5-7685 - 766 Lafontaine, Montréal-Sud.

TO LET — Longueuil, 4 large maison, garage. No chaudière. Quelqu'un peut. \$50.00, after 6 p.m. OR 5-0913.

LOGEMENT A LOUER — 4 pièces, chauffage, \$80. OR 4-4516 - 204 St-Laurent, Longueuil.

A LOUER — pour 2 adultes, 3 petites appartements, chauffés, électricité, eau payée. Entrée privée: \$58. 84 St-André, Longueuil. OR 5-9235.

A LOUER — 4 appartements modernes, deuxième, Notre-Dame de Fatima. Informations: Nos 228-230 Guy, AM. 8946.

A LOUER — Chambre et cuisine meublées, chauffées, éclairées, prêt autobus. Tél. OR 5-9532.

A LOUER — 5 grandes pièces, 136 St-Thomas, Longueuil. OR 4-1233.

A LOUER — Logement neuf, trois pièces, \$50. St-Jacques, Longueuil. OR 4-2370.

A LOUER — Petite maison seule, toilette, eau, 1981 Grant, Ville Jacques-Cartier.

A LOUER — Logement de 4 appartements, 220 volts, heater électrique, par mois, eau chaude, \$50 par mois; libre le mal. Pas d'entree. Appeler entre 7 et 8 heures à OR 4-2340.

A LOUER — Chambre, cuisine, bain meublés, chauffés, éclairés. Libre le mal. 247 St-Thomas, OR 5-0625.

A LOUER — Chambre, confort moderne. Tél. OR 4-4053.

LOGEMENT A LOUER — Logement à louer demandé, 4 à 5 pièces, environ \$50. Tél. OR 4-1141.

A LOUER — Logement 3 apts, chambre de bain, eau courante, 1700 Chemin du Lac, Ville Jacques-Cartier. Tél. OR 5-9227.

A LOUER — 2 lofts 3 appartements, 380 par mois - un libre immédiatement, l'autre au 1er mai, 69 Diane, Ville Jacques-Cartier, FA. 0250.

A LOUER — TO LET

A LOUER — 1 logement 3 pièces - 1 sous-sol 6 pièces - aussi aménagement à vendre. 1650 St-Gerard, Ville LeMoine.

A LOUER — Logement 2 appartements, prêt, 1er mai. S'adresser à: 1779 Marquette, Ville Jacques-Cartier.

A LOUER — FATIMA: 5 pièces moderne, 2ème: \$65. 210 Jeannette, OR 7-1903.

A LOUER — Grande pièce 14 x 24, chauffée, cuisine et entrée privée pour 2 ou 3 jeunes filles ou couple avec 1 ou sans enfant. Tél. OR 5-0370.

A LOUER — Logement 21 pièces avec chambre de bain, chauffée, eau chaude, prix raisonnable. Partie est de Longueuil. Tél. OR 4-2776 entre 5:00 et 8:00 P.M.

A LOUER — Garage, très vaste, situé à 306 Montclair, OR 4-1117.

A LOUER — Chambre et pension pour couple tranquille, sans enfant, ou 2 pensionnaires seuls. OR 3-3524, 84 St-Louis, Ville LeMoine.

A LOUER — Maison 3 appartements, eau courante, 220 volts: \$35; parcs, 433 Rouville, Ville Jacques-Cartier, le jour jusqu'à 3 heures.

A LOUER — Logement 4 appartements, entrée privée, eau courante, chauffage, éclairage. 435 Gullbault, Longueuil.

A LOUER — Chambre et cuisine, 20 galons à l'heure - aussi eau chaude. 1950 Grant - Informations: OR 4-8667.

A LOUER — Chambre et cuisine, 20 galons à l'heure - aussi eau chaude. 1950 Grant - Informations: OR 4-8667.

A LOUER — Magasin à louer, coin LeMoine et St-Alexandre, Longueuil. Tél. OR 4-4782.

TELEVISION

\$10 comptant - Pas de compagnie de finance, 24 mois pour payer. Livraison dans 7 heures. Tél. OR. 7333 ou OR. 8911, jour et soir.

A VENDRE — 2 télévisions, sur Grande Allée, Mackayville, centre commercial, face à rue Cartier, argent comptant. OR 4-1449.

A VENDRE — Attention aux élèves cobyas, 1330 Brébeuf, Ville Jacques-Cartier. OR 4-1449.

A VENDRE — Malaxeur à crème glacée, 20 galons à l'heure - aussi réfrigérateur à crème glacée - comptoir 7 pl. Longueuil Ice Cream Parlor, 39 St-Charles, Longueuil.

FOR SALE — Ice Cream mixer - 20 galons par hour - Ice Cream refrigerator - Show case 7 feet. Longueuil Ice Cream Parlor, 39 St-Charles, Longueuil.

A VENDRE — Maison 4 apts rue St-Jacques, Ville Jacques-Cartier. \$1,000 comptant, balance facile. OR 4-2390.

A VENDRE — Ensemble de salon (studio), fauteuils, tables, lampes. Aubaine: \$85. Tél. OR 3-2711.

A VENDRE — Maison 2 et 5 appartements à 1747 - 1749 Lavallée, coin Diane, Terrain 80 x 107, \$15,800. Conditions discutables. OR 5-7610.

A VENDRE — Robe de première communion. S'adresser à OR 5-9881.

A VENDRE — Aubaine! Pupitre de bureau, album de timbres - mannequin 14 ans, propre: \$10 - pièces de théâtre. OR 4-2850.

A VENDRE — Chevrolet 1941, sedan: \$125, 2052 Edward Boul., Mackayville, OR 1-0785.

FOR SALE — Soon DEMOLITIONS MATERIAU W.L. BE FOR SALE W. Lagace, 3553 Manse, Mackayville, Tel. OR 1-6292.

A VENDRE — Set de chertierfield 3 morceaux, tapis et draperies, fournaise à l'huile, grand pupitre. OR 1-9394.

A VENDRE — Sous peu, je vendrai des matériaux de démolition. W. Lagace, 3553 Manse, Mackayville. Tel. OR 1-6292.

FOR SALE — Lots for sale in Mackayville. Tél. YO. 8884.

A VENDRE — FOR SALE

FOR SALE — Baby's crib, mattress like new. Bathlinette - jacket heater OR 1-8575.

A VENDRE — Anglia 1950, en parfait état. 1104 Dorion, Ville Jacques-Cartier. OR 4-8774.

A VENDRE — 4 showcases - 2 wall-cases. 1886 Ontario est, Montréal. FR. 4558.

FOR SALE — Corner lot on Louise Street, entre Gullbault et Lavallée, 100 galons, réservoir à l'huile 100 galons, divanport - set de salon. OR 5-0541.

A VENDRE — Section de 4 morceaux, tapis de 9 x 104 vert ton sur ton - machine à laver, Bon marché. S'adresser à 433 Ste-Hélène, Ontario.

A VENDRE — Maison 4 pièces, avec terrain voisin. Le tout pour \$1,500, 906 Dollard, coin Bertrand, Ville Jacques-Cartier.

A VENDRE — Poêle émaille Général Electric, sur table, sans fourneau, 225 St-Louis, par la condition. 66 LeMoine, Longueuil.

A VENDRE — Poêle à l'huile (pot) avec carburateur très bonne condition. 30 St-Thomas, Longueuil.

A VENDRE — Maison 4 pièces, avec terrain voisin. Le tout pour \$1,500, 906 Dollard, coin Bertrand, Ville Jacques-Cartier.

A VENDRE — Lesseuse Easy Spralator avec pompe, excellente condition, achetée il y a 15 mois à \$200, 906 Dollard, coin Bertrand, Ville Jacques-Cartier.

MAISON A VENDRE — A Longueuil, 75 St-Laurent coin St-Jacques.

A VENDRE — Poêle gaz propane, 3 ronds. Tél. OR 5-6924.

A VENDRE — Set chertierfield 3 morceaux, bonne condition. 225 St-Louis, OR 1-8037.

FOR SALE — 3 pièces chertierfield avec les funéraires, 225 Riverside Drive, St-Lambert, OR 1-8037.

A VENDRE — Pour personne sérieuse seulement - Maison neuve de 2000 sq. ft., 2 étages, \$22,000 comptant, balance facile. S'adresser à 229 rue Brodeur, V. J. C.

A VENDRE — Robe de mariée, grande 16 ans. Informations: OR 1-8839.

A VENDRE — Camion "panel" '51, 35,000 milles, en bon état. OR 5-7176.

DECES

COTE — A Ville Jacques-Cartier, le 30 mars 1955, à l'âge de 78 ans, 2 mois, est décédée Mme veuve Doreen, épouse de Marie Houle, demeurant à 136 rue Guilleme. Les funéraires eurent lieu samedi le 2 avril, à 10 heures, à l'église St-Charles, 68 rue St-Charles O., à Longueuil, pour se rendre à l'église Notre-Dame de Fatima, Ville Jacques-Cartier, où le service fut célébré à 10 heures et de là au cimetière de Longueuil, lieu de la sépulture.

UTHIER — A Longueuil, le 31 mars 1955, à l'âge de 83 ans, 1 mois, est décédé Lucien Gauthier, époux de Marie-Rose Malo, 1274 Grant, Les funéraires eurent lieu lundi le 4 avril, le convoi funéraire partit des salons Jos. Pitre Inc., No 802, rue St-Charles, pour se rendre à l'église St-Charles, où le service fut célébré à 10 heures et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture.

CHAUD — A Montréal, le 31 mars 1955, à l'âge de 26 ans, est décédé Roger Aitchard, fils de feu Joseph et Marie Houle, demeurant à 161 Lafontaine, Les funéraires auront lieu lundi le 4 avril, le convoi funéraire partit des salons Jos. Pitre Inc., No 802, rue St-Charles, pour se rendre à l'église St-Charles, où le service fut célébré à 10 heures et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture.

PHILIPPE — St-Lambert, le 31 mars 1955, à l'âge de 46 ans, est décédé J.-Eugène Pelletier, époux de Fleurette Echier. Les funéraires eurent lieu samedi le 2 avril, le convoi funéraire partit des salons Jos. Pitre Inc., No 802, rue St-Charles, pour se rendre à l'église St-Charles, où le service fut célébré à 10 heures et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture.

MAURCEAU — Au Fort St-Jacques, le 31 mars 1955, à l'âge de 93 ans, 10 mois, est décédée Mme Emile Robitaille, veuve d'Alphonse Robitaille. Les funéraires eurent lieu mardi le 4 avril, le convoi funéraire partit de la Compagnie des funéraires, No 802, rue St-Charles, pour se rendre à l'église St-Charles, où le service fut célébré à 10 heures et de là à la gare Windsor, à destination de Québec où eut lieu l'inhumation.

TEAU — A Longueuil, le 31 mars 1955, à l'âge de 92 ans, est décédé Mme veuve Onésime Juteau, née Dorimaine Groulx, demeurant à 119 rue St-Jacques, Les funéraires auront lieu lundi le 4 avril, le convoi funéraire partit des salons Jos. Pitre Inc., No 802, rue St-Charles, pour se rendre à l'église St-Charles, où le service fut célébré à 10 heures et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture.

PHILIPPE — St-Lambert, le 31 mars 1955, à l'âge de 46 ans, est décédé J.-Eugène Pelletier, époux de Fleurette Echier. Les funéraires eurent lieu samedi le 2 avril, le convoi funéraire partit des salons Jos. Pitre Inc., No 802, rue St-Charles, pour se rendre à l'église St-Charles, où le service fut célébré à 10 heures et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture.

MAURCEAU — Au Fort St-Jacques, le 31 mars 1955, à l'âge de 93 ans, 10 mois, est décédée Mme Emile Robitaille, veuve d'Alphonse Robitaille. Les funéraires eurent lieu mardi le 4 avril, le convoi funéraire partit de la Compagnie des funéraires, No 802, rue St-Charles, pour se rendre à l'église St-Charles, où le service fut célébré à 10 heures et de là à la gare Windsor, à destination de Québec où eut lieu l'inhumation.

TEAU — A Longueuil, le 31 mars 1955, à l'âge de 92 ans, est décédé Mme veuve Onésime Juteau, née Dorimaine Groulx, demeurant à 119 rue St-Jacques, Les funéraires auront lieu lundi le 4 avril, le convoi funéraire partit des salons Jos. Pitre Inc., No 802, rue St-Charles, pour se rendre à l'église St-Charles, où le service fut célébré à 10 heures et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture.

PHILIPPE — St-Lambert, le 31 mars 1955, à l'âge de 46 ans, est décédé J.-Eugène Pelletier, époux de Fleurette Echier. Les funéraires eurent lieu samedi le 2 avril, le convoi funéraire partit des salons Jos. Pitre Inc., No 802, rue St-Charles, pour se rendre à l'église St-Charles, où le service fut célébré à 10 heures et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture.

MAURCEAU — Au Fort St-Jacques, le 31 mars 1955, à l'âge de 93 ans, 10 mois, est décédée Mme Emile Robitaille, veuve d'Alphonse Robitaille. Les funéraires eurent lieu mardi le 4 avril, le convoi funéraire partit de la Compagnie des funéraires, No 802, rue St-Charles, pour se rendre à l'église St-Charles, où le service fut célébré à 10 heures et de là à la gare Windsor, à destination de Québec où eut lieu l'inhumation.

TEAU — A Longueuil, le 31 mars 1955, à l'âge de 92 ans, est décédé Mme veuve Onésime Juteau, née Dorimaine Groulx, demeurant à 119 rue St-Jacques, Les funéraires auront lieu lundi le 4 avril, le convoi funéraire partit des salons Jos. Pitre Inc., No 802, rue St-Charles, pour se rendre à l'église St-Charles, où le service fut célébré à 10 heures et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture.

PHILIPPE — St-Lambert, le 31 mars 1955, à l'âge de 46 ans, est décédé J.-Eugène Pelletier, époux de Fleurette Echier. Les funéraires eurent lieu samedi le 2 avril, le convoi funéraire partit des salons Jos. Pitre Inc., No 802, rue St-Charles, pour se rendre à l'église St-Charles, où le service fut célébré à 10 heures et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture.

MAURCEAU — Au Fort St-Jacques, le 31 mars 1955, à l'âge de 93 ans, 10 mois, est décédée Mme Emile Robitaille, veuve d'Alphonse Robitaille. Les funéraires eurent lieu mardi le 4 avril, le convoi funéraire partit de la Compagnie des funéraires, No 802, rue St-Charles, pour se rendre à l'église St-Charles, où le service fut célébré à 10 heures et de là à la gare Windsor, à destination de Québec où eut lieu l'inhumation.

TEAU — A Longueuil, le 31 mars 1955, à l'âge de 92 ans, est décédé Mme veuve Onésime Juteau, née Dorimaine Groulx, demeurant à 119 rue St-Jacques, Les funéraires auront lieu lundi le 4 avril, le convoi funéraire partit des salons Jos. Pitre Inc., No 802, rue St-Charles, pour se rendre à l'église St-Charles, où le service fut célébré à 10 heures et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture.

PHILIPPE — St-Lambert, le 31 mars 1955, à l'âge de 46 ans, est décédé J.-Eugène Pelletier, époux de Fleurette Echier. Les funéraires eurent lieu samedi le 2 avril, le convoi funéraire partit des salons Jos. Pitre Inc., No 802, rue St-Charles, pour se rendre à l'église St-Charles, où le service fut célébré à 10 heures et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture.

MAURCEAU — Au Fort St-Jacques, le 31 mars 1955, à l'âge de 93 ans, 10 mois, est décédée Mme Emile Robitaille, veuve d'Alphonse Robitaille. Les funéraires eurent lieu mardi le 4 avril, le convoi funéraire partit de la Compagnie des funéraires, No 802, rue St-Charles, pour se rendre à l'église St-Charles, où le service fut célébré à 10 heures et de là à la gare Windsor, à destination de Québec où eut lieu l'inhumation.

TEAU — A Longueuil, le 31 mars 1955, à l'âge de 92 ans, est décédé Mme veuve Onésime Juteau, née Dorimaine Groulx, demeurant à 119 rue St-Jacques, Les funéraires auront lieu lundi le 4 avril, le convoi funéraire partit des salons Jos. Pitre Inc., No 802, rue St-Charles, pour se rendre à l'église St-Charles, où le service fut célébré à 10 heures et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture.

PHILIPPE — St-Lambert, le 31 mars 1955, à l'âge de 46 ans, est décédé J.-Eugène Pelletier, époux de Fleurette Echier. Les funéraires eurent lieu samedi le 2 avril, le convoi funéraire partit des salons Jos. Pitre Inc., No 802, rue St-Charles, pour se rendre à l'église St-Charles, où le service fut célébré à 10 heures et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture.

MAURCEAU — Au Fort St-Jacques, le 31 mars 1955, à l'âge de 93 ans, 10 mois, est décédée Mme Emile Robitaille, veuve d'Alphonse Robitaille. Les funéraires eurent lieu mardi le 4 avril, le convoi funéraire partit de la Compagnie des funéraires, No 802, rue St-Charles, pour se rendre à l'église St-Charles, où le service fut célébré à 10 heures et de là à la gare Windsor, à destination de Québec où eut lieu l'inhumation.

TEAU — A Longueuil, le 31 mars 1955, à l'âge de 92 ans, est décédé Mme veuve Onésime Juteau, née Dorimaine Groulx, demeurant à 119 rue St-Jacques, Les funéraires auront lieu lundi le 4 avril, le convoi funéraire partit des salons Jos. Pitre Inc., No 802, rue St-Charles, pour se rendre à l'église St-Charles, où le service fut célébré à 10 heures et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture.

PHILIPPE — St-Lambert, le 31 mars 1955, à l'âge de 46 ans, est décédé J.-Eugène Pelletier, époux de Fleurette Echier. Les funéraires eurent lieu samedi le 2 avril, le convoi funéraire partit des salons Jos. Pitre Inc., No 802, rue St-Charles, pour se rendre à l'église St-Charles, où le service fut célébré à 10 heures et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture.

MAURCEAU — Au Fort St-Jacques, le 31 mars 1955, à l'âge de 93 ans, 10 mois, est décédée Mme Emile Robitaille, veuve d'Alphonse Robitaille. Les funéraires eurent lieu mardi le 4 avril, le convoi funéraire partit de la Compagnie des funéraires, No 802, rue St-Charles, pour se rendre à l'église St-Charles, où le service fut célébré à 10 heures et de là à la gare Windsor, à destination de Québec où eut lieu l'inhumation.

TEAU — A Longueuil, le 31 mars 1955, à l'âge de 92 ans, est décédé Mme veuve Onésime Juteau, née Dorimaine Groulx, demeurant à 119 rue St-Jacques, Les funéraires auront lieu lundi le 4 avril, le convoi funéraire partit des salons Jos. Pitre Inc., No 802, rue St-Charles, pour se rendre à l'église St-Charles, où le service fut célébré à 10 heures et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture.

PHILIPPE — St-Lambert, le 31 mars 1955, à l'âge de 46 ans, est décédé J.-Eugène Pelletier, époux de Fleurette Echier. Les funéraires eurent lieu samedi le 2 avril, le convoi funéraire partit des salons Jos. Pitre Inc., No 802, rue St-Charles, pour se rendre à l'église St-Charles, où le service fut célébré à 10 heures et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture.

MAURCEAU — Au Fort St-Jacques, le 31 mars 1955, à l'âge de 93 ans, 10 mois, est décédée Mme Emile Robitaille, veuve d'Alphonse Robitaille. Les funéraires eurent lieu mardi le 4 avril, le convoi funéraire partit de la Compagnie des funéraires, No 802, rue St-Charles, pour se rendre à l'église St-Charles, où le service fut célébré à 10 heures et de là à la gare Windsor, à destination de Québec où eut lieu l'inhumation.

TEAU — A Longueuil, le 31 mars 1955, à l'âge de 92 ans, est décédé Mme veuve Onésime Juteau, née Dorimaine Groulx, demeurant à 119 rue St-Jacques, Les funéraires auront lieu lundi le 4 avril, le convoi funéraire partit des salons Jos. Pitre Inc., No 802, rue St-Charles, pour se rendre à l'église St-Charles, où le service fut célébré à 10 heures et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture.

PHILIPPE — St-Lambert, le 31 mars 1955, à l'âge de 46 ans, est décédé J.-Eugène Pelletier, époux de Fleurette Echier. Les funéraires eurent lieu samedi le 2 avril, le convoi funéraire partit des salons Jos. Pitre Inc., No 802, rue St-Charles, pour se rendre à l'église St-Charles, où le service fut célébré à 10 heures et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture.

MAURCEAU — Au Fort St-Jacques, le 31 mars 1955, à l'âge de 93 ans, 10 mois, est décédée Mme Emile Robitaille, veuve d'Alphonse Robitaille. Les funéraires eurent lieu mardi le 4 avril, le convoi funéraire partit de la Compagnie des funéraires, No 802, rue St-Charles, pour se rendre à l'église St-Charles, où le service fut célébré à 10 heures et de là à



PRES DU CLOCHER PAROISSIAL

par GERARD BOURDEAU
270, St-Jacques-Longueuil-OR. 5-9306

LA VIGILE PASCALE

Dans plusieurs de nos églises l'office matinal du Samedi Saint est remplacé par la célébration de la Vigile pascale, qui se déroule dans la nuit du Samedi Saint à Pâques.

Cette cérémonie suscite de plus en plus d'enthousiasme car elle est riche de symbolisme, à laquelle les fidèles prennent une part active. La cérémonie débute à 10 heures du soir, de façon que la messe commence vers minuit.

Cette Vigile pascale, adaptée à notre temps et replacée dans la nuit de Pâques, est un retour aux sources les plus pures de la liturgie catholique. Tout y prend un sens profond : La bénédiction du feu nouveau sur le parvis de l'église, le cierge pascal qui est le symbole du Christ, et l'eau, matière du sacrement de vie qu'est le baptême.

Durant la cérémonie, il y a baptême des nouveau-nés, et le tout se termine par la Messe de Pâques, où les Alleluia, les cloches et l'orgue disent que le Christ est vraiment ressuscité.

ST-PIERRE APOTRE... à 3.00 heures et à 7.30 heures le Jeudi matin. La messe aura lieu à 8.00 heures, et dans l'après-midi, Heure-Sainte à 2.00 hres. Le soir à 7.30 heures, adoration par l'Association du Rosaire perpétuel. A 8.00 hres, prières en musique, par la chorale du Sacré-Coeur de Montréal, qui comprend cent voix mixtes.

Vendredi-Saint, le 8 avril... 9.00 hres, messe des Présanctifiés, 3.00 hres, Chemin de la Croix, 8.00 hres, Vénération de la Croix.

Samedi-Saint, le 9 avril... Vigile pascale... L'office commencera à 10.30 heures p.m.

ST-LAMBERT... Officiers des jours Saints... Jeudi matin, messe à 8.00 hres, Jeudi soir Heure-Sainte à 8.00 heures. Vendredi, office à 8.00 heures, Chemin de la Croix à 3.00 heures, et le soir à 8.00 heures; Samedi matin, messe à 10.00 heures, dans l'après-midi, confession 3.00 heures et 7.00 heures du soir.

PAROISSE DU SACRE-COEUR, V.J.C....

La retraite des hommes et jeunes gens commencera dimanche prochain et sera prêchée par le Père G. Gagnon. Les cérémonies du Jeudi-Saint et Vendredi commenceront à 9.00 heures a.m. et celle de Samedi-Saint à 8.00 heures.

ST-ANTOINE DE LONGUEUIL... Décès

Le 31 mars dernier, est décédé, à l'âge de 53 ans, M. Lucien Gauthier, époux de Marie-Rose Malo.

Le 31 mars dernier, est décédée, à l'âge de 92 ans, Mme Vve Onésime Juteau, née Dorianne Groulx.

ST-LAMBERT... Décès

Le 31 mars dernier, est décédé, à l'âge de 46 ans, M. J. Eugène Pelletier, époux de Fleurette Ethier.

ST-GEORGES DE MTL-SUD... Décès

Le 31 mars dernier, est décédé, à l'âge de 26 ans, M. Roger Michaud, fils de M. et Mme feu Jos. Arthur Michaud.

N-DAME-DE-LA-GARDE, V.J.C.... Décès

Le 28 mars dernier, est décédé, à l'âge de 79 ans, M. Adéodat Jodoin, époux de Eulalie Rinfret.

St-CHARLES-BORROMEE, V.J.C.... Décès

Le 26 mars dernier, est décédé, à l'âge de 56 ans, Mme Joseph Trépanier, née Marie Therrien.

ST-JEAN-VIANNEY, V.J.C.... Naissance

Le 9 mars dernier, à M. et Mme Peter Wood, un fils baptisé Joseph, Alfred, Jean-Pierre. Parrain: M. Alfred Wood. Marraine: Alice Bernard.

Le 10 mars dernier, à M. et Mme Roland Mainville, un fils baptisé Joseph, Alain, Serge. Parrain: M. Gérard Addison. Marraine: Simonne Bigras.

Le 13 mars dernier, à M. et Mme Noël Elais une fille, baptisée Marie, Yolande, Noëlla, Ginette. Parrain: M. Yvon Dumais. Marraine: Yolande Dugué.

Le 16 mars dernier, à M. et Mme L. P. Lafortune, une fille, baptisée Marie, Fleurette, Francine. Parrain: M. Roger Roy. Marraine: Fleurette Lanielle Roy.

Le 18 mars dernier, à M. et Mme Aimé Mongeau, une fille baptisée Marie, Germaine, Rolande. Parrain: M. Marcel Beaulieu. Marraine: Germaine Collard.

Le 18 mars dernier, à M. et Mme Gérard Cyr, une fille, baptisée Marie, Pauline, Ginette. Parrain: M. Joseph Chaput. Marraine: Pauline Cyr.

Le 23 mars dernier, à M. et Mme Roger Valade, un fils, baptisé Joseph, Laurent, Roger, Serge. Parrain: M. Roger Lajeunesse. Marraine: Germaine Godon.

Le 23 mars dernier, à M. et Mme Raoul Girard, une fille, baptisée Marie, Thérèse, Nicole. Parrain: M. Antonio Girard. Marraine: Thérèse Fortin.

A la chapelle de l'Externat Class'que

Les offices de la Semaine Sainte auront lieu, cette année, à la chapelle des Pères Franciscains de l'Externat Les Jéudi et Vendredi saints, l'office sera à 7 heures de la matinée; le samedi, il débutera à 6 heures a.m. Vendredi après-midi, à 3 heures, le Chemin de la croix sera prêché. Les exercices des Mardis de St-Antoine, comprenant prières, prédication et Bénédiction du T. S. Sacrement, se poursuivront toujours, le mardi soir, à 7.30 heures.



HANDS ACROSS THE BORDER — As an international goodwill gesture, Florence Lustig of fashion fame has created a "Super Continental" gown, named after the new Canadian National Railways transcontinental passenger train which will be inaugurated on April 24th. The gown, described as a "dream of light blue net with finely and delicately shirred bodice and dropped torso, trimmed with pearl iridescent sequins", is modelled by Sis Camp, pretty television pantomimist, who is shown above posing for celebrated New York artist Stephen J. Voorhis. Lois Smith and David Adams, leading National Ballet of Canada dancers, also created a new dance in honor of the "Super Continental" train.

Around "The Pit"

(St. Lambert C.S.A. News Column)

The following poem (?) appeared recently on the bulletin board at "the Pit", author anonymous but "M.S." is suspected. It certainly wasn't Masfield.

"THE PIT"
The place where so much interest is,
Whether it be "hers" or "his"
Always calling him on the phone,
Instead of just leaving him alone.

On Saturday nights the records are "spinned"
Depending on whom the task is pinned,
Grand marches and the Bunny Hop
Get the program along with some be-bop.

The initials of two - "D.C." and "B.R."
Are known around this place by far
If not for cleaning out the kitchen
Then for out on the ice - broom pitchin'.

The commissioners proudly go strutting around
But when needed can never be found,
And often times there seems to be none
Especially when the work to be done.

Derek bellows in with a bang
When it is time to shove out the gang
He's always around with a lively wit,
In the place that we call "the Pit".

Assemblée génér. des Chev. Colomb de Mackayville le 7

Grande assemblée générale pour tous les membres sans exception, jeudi soir le 7 avril 1955, à la salle paroissiale à huit heures et demie (8.30 h. p.m.). Encore une fois une invitation est faite à tous les membres, car la discussion se fera sur la question de l'"Initiation".

Longueuil Ladies Afternoon League

Team Standings	Points
Longueuil Red	54
Longueuil White	53
Longueuil Green	48
Longueuil Grey	44

High Aerie:
Flather, M. 117
Smith, E. 116
Dyson, P. 111
Thomson, M. 111
Bourdeau, R. 100
Loiselle, F. 100
High single: M. Flather 186
triple E. Smith 426.
T. Date F. Loiselle 196 — E. Smith 432.

TEEN 'N' TWENTY HOP AS USUAL SATURDAY

The usual hop will be held this Saturday night. With the eminent Messrs. Parsons, Coughtry, Roach and Weir holidaying in Manhattan, Hubert Dubois and Brian Powers will superintend the operation at this Saturday's "do".

HOCKEY BANQUET HELD LAST SATURDAY

The Courier has promised us a special separate story on the big hockey banquet held last Saturday night. Should be in this issue.

SAME GOES FOR TRACK MEET RESULTS AT FORUM

A number of C.S.A. and County High Athletes took part in the recent track meet at the Forum. Results elsewhere in this issue.

LISEZ ET FAITES LIRE LE COURRIER DU SUD

LONGUEUIL BOWLING HOUSE LEAGUE

Epicerie Laliberté 4, Epicerie Taillon 0; Northern Electric 4, Ducharme Contracteur 59; Magasin Victoria 0; Bourdeon Turgeon 54; Turgeon 3, Ben Snack Bar 1; Northern Electric 53; Ducharme Contracteur 3, Vincent Laitier 1. Magasin Victoria 18

"LES ETOILES"

Mx. Ducharme: 212 - 193 — 561; R. Comtois: 204 - 198 — 545; L. Courcelles: 232 - 194 — 539; G. Plante: 246 - 527; C. Bourdeau: 232 - 521; T. Hazel: 182 - 510 — G. Trudeau 199 - 479; M. Favreau: 191.

P.S.—Il faut essayer de sauver la pauvre fille qui va marier Guy-Paul Laforce la semaine prochaine. "Faites vite avant qu'il soit trop tard!"

(Sans rancune Guy-Paul).

CLASSEMENT

Epicerie Laliberté 79
Ben Snack Bar 64

St. Lambert Comm. Bowling League

R. M. Boissy Fuel Oil Clinched the league title on March 28th trouncing their nearest rivals L. Jazzer 5c to \$100 3-1. Although missing two players they still had enough to win with Capt. Claude Blain's high triple for the night of 515 helping them greatly. St. Lambert Bowling defeated Ranger Hardware 4-0 to move into a tie for second place with Goudreau Barber Shop who also took 4 points from the basement team Victoria Shoe Repair. Garden Bar-B-Q knocked off L. Roy & Sons 3-1 with Ken (off to Miami) Busby leading the team with a 468 triple. Vardon Novelty Shop moved up in the standings knocking off Normand Jewellery 3-1. J. L. Taylor & Sons and A. C. Langevin split 2-2 with Roger Achim with a 209 single getting the nightly prize. High triples for the night were Roger Achim 496, Ken Banks 488, Roger Church 551, Don Lansing 462, Gaston Church, 552, Gilles Huberdeau 490. Following is the standing of teams on April 4-55.

R. M. Boissy Fuel Oil	69
Goudreau Barber Shop	59
St. Lambert Bowling	59
L. Jazzer 5c to \$100	58
J. L. Taylor & Sons	57
Normand Jewellery	56
Vardon Novelty Shop	56
L. Roy & Sons	55
Garden Bar-B-Q	55
A. C. Langevin	54
Ranger Hardware	52
Victoria Shoe Repair	42



GIRARD & FRERE
PLOMBIERS
COUVREURS
OR. 1-8962
ST-JOSAPHAT

Ligue Cercle des Fermières V. Lem.

Position des équipes

PERRON	69	50821
BOISSONNAULT	68	51079
LORTIE	67	48571
BERGERON	65	50465
CYR	48	48386
PAYANT	43	46487

4 Plus hauts simples

Thérèse Oldbury	227
Marielle Perron	180
Juliette Payant	161
Merry Lortie	156

4 Plus hauts triples

Thérèse Oldbury	468
Marielle Perron	409
Rolande Dubuc	394
Rachel Boisvert	374

Nos Clients ont TOUJOURS RAISON!

UNE bière incomparable! ... UNE lager sans rivale!

Gratis

ENSEMBLE DE SERVIETTES DE 42 MORCEAUX

COMPRED:

- 4 serviettes de bain
- 4 essuie-mains
- 4 serviettes d'invités
- 4 débarbouillettes
- 1 serviette de poche
- 4 essuie-mains de cuisine
- 4 linges de vaisselle
- 4 poignées
- 6 linges de vaisselle
- Velva-sorb
- 6 serviettes de table
- 1 nappe

PRIX AU DÉTAIL \$35.00

Choix de Couleurs

AVEC LA NOUVELLE Lessiveuse COLORAMIQUE Dominion

NOTRE MODÈLE "STREAMLINER" ET UNE ALLOCATION D'ÉCHANGE DE \$50.00

Finie en deux tons— Choix de couleurs

ESSOREUSE DE TOUTE SÛRETÉ — elle arrête lorsque vous tirez sur le linge.

POMPE — actionnée par le moteur.

RÉGULATEUR — Réglez-le et ne vous en préoccupez plus.

ACTION RAPIDE DE LA VAGE — Munie de notre agitateur breveté Rollaver. Tourne le linge en tous sens. Lave plus de linge dans 5 minutes que les autres dans 15.

MÉCANISME PERMA-SEAL à 4 parties actives. Très solide et de fonctionnement doux. Magnifique dessin aux lignes modernes.

AUCUN VERSEMENT COMPTANT—LONGS TERMES

AMEUBLEMENT DE LA RIVE-SUD

152, Chemin Chambly Longueuil
OR. 5-6893

HAUTE FIDÉLITÉ PAYETTE RADIO 730 ST. JACQUES.

(PRÈS UNIVERSITÉ)

CONSTRUCTION MAISONS NEUVES A VENDRE

NOUS FINANÇONS L'ACHAT DE NOS MAISONS. LEGER COMPTANT. — TERMES FACILES.

377 Curé Poirier Est • Cité Jacques-Cartier
OR. 5-0207

OR. 5-6937

COMMANDEZ VOTRE :
★ BOIS ★ CHARBON
★ HUILE A CHAUFFAGE

R. CHARPENTIER
15, rue BRIAND Ville Jacques-Cartier

STAIR CASE RAILING FENCE FIRE ESCAPE MARQUEE

ESCALIER RAMPE CLOTURE ESCALIER DE SAUVETAGE MARQUISE

South Ornamental Iron Works
REG'D
TEL.: OR. 1-7660
R. PREVOST
SPRINGFIELD PARK CHAMBLY COUNTY

GLASS & MIRRORS VITRES D'AUTOS AUTO GLASS

VITRES DE BUREAU MIROIRS

- POUR MAISON
- POUR INDUSTRIES
- MIROIRS ARGENTES

HAMEL & Frères
900, VICTORIA MONTREAL-SUD
OR. 5-7521

VENDEUR DEALER

MONARCH

- Camions "FORD" Trucks
- CONSUL
- ZEPHYR SIX
- PREFECT
- ANGLIA

CHARS USAGES — USED CARS

BREARD AUTOMOBILE Inc.
864 Victoria — Montréal-Sud — OR. 5-6288

ST. LAMBERT TILE & TERRAZO
René Brunet, Prop.
OR 1-9608

EXPERT in MARBLE and TERRAZO CERAMIC TILE

Chambre de bain et tuile CÉRAMIQUE
EXPERT en MARBRE et TERRAZO
3150 MANCE • MACKAYVILLE

Obtenez Plus pour votre Argent avec les bardeaux d'asphalte MURRAY

E. HARVEY
BOIS ET MATERIAUX DE CONSTRUCTION
Boul. Laurier - St-Hubert - OR. 3-3067

Deux Longueillois blessés dans une collision sur le pont Jacques-Cartier

Les frères Rosaire et Henri-Paul Montplaisir, 284, avenue Gardenvale, Longueuil au nombre des 7 blessés. — Un embouteillage sans précédent suspend toute circulation pendant près d'une heure.

Sept personnes — quatre hommes, une femme et deux enfants — ont été transportées à l'hôpital Notre-Dame, samedi soir, à la suite d'une des deux collisions survenues presque simultanément sur le pont Jacques-Cartier, causant le plus formidable embouteillage vu dans la région métropolitaine depuis longtemps.

Toutes les victimes proviennent du même accident, une violente collision entre une auto et une camionnette, juste à l'entrée sud du pont. Une trentaine de passagers de deux autobus s'en sont tirés indemnes quand les deux véhicules se sont télescopés, trois minutes plus tard, au centre du pont, près de l'île Ste-Hélène.

Les blessés

Les victimes sont: Roger Langlois, 38 ans, 5559, avenue Western, Westmount; Mme Roger Langlois, son épouse, 38 ans; Claude Langlois, leur fils, 13 ans; M. Rosaire Montplaisir, 43 ans; 284, avenue Gardenvale, Longueuil; Henri-Paul Montplaisir, son frère, 34 ans, même adresse; M. Adège Montplaisir, 47 ans, 3903, rue St-Hubert; Jac-

Vers 6 heures

L'accident est survenu vers six heures, alors qu'une mince couche de neige luisante couvrait le pavé du pont où la circulation est très intense à cette heure. Les deux véhicules se sont frappés juste à l'endroit où le pont se termine en deux routes, une pour les véhicules allant en chaque sens. Sous la violence du choc, l'auto et la camionnette ont été projetées sur le bord de la rampe conduisant au pont, l'auto pirottant sur elle-même. Les perceurs de billets qui se trouvent à une cinquantaine de pieds de là se sont précipités vers les véhicules, croyant en retirer des morts tellement ils étaient tordus.

Deux autobus

A peine ce premier accident bloquait-il le flot des autos, camions et autres véhicules que deux autobus allant vers Montréal se télescopèrent près de l'île Ste-Hélène. Selon la police, un autobus de Laval Transport, conduit par Arthur Bayeux, a glissé quand les freins ont man-

qué et il est allé frapper un autre autobus le précédant, un véhicule de la compagnie "Chambly Transport", conduit par Camille Bolduc.

Les passagers des deux autobus ont été ébranlés mais aucun n'a été blessé. Par contre, l'autobus de Chambly Transport a heurté le garde-fou et s'est arrêté en travers du pont, ne laissant de la place que pour une unique file de voitures.

En moins d'une demi-heure, autos, camions et autobus formaient une masse solide allant de la rue Ontario au chemin Chambly, personne ne pouvant bouger. Les deux ambulances de Notre-Dame eurent toutes les peines du monde à se frayer un passage pour secourir les victimes se trouvant à l'extrémité du pont de Longueuil.

GREENFIELD PARK NEWS

SOCCER — GREENFIELD PARK

A meeting will be held in the Legion Memorial Hall, Empire Avenue, on Wednesday evening, April 20th, at 9:15 p.m., for the purpose of meeting all registered players and any other who wish to sign up. Also a cordial invitation is extended to all residents who are interested in the local Club, to attend this meeting.

TOWN OF GREENFIELD PARK

About 45 years ago, five families, determining on the free life of the open, built their homes and started to keep house. To-day with 5000 inhabitants and the majority being proud of being citizens of a Town in the building of which each had a part, those citizens are congratulating themselves on the solid foundation of their structure.

Commencing with a Village Charter, they soon realized something of public responsibilities with its privileges and at the first opportunity applied for and were granted a Charter to incorporate themselves into the dignity of a Town.

That was in 1911 and public business began to run smoothly with citizens taking a keen interest in everything to the Town's welfare.

In those days had King George called up his reserves, Greenfield Park would have been almost depleted of its men and the business of the Council stopped, for forty per cent of the Male population and four of the six councillors had served His Majesty in either the Navy or Army, and what is more, they were all prepared to serve again should the need arise, and the need did arise as we know.

Those men knew something of the Empire — its ramifications, its far-reaching influence and they knew something of the responsibility of the British race. They had experienced the cost of guarding that Empire, in wounds and sickness, in every part of the World. Asia, Africa, India and Europe.

We in Greenfield Park do not like war and we have no love for force, only a very deep conviction leads us to stand by the Dominion and Empire.

At the same time we need a more co-operative spirit and we look to our French-Canadian fellow citizens, which have some very fine distinguished leaders and it is from them that we English speaking residents of this Municipality expect that "BOND OF UNITY" and who can enunciate the truth in language free of passion, authoritative and persuasive of French Canadian thought.

The pioneer settlers both French and English brought with them great Christian convictions, and it is through their efforts that a way was created and is still being made to unite us into one great family. A Town is only wealthy when its citizens are inventive, overcome difficulties, make use of the limitations of terrain and other resources.

When its citizens show energy and initiative, a co-operative spirit, and a community self-interest, then we would say that Town is rich.

When a municipality makes use of all its resources, spreads out authority and responsibility over the whole community and makes use of the talents in that community, then would say that

it was developing its resources fully.

At the present time we have as May, L. J. Galletti, with Aldermen E. A. Allen, E. C. Board, D. S. Duncan, J. L. Kinsey, R. A. Normand and W. S. Morwood.

Your Council in its move to have the financial statement published for all to see is promoting better relationship between Council and residents.

In every successful business there are at least two partners, in this case, the Council and the taxpayer, and in its move the Council is recognizing a vital interest in sharing its business responsibilities with the people who provide the money.

We have a very efficient Police Department under the direction of Chief Charles H. Baker, a Volunteer Fire Department under the supervision of Fire Chief Fred Newbury.

We have St. Anastase Roman Catholic Church, St. Paul's Anglican Church, United Church of Canada, Pentecostal Church, all in their own way striving to guide their congregations in the Christian way of life.

Other prominent organizations are as follows: — The Sunshine League of Green-

field Park, Inc., Lord Dorchester Chapter of the I. O. D. E. Greenfield Park Branch of the Canadian Red Cross. Greenfield Park Canadian Legion (Quebec) Branch No. 94. Ancient Order of Foresters. Boy Scouts and Girl Guides. Home and School Association. Greenfield Park Athletic Association, all doing very good community work.

The Council expect the Shopping Centre erected on Taschereau Boulevard in the near future and the Cavendish Homes Inc., are preparing to develop certain section of the Town and build new homes.

E. A. M.

Grand concours de photographies

Sept prix alloués

Le Service d'Education Familiale lance dans tout le diocèse de Montréal un concours de photographies ayant pour sujets des scènes d'enfants ou des scènes familiales.

Les photos primées seront publiées dans les journaux et re-

çues, et exposées dans les vitrines des grands magasins. Elles demeureront la propriété du Service, qui pourra les utiliser pour fins de propagande.

Nous vous prions d'inscrire, au dos de chaque photo, vos nom, adresse et numéro de téléphone. Un premier prix de \$15.00, un deuxième de \$10.00 et cinq de \$5.00 seront alloués aux meilleu-

res photos choisies par un jury formé à cet effet.

Empressez-vous de participer à ce concours, en faisant parvenir vos photos, avant le 15 avril 1955, à l'adresse suivante:

Service d'Education Familiale, Concours de photographies, Case Postale 118, Station Youville, Montréal 12.

N'oubliez pas les piétons, soyez courtois

Le slogan bien connu de la Ligue de Sécurité de la province de Québec, "Au volant, soyez courtois", prend une signification toute spéciale à cette période de l'année, alors qu'on demande aux automobilistes de prendre un soin tout particulier pour ne pas éblouir les piétons en passant rapidement dans les flaques d'eau.

JOYEUSES PAQUES!

NOTRE CHOIX DE PATISSERIE, GÂTEAUX ET PETITS FOURS SECS ET GLACES, EST INSURPASSABLE.



CREME GLACEE JOUBERT

CHOCOLAT MARY LEE

ESSAYEZ NOTRE SERVICE DE BUFFET

PÂTISSERIES FRAICHES TOUTS LES JOURS
PÂTISSERIE MONTENACH ENR.
80, Montenach Longueuil Tél.: OR. 5-7276

LE CAROUSSEL DES SPORTS



Par ROGER MARCIL.

Comme nous pouvons nous en rendre compte, l'été vient vers nous à grands pas, amenant ainsi de nouvelles activités sportives.

Bientôt la ligue de balle molle Chambly commencera ses activités. Jusqu'à date, cette ligue comprend sept équipes: Le Cercle Sportif de Longueuil, St-Lambert, St-Jasphat, Mackayville, Notre-Dame du Sacre-Coeur, les Marchands de Ville Jacques-Cartier et les As de Ville Jacques-Cartier.

On nous apprend qu'il y a encore trois autres équipes qui s'affilieront à ce circuit. Les équipes non inscrites auront jusqu'au 13 avril pour le faire; en ce jour, il y aura une assemblée qui déterminera quel club fera partie de ce circuit.

Dans la plupart des équipes, il y a des changements. Pour Longueuil, s'affilieront les trois frères Lamoureux et Gérard Godin.

Les têtes dirigeantes de ce circuit sont:

Président: M. Roger Lamothe; vice-président: M. Maurice Carmel, gerant général: M. Maurice Derbyson; directeur: M. Leo Gladu; secrétaire-trésorier: M. Real Robert.

Il est aussi à noter que depuis plus de trois ans, M. Maurice Derbyson tente d'avoir une équipe de Longueuil; enfin cette année, son rêve se réalisera.

TENNIS SUR TABLE
Le 15 avril, M. Roger Désormeaux viendra donner à St-Pierre, Apôtre une exhibition. M. Désormeaux rencontrera à cette exhibition les frères Labelle. Nous savons tous que Roger s'est rendu en finale dans ce sport aux Etats-Unis.

BASEBALL
M. Roland Gladu, éclairer pour les Rois de Montréal, viendra prochainement surveiller l'entraînement de nos jeunes de Longueuil.

HOCKEY
Des rumeurs circulent à l'effet que Jacques Gagnier fera bientôt un essai avec les Red Wings de Détroit.

Bonne semaine à tous les sportifs de la Rive-Sud.

J.V.A. LAMARRE Enr.

MERCERIE - LINGERIE

47 St-Charles O. Longueuil

Georges A. Jazsar & Sons Ltd

MAGASIN 5 - 10 - 15 STORE

39b St-Charles O. Longueuil
45 Green St-Lambert

A. GENDRON

MERCERIE - LINGERIE

11 St-Charles O. Longueuil

Heures d'affaires - Business Hours

Pour la semaine sainte for the holy week

• Jeudi • Thursday

OUVERT LE SOIR JUSQU'A 9 H. OPEN TILL 9 P.M.

• Vendredi • Friday

OUVERT DE 1 HRE P.M. A 9 HRES P.M. OPEN FROM 1 P.M. TO 9 P.M.

• Samedi • Saturday

OUVERT DE 9 A.M. A 6 P.M. OPEN FROM 9 A.M. TO 6 P.M.

• Lundi • Monday

FERME TOUTE LA JOURNEE CLOSED ALL DAY

Magasins

THRIFT

Stores

UNE COMPAGNIE DU QUÉBEC THE QUEBEC OWNED FOOD CHAIN

77 RUE ST. CHARLES ST. LONGUEUIL QUEBEC
576 RUE VICTORIA ST. - ST. LAMBERT QUEBEC

OUVERTS JEUDI SAINT JUSQU'A 9 HRES — VENDREDI SAINT DE 10 A.M. A 9 P.M.
OPEN THURSDAY APRIL 7th TILL 9 P.M. — GOOD FRIDAY: FROM 10 A.M. TO 9 P.M.

PRIX EN VIGUEUR LES 7, 8 ET 9 AVRIL 1955 — PRICES EFFECTIVE APRIL 7th, 8th and 9th 1955

BAS PRIX HAUTE QUALITÉ ★ LOW PRICES FINEST QUALITY

POUR VOTRE REPAS DE PAQUES!

JAMBONS

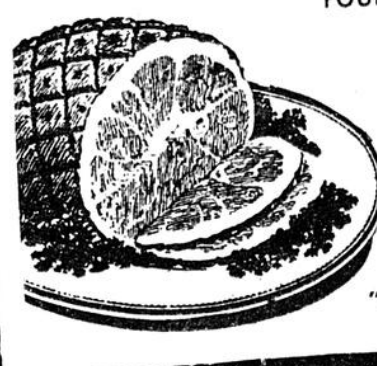
DANS LA FESSE

Royal "Tenderized" ou Maple Leaf "Tendersweet" lb 49¢

Moitié de jarret

Jambons en tranches

"Tendersweet" Juteux lb 79¢



FOR YOUR EASTER FEASTING!

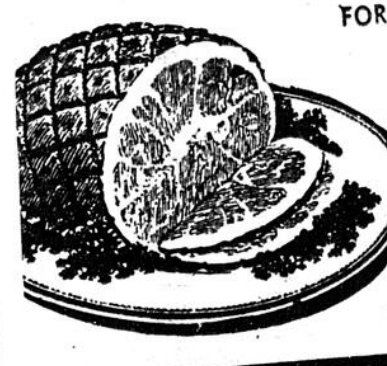
LEG HAMS

Royal "Tenderized" or Maple Leaf "Tendersweet"

Low Price Full Shank Half lb 49¢

HAM STEAKS

Juicy "Tendersweet" lb 79¢



Marinades "DAISY" POT 24 OZ. 29¢

SUCREES — MELANGEES

SHORTENING POT 1 LB 27¢

NOUVEAU — "DOMESTIC"

OLIVES GROSSES POT 16 OZ. 35¢

"CORONATION" — ORDINAIRES — QUEEN

OEUFS FRAIS CARTON DOUZ. 51¢

CATEGORIE "A" - GROS —

PICKLES "DAISY" 24 OZ. JAR 29¢

SWEET — MIXED —

SHORTENING 1 LB PKG. 27¢

NEW — "DOMESTIC" —

OLIVES LARGE 16 OZ. JAR 35¢

"CORONATION" — PLAIN — QUEEN

FRESH EGGS DOZ. CARTON 51¢

GRADE "A" LARGE

VIANDES DE PREMIER CHOIX ★ QUALITY MEAT VALUES

SPECIAL DE LA SEMAINE A "UN DOLLAR"

"ONE DOLLAR" SPECIAL OF THE WEEK!

POIS — PEAS

DE CHOIX NO. 4 — CHOICE NO. 4

"HURON" 6 BTES 20 OZ. TINS 1.00

COQUETEL aux FRUITS
FRUIT COCKTAIL

"ALL GOOD" BTE 28 OZ. TIN 35¢

E. U. — CATEGORIE NO. 1 — EN SACS POLYTHENE

POMMES — APPLES

"McINTOSH"

IN POLYTHENE BAGS U.S. GRADE NO. 1 5 lbs 79¢

DE FLORIDE — TRES GROSSES — EXTRA JUTEUSES

ORANGES

"VALENCIA"

FLORIDA — JUMBO SIZE EXTRA - JUICY DOUZ. 43¢
BAS PRIX! LOW PRICE! DOZ.

GARANTIE DE SATISFACTION 100% GUARANTEE OF SATISFACTION

Aliments de Qualité + Bas Prix + Livraison Gratuite = Meilleures Valeurs à Votre Magasin Amical "THRIFT"

Quality Foods + Low Prices + Free Delivery = Best Values at Your Friendly "THRIFT"